

Le Chenois

ORGANE OFFICIEL DES COMMUNES DE CHÊNE-BOUGERIES, CHÊNE-BOURG ET THÔNEX



ANNUAIRE OFFICIEL 2021-2022



Septembre 2021
JAB 1225 Chêne-Bourg

ASSOCIATION LE CHÊNOIS

Editeur responsable : M^{me} Marina Cabitza (Conseillère municipale de Chêne-Bourg)
Comité de l'Association : M^{me} Marion Garcia Bedetti (Conseillère administrative, Chêne-Bougeries)
M. Jean-Luc Boesiger (Conseiller administratif, Chêne-Bourg)
M. Bruno da Silva (Conseiller administratif, Thônex)
M^{me} Mariette Bauduccio (Conseillère municipale de Chêne-Bougeries)
M. Thierry Ulmann (Conseiller municipal de Chêne-Bougeries)
M^{me} Julie Bersier, Présidente (Conseillère municipale de Thônex)
M^{me} Audrey Carrilho (Conseillère municipale de Chêne-Bourg)
M^{me} Chloé Peillonex (Conseillère municipale de Thônex)

RÉDACTION

Rédactrice en chef : M^{me} Kaarina Lorenzini – kaarina.lorenzini@lechenois.ch
Secrétariat : M^{me} Françoise Allaman – francoise.allaman@lechenois.ch
Adresse : 4, chemin de Miribel – 1226 Thônex – Case postale 145 – 1225 Chêne-Bourg
T. 022 349 24 81 (répondeur) – F. 022 349 14 81 – redaction@lechenois.ch
facebook.com/LeChenois/ – Instagram Journal Le Chênois

PUBLICITÉ

Administration : Journal *Le Chênois*
Adresse : 4, chemin de Miribel – 1226 Thônex – Case postale 145 – 1225 Chêne-Bourg
T. 022 349 43 81 (répondeur) – F. 022 349 14 81 – pub@lechenois.ch

COMPOSITION ET MISE EN PAGES

M^{me} Siska Audeoud - Hadès graphisme pour *Le Chênois*
4, chemin de Miribel – 1226 Thônex – prepresse@lechenois.ch

IMPRESSION

Molésou Impressions – 12, rue des Mouettes – 1227 Carouge



Quand la rigueur devient performance

ROSSET

 IMMOBILIER

Gérance
 Vente
 Location
 Promotion

Genève - Vaud - Fribourg

rosset.ch

AUX HABITANTS DES TROIS-CHÊNE

Voici l'Annuaire officiel chênais 2021/2022, une publication offerte par les Mairies à ses habitantes et à ses habitants et mise à disposition des nouvelles et nouveaux arrivants tout au long de l'année.

Les Autorités ont souhaité que cette édition soit totalement repensée pour un plus grand confort d'utilisation. Nous espérons que cette nouvelle mise en page vous facilitera la consultation de cette publication qui rassemble toutes les informations utiles susceptibles de vous faciliter la vie quotidienne dans les Trois-Chêne.

Chêne, le 22 septembre 2021

La Rédaction

Signification des symboles utilisés

■ = Chêne Bougeries ■ = Chêne-Bourg ■ = Thônex N.C. = Non confirmé



MAIRIE

136, route de Chêne – 1224 Chêne-Bougeries
T. 022 869 17 17 – F. 022 869 17 18 – info@chene-bougeries.ch – www.chene-bougeries.ch
M. Raphaël Gaillard – Secrétaire général

SECRETARIAT ADMINISTRATIF

Lundi, mercredi et jeudi : 9h00-12h00 et 14h00-16h00 | mardi : 07h30-18h00 | vendredi : 9h00-12h00

SERVICE DE L'ÉTAT CIVIL

Arrondissement de l'état civil Chêne-Bougeries – Voiron

4, route du Vallon (Villa Sismondi) – T. 022 869 17 50 – F. 022 869 17 51 – etat-civil@chene-bougeries.ch
Lundi, jeudi, vendredi : 8h30-12h00 et 13h30-16h30 | mardi : 7h30-18h00 | mercredi : 13h30-16h30

Officiers de l'état civil

M^{mes} Pascale Fournier, Andrea Gil Fernandez, Véronique Rothen
M^{me} Sonia Maria, collaboratrice

Officiers extraordinaires

M^{me} Marion Garcia Bedetti, M. Jean-Michel Karr, M. Florian Gross

SERVICE DE POLICE MUNICIPALE

8bis, route du Vallon – T. 022 869 17 56 – apm@chene-bougeries.ch

Ouverture au public : du lundi au vendredi : 7h00-17h00

Permanence téléphonique : du lundi au jeudi : 7h00-17h00 | vendredi : 7h00-22h00 (du 1^{er} juin au 30 septembre : 7h00-23h00) | samedi : 13h00-22h00 (du 1^{er} juin au 30 septembre : 13h00-23h00)

SERVICE DE LA COHÉSION SOCIALE ET DE LA SANTÉ

Ce service peut vous apporter une aide administrative ou financière ponctuelle, au regard de votre situation et si le CAS (Centre d'Action Sociale) ne peut pas intervenir.

Ouverture au public : uniquement sur rendez-vous.

6bis, route du Vallon (bâtiment annexe à l'Etat civil) – T. 022 869 17 82

M^{me} Claudia Jimenez, responsable – T. 022 869 17 86 – service.social@chene-bougeries.ch

BUREAU DE LA PETITE ENFANCE (BUPE)

6bis, route du Vallon (bâtiment annexe à l'Etat civil)

Ouverture au public : uniquement sur rendez-vous.

Permanence téléphonique : lundi : 10h00-12h00 | mardi : 10h00-12h00 | jeudi : 14h00-16h00

T. 022 869 17 89 – F. 022 869 17 88 – bupe@chene-bougeries.ch

M. Alexandre Fouchault, responsable de la Petite Enfance et des Ecoles:

a.fouchault@chene-bougeries.ch



JEUNESSE

6bis, route du Vallon

- Projets et actions jeunesse, événements intergénérationnels
- Prévention par les pairs «Lâche pas ton pote»
- Petits jobs et chantiers éducatifs
- Logements pour jeunes, Maison De-La-Montagne 2
- Festival DesChênes

Responsable : M. Alexandre Fouchault – Assistante : M^{me} Isabelle Vesin

Ouverture au public et permanence téléphonique : du lundi au jeudi : 8h00-12h00 et 14h00-17h00

T. 022 869 17 76 – jeunesse@chene-bougeries.ch

SERVICE CULTUREL ET COMMUNAL

M^{me} Laurence Borcard-Bovet – T. 022 869 17 37 – culture@chene-bougeries.ch

SECRETARIAT DES SERVICES EXTÉRIEURS

8bis, route du Vallon – T. 022 869 17 40 – F. 022 869 17 44

Du lundi au vendredi : 8h00-12h00 et 14h00-16h30

BIODIVERSITÉ

8bis, route du Vallon – T. 022 869 17 35 – biodiversite@chene-bougeries.ch

MOBILITÉ

6bis, route du Vallon – T. 022 869 17 76 – mobilite@chene-bougeries.ch

TERRITOIRE

8bis, route du Vallon – T. 022 869 17 45 – urbanisme@chene-bougeries.ch

CONSEILLERS ADMINISTRATIFS

LÉGISLATURE DU 1^{ER} JUIN 2020 AU 31 MAI 2025

Exercice du 1^{er} juin 2021 au 31 mai 2022

L'année mentionnée entre parenthèses est celle de l'entrée en fonction.



M. FLORIAN GROSS (V) (2020), MAIRE ET PRÉSIDENT

- Finances, contrôle de gestion
- Infrastructures et Bâtiments, Plan climat communal
- Espaces extérieurs
- Sports

Suppléante : M^{me} Marion Garcia Bedetti



M^{ME} MARION GARCIA BEDETTI (PLR) (2015), VICE-PRÉSIDENTE

- Police municipale
- Cohésion sociale et Santé
- Petite enfance et Jeunesse
- Culture

Suppléant : M. Jean-Michel Karr



M. JEAN-MICHEL KARR (V) (2011), MEMBRE

- Territoire, Patrimoine bâti, Village de Chêne-Bougeries
- Biodiversité, Patrimoine naturel, Mobilité
- Feu, ORPC Seymaz, Sauveteurs
- Arrondissement d'état civil Chêne-Bougeries-Voirons
- Administration, Technologies, Communication

Suppléant : M. Florian Gross

CONSEILLERS MUNICIPAUX – 27 SIÈGES

LÉGISLATURE DU 1^{ER} JUIN 2020 AU 31 MAI 2025

L'année mentionnée entre parenthèses est celle de l'entrée en fonction.

BUREAU EXERCICE DU 1^{ER} JUIN 2021 AU 31 MAI 2022

M. Thierry Ulmann (PLR) (2011), président
 M. Dominique Messerli (V) (2011), vice-président
 M^{me} Hélène Gache (PDC-VL), (2020), secrétaire
 M^{me} Catherine Armand (ALTs) (2015), membre

MEMBRES EXERCICE DU 1^{ER} JUIN 2021 AU 31 MAI 2022

M. Anthony Bauduccio (V) (2011), M^{me} Mariette Bauduccio (V) (2020), M^{me} Concetta Tina Bisanti (ALTs) (2020), M. William Carmalt (PLR) (2020), M. Cyrille Dacorogna (PLR) (2021), M^{me} Anne Déruaz-Lombard (PLR) (2015), M. Sébastien Empeyta (V) (2020), M^{me} Charlene Heiniger (V) (2015), M^{me} Cécile Jolimay (PDC-VL) (2020), M^{me} Marine Jullier-Sakkal (V) (2020), M^{me} Marie-Thérèse Lamagat (V) (2020), M^{me} Florence Lambert (PLR) (2015), M. Jean-Philippe Lecour (I) (2021), M. Jean Le Guern (V) (2013), M^{me} Marianne Mathez-Roguet (PLR) (2015), M^{me} Céline Pillonel Mathey-Doret dit Doret (ALTs) (2020), M^{me} Aoife Ryan (V) (2020), M. Laurent Schmidt (PLR) (2020), M^{me} Monika Sommer (PLR) (2007), M. Jacques Stroun (PLR) (2015), M. Olivier Urfer (PLR) (2020), M. Marc Wuarin (PDC-VL) (2020), M^{me} Hélène Wyss (V) (2007)

Les dates entre parenthèses indiquent l'année depuis laquelle le membre du Conseil municipal siège de manière ininterrompue.

ALTs = Alternatives Chêne-Bougeries – I = Indépendants – PDC = Parti démocrate-chrétien – PDC-VL = PDC/Vert'libéraux / PLR = Les Libéraux-Radicaux – V = Les Verts

GROUPEMENTS POLITIQUES

PDC - Vert'libéraux (3 sièges)

PDC: c/o M. Gérard Jolimay – 203, route de Malagnou – gerard.jolimay@gmail.com

Vert'libéraux: M. Marc Wuarin – T. 078 890 21 05 – marc.wuarin@vertliberaux.ch – www.bougeries.ch

Les Verts de Chêne-Bougeries – Parti écologiste (10 sièges)

M. Anthony Bauduccio – 8, chemin Deluc – T. 079 772 07 63 – tonybau@gmail.com
 www.verts-chene-bougeries.ch

PLR, Les Libéraux-Radicaux de Chêne-Bougeries (11 sièges)

M^{me} Martine Maye – 5, avenue des Cavaliers – T. 079 197 15 37 – plr1224@gmail.com

Parti socialiste / Alternatives pour Chêne-Bougeries (3 sièges)

M^{me} Catherine Armand – 110, chemin De-La-Montagne – T. 079 203 23 75
 catherine.armand@chene-bougeries.ch – www.alternatives-chenebougeries.ch

LOCAUX DE VOTE

Centre (R.01): Ecole primaire de Chêne-Bougeries – 149, route de Chêne

Conches (R.02): Ecole primaire de Conches – 7, chemin de la Colombe

Horaire d'ouverture: le dimanche de 10h00 à 12h00

Service des votations: T. 022 546 52 00

POLICE

Police Secours (centrale cantonale): T. 117

Poste de police de Chêne (pour les Trois-Chêne): T. 022 427 68 30

En cas de non-réponse (poste cantonal): T. 022 427 81 11

93, rue de Genève – 1226 Thônex (le poste assure un service permanent)

Horaires d'ouverture pour le public: du lundi au vendredi: 8h30-17h00 | samedi fermé.

PROTECTION CIVILE (PCi)

Office intercommunal de protection civile "Seymaz". Ce groupement est constitué des communes de Chêne-Bougeries, Choulex, Gy, Meinier et Vandœuvres.

Pour tout renseignement, s'adresser à:

ORPC Seymaz – Mairie de Choulex – 13, chemin des Briffods – 1244 Choulex

T. 022 349 82 92 – F. 022 750 13 12 – office@orpc-seymaz.ch

Les dates des rapports et cours seront communiquées ultérieurement aux intéressés.

SIRÈNES D'ALARME

Alerte – La protection civile se sert de sirènes en cas d'alarme. La population doit alors se conformer aux directives diffusées sur les ondes de la radio (**La Première**: FM 94.9 ou 91.2). Les différents signaux sonores sont présentés dans les dernières pages de tous les annuaires téléphoniques des PTT. **Un essai des sirènes a lieu le premier mercredi de février dès 13h30** (les autres essais audibles dans les Trois-Chêne sont effectués par nos voisins français).

SAMARITAINS

SECTION DES SAMARITAINS DES TROIS-CHÊNE

Adresse du local et de correspondance: rue de Genève 75 – 1225 Chêne-Bourg

Présidence: Célia Castella – president@samatc.ch

Pour toute information: www.samatc.ch

Vous souhaitez:

- Vous former en premiers secours (permis de conduire, urgence chez les enfants, BLS-AED, IAS1, IAS2, cours à la carte, etc.),
- Assurer un poste sanitaire lors de votre manifestation...

Faites appel aux Samaritains des Trois-Chêne!

Nous participons également aux collectes de sang (don du sang) en partenariat avec les HUG et travaillons en collaboration avec les partenaires de la chaîne de sauvetage.

Intéressés à devenir secouriste et à rejoindre une association sympa et dynamique? Venez découvrir nos activités lors d'un exercice mensuel!

SAPEURS-POMPIERS

Compagnie 21

Cap Maïko Riva – Commandant a.i.

Privé: T. 076 356 40 13 – Local: T. 022 349 58 56 – Piquet: T. 079 865 82 39

Association des sapeurs-pompiers de Chêne-Bougeries

Président: Yves Cochard – 8, rue du Vieux-Chêne – Privé: T. 079 248 01 19 – Prof. T. 022 338 80 73

La Crépine – Amicale des retraités de la Cie 21

Président: Gérald Crausaz – 14, chemin Rojoux – 1231 Conches

T. 022 347 00 67 – Prof. T. 079 200 81 83

SAUVETEURS AUXILIAIRES

Corps des sauveteurs auxiliaires

Chef du corps: M. Jean-Philippe Lecour

4, chemin Paul-Henri Mallet – 1231 Conches – T. 079 822 12 86

sauveteurs-auxiliaires@chene-bougeries.ch – T. local: 022 348 95 38

ECLAIRAGE PUBLIC

Les habitants de la commune qui constatent que des lampes de l'éclairage public (routes cantonales, communales et chemins privés) ne fonctionnent pas, sont priés d'en aviser directement la hotline des Services industriels de Genève au T. 022 420 82 93 – lumina@sig-ge.ch
(*Législation: L 1 10*).

Office cantonal des transports

Feux lumineux de carrefour - en panne: T. 022 546 78 60 (répondeur en cas d'absence)

ENSEIGNES ET AFFICHES

L'apposition, l'installation, l'utilisation ou la modification d'un procédé de réclame, qu'il soit situé sur le domaine **public ou privé** est soumis à l'octroi préalable d'une autorisation écrite (F 3 20, Art. 3 et 4). L'autorité compétente responsable de l'octroi des autorisations est la commune du lieu de situation du procédé de réclame (*F 3 20, Art. 5*).

Cette autorisation n'est pas nécessaire pour les affiches et pancartes placées à l'intérieur des vitrines et étalages ou sur des panneaux d'affichage officiel déjà autorisés (*Législation: F 3 20, F 3 20.01, F 3 20.03*).

La loi considère comme des procédés de réclame tous les moyens graphiques plastiques, éclairés, lumineux, sonores, olfactifs ou autres perceptibles depuis le domaine public, dans le but direct ou indirect de publicité, de promotion d'activités culturelles ou sportives, de prévention ou d'éducation (*F 3 20, Art. 2*).

Depuis le 20 octobre 2000, la loi et son règlement d'application concernant les procédés de réclame ont été modifiés en profondeur. Les agents de police municipale des trois communes chênoises se tiennent à disposition pour de plus amples informations.

A Chêne-Bougeries, les affiches destinées aux panneaux marqués "Affichage libre des sociétés sans but lucratif", doivent être apposées par les soins des sociétés concernées.

SÉJOUR ET ÉTABLISSEMENT

Avec la mise en application de la loi cantonale sur le séjour et l'établissement des Confédérés (F 2 05), les Confédérés, ainsi que les Genevois, peuvent, depuis le 1er décembre 2009, s'adresser à leur commune de résidence pour les démarches relatives aux :

- changements d'adresse – annonce arrivée ou retour (Confédérés) – certificats de séjour (Confédérés)
- certificats de domicile – attestations de départ – attestations de résidence.

Ce service est disponible aux horaires d'ouverture de l'Etat civil (voir en page 4).

Les étrangers ou les couples mixtes (étrangers ou confédérés) doivent s'adresser directement à l'Office cantonal de la Population et des Migrations.

Pour toutes questions relatives au séjour en Suisse ou à l'engagement de travailleurs étrangers, contacter l'Office cantonal de la Population et des Migrations (OCPM).

Informations 24h/24h : <http://www.ge.ch/organisation/office-cantonal-population-migrations-ocpm>

Section Autorisations emploi : emploi.ocp@etat.ge.ch – T. 022 546 46 03

Adresse postale : CP 2652 – 1211 Genève 2 – Adresse guichets : 88, route de Chancy – 1213 Onex

Heures d'ouverture de l'Office : les jours ouvrables du lundi au vendredi de 7h30 à 15h30

RAMONAGE ET ENTRETIEN DES CHAUFFERIES

- Le propriétaire d'une installation productrice de chaleur est responsable de son bon fonctionnement et de son entretien. Les travaux d'entretien des chaudières (décrassages, grattages, huilages) peuvent être confiés soit au maître ramoneur, soit à une entreprise spécialisée en chauffage.
- Le ramonage est une mesure de sécurité simple et efficace pour préserver les immeubles de risques d'incendie pouvant être provoqué par les appareils de chauffage ou les cheminées mal entretenues. Toutes les installations productrices de chaleur qui dégagent des fumées doivent obligatoirement être ramonées et soumises à des contrôles spécifiques. Les frais de ramonage et des contrôles spécifiques sont à la charge du propriétaire ou de l'utilisateur des installations. Les maîtres ramoneurs renseignent volontiers sur les besoins et les obligations légales des propriétaires. (Législation L 5 25.01).

Maître ramoneur de Chêne-Bougeries

M. Jonathan Jost – 150, route de Ferney – 1218 Grand-Saconnex

T. 022 757 29 33 – F. 022 757 69 62 – jost.ramoneur@gmail.com

MÉDAILLES POUR CHIENS

Venez chercher vos médailles en mairie du 3 janvier au 31 mars 2022 !

Tout détenteur de chiens devra se présenter à la mairie de sa commune de domicile afin de retirer la marque de contrôle officielle de l'année en cours (médaille) en présentant les documents suivants :

- la confirmation de l'enregistrement du chien à la banque de données AMICUS (ex ANIS)
- l'attestation d'assurance-responsabilité civile spécifique pour "détenteur de chien" pour l'année 2022
- le carnet de vaccination comportant une vaccination contre la rage valide

Le chien devra également être porteur d'une plaquette à son collier indiquant le nom, l'adresse et le numéro de téléphone du détenteur.

Attention !

A compter du 1^{er} avril 2022, la marque de contrôle officielle 2022 sera exigible lors d'un contrôle du chien par les agents de police municipale.

(Suite en page 12)

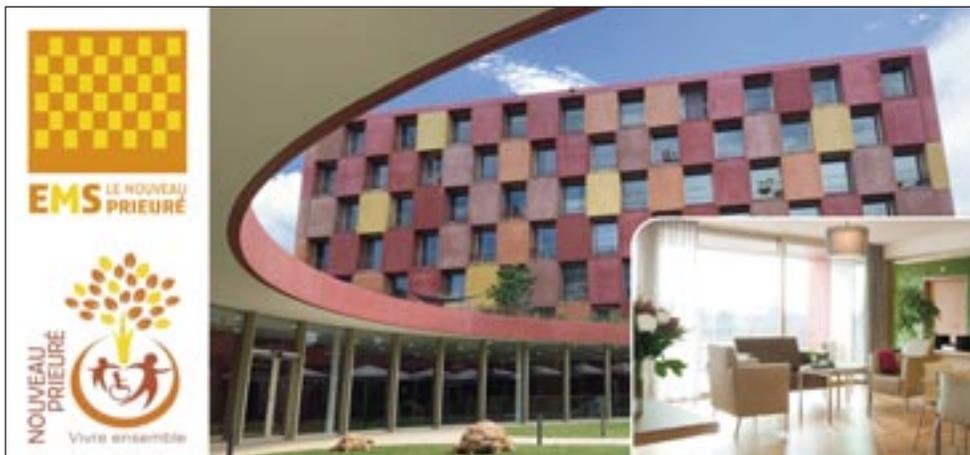


Avec Cuivretout,
prenez la bonne direction...

35 ans
1986-2021
★★★★★

cuivretout[®]
LES TOITURES — ★★★★★ —
The top roofing

Route de Chêne 82 - 1224 Chêne-Bougeries | T: 022 781 81 81 | www.cuivretout.ch



EMS LE NOUVEAU
PRIEURÉ

NOUVEAU
PRIEURÉ
Vivre ensemble

Situé à Chêne-Bougeries, c'est un établissement accueillant 144 résidents, en lien avec une crèche, une résidence pour étudiants, un foyer pour personnes polyhandicapées et des appartements locatifs, le tout autour d'une place du village le Nouveau Prieuré.

EMS Le Nouveau Prieuré
Chemin du Pré-du-Couvent 3 - 1224 Chêne-Bougeries
(TPG lignes 1 et 9, arrêt Clos du Mōlan) - Tél. 022 869 52 00
info@emsleprieure.ch - www.emsleprieure.ch

qualité palliative[®]
Label «Qualité de Palliative Care»
Label «Qualité des soins palliatifs»
Membres de l'Association des soins palliatifs

Perception de l'impôt par l'Administration fiscale cantonale

Le service de la consommation et des affaires vétérinaires (SCAV) transmettra les données relatives aux détenteurs de chiens du canton à l'administration fiscale cantonale. Cette dernière établira des bordereaux d'impôt et les notifiera directement par poste aux détenteurs de chiens.

La caisse de la trésorerie générale de l'Etat ne délivrera plus la marque de contrôle officielle.

Exigences AMICUS – formation pratique – TMC

Tout détenteur doit s'assurer que son chien est identifié au moyen d'une puce électronique, enregistrée à AMICUS. Il doit aussi annoncer tout changement d'adresse et de détenteur ainsi que la mort du chien dans les 10 jours à cette banque de données.

Pour les chiens de grande taille (plus de 25 kilogrammes et 56 centimètres au garrot) et âgés de moins de huit ans, un test de maîtrise et de comportement (TMC) doit être réussi auprès d'un éducateur canin agréé dans un délai de 3 mois. Le chien doit avoir au moins dix-huit mois au moment du passage du TMC.

Autres informations : www.ge.ch/detenir-chien

SALLES ET LIEUX PUBLICS

Mairie : T. 022 869 17 17 – location.salles@chene-bougeries.ch

Salle communale Jean-Jacques Gautier

1, route du Vallon – T. 022 348 61 64 (réservations)

Grande salle + scène : Spectacle : 500 personnes – Repas-réception : 200 personnes

Petite salle et bar : Repas-réception : 80 personnes – Cuisine équipée

Salle de société : Assemblée : 20 personnes (nourriture et boissons interdites)

Carnotzet : Repas-réception : 20 personnes

Salle de répétition : 15 personnes

Colomba* (école de Conches)

Locations les mercredis et samedis – Réservée aux habitants de Chêne-Bougeries et de Conches

Uniquement pour assemblées et anniversaires d'enfants

Salle polyvalente

Réunion : 50 personnes – Pas de cuisine, tables et chaises

Espace du Nouveau Vallon*

8, route du Vallon

Uniquement pour expositions et réceptions (mariages, deuils)

Salle au rez + salle au 1^{er} étage

20 personnes – Cuisine équipée avec vaisselle, tables et chaises

() Ces locaux doivent impérativement être libérés à minuit.*

La salle de la Colomba n'est pas louable les dimanches, les jours fériés et durant les vacances scolaires.

Ces salles sont non-fumeurs.

PARCS STAGNI ET SISMONDI

Le parc Sismondi est situé en face de l'entrée de la salle communale à la route du Vallon.

Il donne accès au parc Stagni, ouvert de 8h00 à 23h00 du 1^{er} mars au 31 octobre,

et de 8h00 à 19h00 du 1^{er} novembre au 28 février.

VOIRIE

EMPLACEMENT DES MINI-DÉCHETTERIES

1. Mirany – avenue de Mirany

Verre, alu/fer-blanc, capsules Nespresso, déchets de cuisine, ordures ménagères, papier/cartons, piles, PET, textiles usagés

2. Grange-Falquet – chemin de Grange-Falquet

Verre, alu/fer-blanc, capsules Nespresso, déchets de cuisine, ordures ménagères, papier/cartons, piles, PET

3. Salle communale – route du Vallon 1

Verre, alu/fer-blanc, déchets de cuisine, ordures ménagères, papier/cartons, PET

4. Place de Conches

Verre, alu/fer-blanc, capsules Nespresso, déchets de cuisine, ordures ménagères, papier/cartons, piles, PET, textiles usagés

5. Gradelle – chemin de l'Eperon

Verre, alu/fer-blanc, capsules Nespresso, déchets de cuisine, papier/cartons, PET, textiles usagés

6. Centre commercial – chemin De-La-Montagne 136

Verre, alu/fer-blanc, capsules Nespresso, déchets de cuisine, ordures ménagères, papier/cartons, piles, PET

7. Pont-de-Ville, chemin du Pont-de-Ville 13

Verre, déchets de cuisine, papier/cartons, PET

"La Forêt Noire, j'aime qu'elle soit généreuse et esthétique. J'applique la crème Chantilly, place les cerises avec une attention toute particulière et laisse libre cours à ma créativité lorsque je la recouvre de copeaux de chocolat".

Le coup de cœur de T. Briachetti, pâtissier Migros.

FRAIS & FAIT MAIN
Des créations gourmandes sublimes chaque jour par le talent de nos chefs de Migros Genève.

Les gammes Frais & Fait Main sont gages de qualité et de fraîcheur.

Nos chefs, forts d'un savoir-faire éprouvé, élaborent pour vous de délicieuses recettes et confectionnent chaque jour, selon un cahier des charges précis et rigoureux, de savoureuses variations salées ou sucrées dans nos ateliers de Carouge.

Retrouvez nos gammes complètes dans les plus grands magasins de Migros Genève.

MIGROS
Simplement bien vivre



*You bring the cup
We bring the coffee*

**Place de la Gare
Chêne-Bourg (Opale)
Ouvert 24/7**

mi&noa

QR Code

**Votre café à l'emporter
zéro déchet et zéro contact
à Chêne-Bourg.**

Téléchargez l'app mi&noa et profitez de CHF 5.- de crédit café offert.



**Centre Médical
Opale**

Au service des patients
Nos médecins et thérapeutes ont décidé de regrouper leurs forces pour offrir un service global, où la qualité rencontre la chaleur humaine.

Offre de soins	Contact	Horaires d'ouverture
Médecine interne générale	Chemin de la Gravière 3	Lundi- vendredi : 8h- 17h
Dermatologie	1225 Chêne-Bourg	RDV également en ligne :
Endocrinologie et diabétologie	T 022 869 00 70	www.magellan.ch
Néphrologie	info-cmop@magellan.ch	
Psychiatrie et psychologie		



MAIRIE

46, avenue Petit-Senn – 1225 Chêne-Bourg
T. 022 869 41 10 – F. 022 348 15 80 – mairie@chene-bourg.ch – www.chene-bourg.ch

M. Pierre Debieux, Secrétaire général

M^{me} Mahé Baer Ernst, Secrétaire générale adjointe

SECRETARIAT (administrations des cimetières, des parcs, etc.) Ouvert au public du lundi au vendredi

Lundi, mardi et mercredi : 8h30-12h00 et 14h00-16h30

Jeudi : 8h30-12h00 et 14h00-18h30

Vendredi : 8h30-12h00 et 14h00-16h00

SERVICE DE L'ÉTAT CIVIL

Arrondissement de l'état civil Chêne-Bourg - Veyrier - Thônex

46, avenue Petit-Senn – T. 022 869 41 10 – F. 022 348 05 24

Même horaire d'ouverture que la Mairie

Officières de l'état civil

M^{mes} Françoise Sansonnens, Marie-Laure Steffen et Valérie Rapin

Suppléants :

M^{me} Beatriz de Candolle, M. Jean-Luc Boesiger, M. Philippe Moser

SERVICE DE POLICE MUNICIPALE

50, avenue Petit-Senn (chalet Floraire) – T. 022 869 41 17 – F. 022 869 41 28

SERVICE SOCIAL

Il s'adresse aux habitants-tes se trouvant en situation sociale ou financière difficile pour apporter un soutien administratif et financier ponctuel lorsque le CAS (Centre d'Action Sociale) ne peut pas intervenir.

Horaires : du lundi au jeudi : 8h30-12h00 et 14h00-16h30 | vendredi : 8h30-12h00 et 14h00-16h00.

Fermé le mercredi après-midi.

Responsable : M^{me} Carmen Chevalley – T. 022 869 41 14 – c.chevalley@chene-bourg.ch

SERVICE CULTUREL

T. 022 869 41 15 – culture@chene-bourg.ch



CONSEILLERS ADMINISTRATIFS

LÉGISLATURE DU 1^{ER} JUIN 2020 AU 31 MAI 2025

Exercice du 1^{er} juin 2021 au 31 mai 2022

L'année mentionnée entre parenthèses est celle de l'entrée en fonction.



M. PHILIPPE MOSER (V) (2020), MAIRE ET PRÉSIDENT

- Finances
- Cohésion sociale (affaires sociales, petite enfance, écoles, jeunesse, aînés, maison de quartiers, TSHM)
- Etat civil
- Administration communale

Suppléante: M^{me} Béatrice de Candolle



M. JEAN-LUC BOESIGER (S) (2015), VICE-PRESIDENT

- Aménagement du territoire (urbanisme et mobilité)
- Culture, sports et loisirs

Suppléant: M. Philippe Moser



M^{ME} BEATRIZ DE CANDOLLE (PLR) (2003), MEMBRE

- Constructions, travaux et domaine public
- Sécurité (police municipale, pompiers, sauveteurs auxiliaires, ORPC)
- Communication

Suppléant: M. Jean-Luc Boesiger

Dicastère commun aux trois Conseillers administratifs:

- Développement durable



CONSEILLERS MUNICIPAUX – 23 SIÈGES

LÉGISLATURE DU 1^{ER} JUIN 2020 AU 31 MAI 2025

L'année mentionnée entre parenthèses est celle de l'entrée en fonction.

BUREAU EXERCICE DU 1^{ER} JUIN 2021 AU 31 MAI 2022

M. Jean Toscan (PDC) (2019), président
 M. Hubert Borcard (GIC) [2011-2015] (2020), 1^{er} vice-président
 M. Gilles Brand (PLR) [2015-2016] (2020), 2^e vice-président
 M. Ivan Ardizzone (V) (2014), secrétaire
 M^{me} Renate von Davier Brun (S) (2018), membre

MEMBRES EXERCICE DU 1^{ER} JUIN 2021 AU 31 MAI 2022

M. Paul Annen (PLR) (2003), M. Mauro Bellucci (V) (2021), M^{me} Marina Cabitza (V) (2017), M^{me} Audrey Carrilho (PLR) (2016), M. Jean-Marc Cuenet (V) [2007-2011] (2020), M. Olivier Dallais (GIC) (2001), M^{me} Vanessa de Caboga (PLR) (2020), M. Lorédan Füeg (V) (2020), M^{me} Delphine Giulietti (PLR) (2020), M^{me} Louise Glatz (V) (2020), M. Alain Kolly (PDC) [2016-2019] (2020), M. Damien Lechevallier (PLR) (2015), M. Philippe Meyer (PLR) (2015), M^{me} Magali Origa (V) [2006-2017] (2020), M^{me} Carmen Puglisi (S) (2017), M. Komla Sobo (S) (2015), M. Bruno Vincenti (V) (2020), M. Vladimir Yossifov (S) (2020)

Les dates entre parenthèses indiquent l'année depuis laquelle le membre du Conseil municipal siège de manière ininterrompue.

PDC = Parti démocrate-chrétien – GIC = Groupe indépendants chénois

PLR = Les Libéraux-Radicaux – S = Les Socialistes – V = Les Verts

GROUPEMENTS POLITIQUES

Parti démocrate-chrétien (2 sièges)

M. Jean Toscan, Président – 15, avenue de l'Aurore – T. 079 746 47 48 – pdc.chenebourg@gmail.com
 M. Daniel Pereira, Vice-président – 6C, avenue de Thônex – T. 078 637 34 78 – dpe99@hotmail.com

Les Verts de Chêne-Bourg – Parti écologiste (8 sièges)

M. Ivan Ardizzone – 67, chemin du Petit-Bel-Air – Ivan.ardizzone@chene-bourg.ch

PLR, Les Libéraux-Radicaux de Chêne-Bourg (7 sièges)

M. Philippe Meyer, Président et chef de groupe au Conseil municipal
 philippe.meyer@chene-bourg.ch – T. 076 327 34 36

Parti socialiste et indépendant-es (4 sièges)

Groupe de Chêne-Bourg – M. Komla Sobo – 4B, route de Sous-Moulin – T. 022 556 31 29
 komlasobo@gmail.com – www.ps-troischene.ch

GIC - Groupe Indépendants Chénois (2 sièges)

M. Olivier Dallais – olivier@dallais.ch
 M. Hubert Borcard – hubert.borcard@chene-bourg.ch

LOCAL DE VOTE

Salle de réunions – école Place Louis-Favre / 1, avenue François-Adolphe-Grisson

Horaires d'ouverture: le dimanche de 10h00 à 12h00

Service des votations: T. 022 546 52 00



POLICE

Police Secours (centrale cantonale): T. 117

Poste de police de Chêne (pour les Trois-Chêne): T. 022 427 68 30

En cas de non-réponse (poste cantonal): T. 022 427 81 11

93, rue de Genève – 1226 Thônex (le poste assure un service permanent)

Horaire d'ouverture pour le public: du lundi au vendredi: 8h30-17h00 | samedi fermé.

PROTECTION CIVILE (PCi)

Organisation régionale de protection civile "Voiron"

Ce groupement est constitué des communes de Chêne-Bourg, Jussy, Presinge, Puplinge et Thônex.

Pour tout renseignement, s'adresser à:

L'Office intercommunal de l'ORPC Voiron – 49, route de Mon-Idée – 1226 Thônex

T. 022 349 93 95 – contact@orpcvoiron.ch – www.orpcvoiron.ch

Les dates des rapports et cours seront communiquées aux intéressés ultérieurement.

SIRÈNES D'ALARME

Alerte – La protection civile se sert de sirènes en cas d'alarme. La population doit alors se conformer aux directives diffusées sur les ondes de la radio (**La Première**: FM 94.9 ou 91.2). Les différents signaux sonores sont présentés dans les dernières pages de tous les annuaires téléphoniques des PTT. **Un essai des sirènes a lieu le premier mercredi de février dès 13h30** (les autres essais audibles dans les Trois-Chêne sont effectués par nos voisins français).

SAMARITAINS

SECTION DES SAMARITAINS DES TROIS-CHÊNE

Adresse du local et de correspondance: rue de Genève 75 – 1225 Chêne-Bourg

Présidence: Célia Castella – president@samatc.ch

Pour toute information: www.samatc.ch

Vous souhaitez:

- Vous former en premiers secours (permis de conduire, urgence chez les enfants, BLS-AED, IAS1, IAS2, cours à la carte, etc.),
- Assurer un poste sanitaire lors de votre manifestation...

Faites appel aux Samaritains des Trois-Chêne!

Nous participons également aux collectes de sang (don du sang) en partenariat avec les HUG et travaillons en collaboration avec les partenaires de la chaîne de sauvetage.

Intéressés à devenir secouriste et à rejoindre une association sympa et dynamique? Venez découvrir nos activités lors d'un exercice mensuel!



SAPEURS-POMPIERS

Compagnie 22

Cap Maurizio Montagna – Commandant

Privé: T. 079 357 17 85 – Local: T. 022 348 48 11 – Piquet: T. 079 310 48 48 – info@cp22.ch

Amicale "Les Bois de Chêne"

Président: M. Alain Samson

36, chemin Edouard-Olivet – 1226 Thônex – Privé: T. 079 689 27 52 – alain.samson@bluewin.ch

SAUVETEURS AUXILIAIRES

Corps des sauveteurs auxiliaires

Chef du corps: M. Pascal Chablais

Privé: T. 079 598 48 71 – tchabels1@bluewin.ch – Local: T. 022 349 89 00

compagnie.sauveteurs@sauveteurs-chene-bourg.ch – www.sauveteurs-chene-bourg.ch

ECLAIRAGE PUBLIC

Les habitants de la commune qui constatent que des lampes de l'éclairage public (routes cantonales, communales et chemins privés) ne fonctionnent pas, sont priés d'en aviser directement la hotline des Services industriels de Genève au T. 022 420 82 93 – lumina@sig-ge.ch
(*Législation: L 1 10*).

Office cantonal des transports

Feux lumineux de carrefour - en panne: T. 022 546 78 60 (répondeur en cas d'absence)

ENSEIGNES ET AFFICHES

L'apposition, l'installation, l'utilisation ou la modification d'un procédé de réclame, qu'il soit situé sur le domaine public ou privé est soumis à l'octroi préalable d'une autorisation écrite (F 3 20, Art. 3 et 4). L'autorité compétente responsable de l'octroi des autorisations est la commune du lieu de situation du procédé de réclame (F 3 20, Art. 5).

Cette autorisation n'est pas nécessaire pour les affiches et pancartes placées à l'intérieur des vitrines et étalages ou sur des panneaux d'affichage officiel déjà autorisés (*Législation: F 3 20, F 3 20.01, F 3 20.03*).

La loi considère comme des procédés de réclame tous les moyens graphiques plastiques, éclairés, lumineux, sonores, olfactifs ou autres perceptibles depuis le domaine public, dans le but direct ou indirect de publicité, de promotion d'activités culturelles ou sportives, de prévention ou d'éducation (F 3 20, Art. 2).

Depuis le 20 octobre 2000, la loi et son règlement d'application concernant les procédés de réclame ont été modifiés en profondeur. Les agents de police municipale des trois communes chénoises se tiennent à disposition pour de plus amples informations..

A Chêne-Bourg, les affiches doivent être apposées par des sociétés sans but lucratif, ne pas excéder le format A2 par événement annoncé et ne pas recouvrir une précédente affiche dont la manifestation n'a pas encore eu lieu.

ARHOL SÀRL
A votre service depuis 2001

NETTOYAGE

- Conciergeries
- Nettoyage de vitres
- Villas - Jardins d'hiver - appartements
- Bureaux - locaux commerciaux

Tél. 022- 860 29 00 - Natel 079- 617 29 07
arhol@windowslive.com
Rue François-Jacquier 15
1225 Chêne-Bourg

AMBROSIO S.A.

**CHAUFFAGE
TOUTES ÉNERGIES**

DÉTARTRAGE DE BOUILLEURS
POMPES À CHALEUR - PANNEAUX SOLAIRES

Tél. 022 349 85 77
info@ambrosiosa.ch
www.ambrosiosa.ch
2, route de Jussy - 1225 CHÈNE-BOURG

**SANITAIRES
FERBLANTERIE**

DALLAIS SA

nos véhicules
roulent au
gaz naturel

26, av. Petit-Senn - 1225 Chêne-Bourg
T : 022 348 61 91 - F : 022 348 20 28
www.dallais.ch

RENFILE - Brocantes et boutiques du CSP

**OUVERTURE
D'UNE NOUVELLE BOUTIQUE À CHÈNE-BOURG**

Retrouvez tous vos articles de seconde main préférés :
vêtements, accessoires, livres, décoration, etc.

**VINTAGE, DESIGN,
et PRATIQUE :
on trouve de tout à la Renfile !**

Renfile Chêne-Bourg
9, rue des Charbonniers • 1225 Chêne-Bourg

Visitez également nos brocantes de Meyrin et Plan-les-Ouates
et nos boutiques de Plainpalais, Pâquis, Jonction et Eaux-Vives.

www.renfile.ch

**POINT FORT
FICHET**

Nous protégeons ce que vous avez de plus cher

**ALMEIDA
SERRURERIE**

SERRURERIE ALMEIDA SÀRL

Bureau: 8, chemin de Clairevoie, 1225 Chêne-Bourg
Magasin: 19, Av. de la Grenade, 1207 Genève

Tel: 022 735 30 81 E-mail: info@almeida-cls.ch



SÉJOUR ET ÉTABLISSEMENT

Avec la mise en application de la loi cantonale sur le séjour et l'établissement des Confédérés (F 2 05), les Confédérés, ainsi que les Genevois, peuvent, depuis le 1^{er} décembre 2009, s'adresser à leur commune de résidence pour les démarches relatives aux :
changements d'adresse – annonce arrivée ou retour (Confédérés) – certificats de séjour (Confédérés)
certificats de domicile – attestations de départ – attestations de résidence.

Ce service est disponible lundi, mardi et mercredi : 8h30-12h00 et 14h00-16h30 | jeudi : 8h30-12h00 et 14h00-18h30 | vendredi : 8h30-12h00 et 14h00-16h00
T. 022 869 41 10.

Les étrangers ou les couples mixtes (étrangers ou confédérés) doivent s'adresser directement à l'Office cantonal de la Population et des Migrations.

Pour toutes questions relatives au séjour en Suisse ou à l'engagement de travailleurs étrangers, contacter l'Office cantonal de la Population et des Migrations (OCPM).

Informations 24h/24h : <http://www.ge.ch/organisation/office-cantonal-population-migrations-ocpm>

Section Autorisations emploi : emploi.ocp@etat.ge.ch – T. 022 546 46 03

Adresse postale : Case postale 2652 – 1211 Genève 2 – Adresse guichets : 88, route de Chancy – 1213 Onex
Heures d'ouverture de l'Office : les jours ouvrables du lundi au vendredi de 7h30 à 15h30

RAMONAGE ET ENTRETIEN DES CHAUFFERIES

- A) Le propriétaire d'une installation productrice de chaleur est responsable de son bon fonctionnement et de son entretien. Les travaux d'entretien des chaudières (décrassages, grattages, huilages) peuvent être confiés soit au maître ramoneur, soit à une entreprise spécialisée en chauffage.
- B) Le ramonage est une mesure de sécurité simple et efficace pour préserver les immeubles de risques d'incendie pouvant être provoqué par les appareils de chauffage ou les cheminées mal entretenues. Toutes les installations productrices de chaleur qui dégagent des fumées doivent obligatoirement être ramonées et soumises à des contrôles spécifiques. Les frais de ramonage et des contrôles spécifiques sont à la charge du propriétaire ou de l'utilisateur des installations. Les maîtres ramoneurs renseignent volontiers sur les besoins et les obligations légales des propriétaires. (Législation L 5 25.01).

Maître ramoneur de l'arrondissement comprenant Chêne-Bourg et Thônex

M. Henri Venetz – 2, chemin Castelver – 1255 Veyrier

T. 022 784 38 95 – F. 022 784 42 70 – 079 358 40 55 – henri.venetz@bluewin.ch

MÉDAILLES POUR CHIENS

Venez chercher vos médailles en mairie du 2 janvier au 31 mars 2022 !

Tout détenteur de chiens devra se présenter à la mairie de sa commune de domicile afin de retirer la marque de contrôle officielle de l'année en cours (médaille) en présentant les documents suivants :

- la confirmation de l'enregistrement du chien à la banque de données AMICUS (ex ANIS)
- l'attestation d'assurance-responsabilité civile spécifique pour "détenteur de chien" pour l'année 2022
- le carnet de vaccination comportant une vaccination contre la rage valide

Le chien devra également être porteur d'une plaquette à son collier indiquant le nom, l'adresse et le numéro de téléphone du détenteur.

Attention !

A compter du 1^{er} avril 2022, la marque de contrôle officielle 2022 sera exigible lors d'un contrôle du chien par les agents de police municipale.

(Suite en page 22)



Perception de l'impôt par l'Administration fiscale cantonale

Le service de la consommation et des affaires vétérinaires (SCAV) transmettra les données relatives aux détenteurs de chiens du canton à l'administration fiscale cantonale. Cette dernière établira des bordereaux d'impôt et les notifiera directement par poste aux détenteurs de chiens.

La caisse de la trésorerie générale de l'Etat ne délivrera plus la marque de contrôle officielle.

Exigences AMICUS – formation pratique – TMC

Tout détenteur doit s'assurer que son chien est identifié au moyen d'une puce électronique, enregistrée à AMICUS. Il doit aussi annoncer tout changement d'adresse et de détenteur ainsi que la mort du chien dans les 10 jours à cette banque de données.

Pour les chiens de grande taille (plus de 25 kilogrammes et 56 centimètres au garrot) et âgés de moins de huit ans, un test de maîtrise et de comportement (TMC) doit être réussi auprès d'un éducateur canin agréé dans un délai de 3 mois. Le chien doit avoir au moins dix-huit mois au moment du passage du TMC.

Autres informations : www.ge.ch/chien

SALLES ET LIEUX PUBLICS

Mairie : T. 022 869 41 10

Durant les vacances scolaires, location uniquement de la Dépendance Floraire

Point Favre (salle communale)

6, avenue Fr.-A.-Grisson

Spectacles : 350 places – **banquets** : 350 places – **foyer** : 50 places

Cuisine équipée avec vaisselle, tables, chaises, sonorisation, éclairage

Salle de réunions de la place Favre

Place Louis-Favre

Repas : 140 places (salle de réunion: 100 places + annexe: 40 places) – **réception** : 200 places

Cuisine équipée avec vaisselle, tables et chaises

Sous-sol école place Favre

Place Louis-Favre

40 places – Cuisine équipée sans vaisselle, tables et chaises

Ecole Floraire

11, chemin Floraire

100 places assises – Cuisine équipée avec vaisselle, tables et chaises

Auditorium De Haller

35, avenue de Bel-Air

80 places assises – Cuisine équipée avec vaisselle, tables et chaises

Centre communal Perréard

2, avenue François-Perréard

Salles C et D : max. 25 personnes – **salle E** : max. 15 personnes – Réservées aux sociétés chênoises

Dépendance Floraire

50, avenue Petit-Senn

40 places assises – Cuisine équipée avec vaisselle, tables et chaises

Ces salles sont non-fumeurs.



PARC FLORAIRE

46, avenue Petit-Senn – Ouvert au public tous les jours de 8h00 à 22h00.

PLACES DE JEUX

- Parc de l'ancienne Mairie
- Parc Dechevrens
- Place Favre
- Parc Mirany

MARCHÉ DE CHÊNE-BOURG

Marché de producteurs locaux. Le mercredi de 15h00 à 19h00 sur la place Favre.

VOIRIE

SERVICE DE L'ENVIRONNEMENT ET DU DOMAINE PUBLIC COMMUNAL

Horaire d'hiver : 7h50-12h00 et 13h30-17h00 | Horaire d'été : 7h00-12h00 et 13h30-17h00

Service de l'environnement et du domaine public : T. 022 869 41 35 ou 079 684 22 45

EMPLACEMENT DES MINI-DÉCHETTERIES

- Ecole du Plateau – 33, avenue du Plateau de Bel-Air**
Verre, papier, PET, piles, aluminium, fer-blanc, capsules Nespresso, habits
- Rue Jean-Pelletier**
PET, verre, capsules Nespresso, habits, aluminium
- Avenue Mirany**
Habits
- Place de la Gare**
Habits

PROTECTION FINANCIÈRE POUR LES PARTICULIERS ET LES ENTREPRISES



AXA
Yann Hervieu
 Agent principal
 Agence principale de Thônex
 Rue de Genève 125
 Case postale 27
 1226 Thônex - Suisse
 Tél. +41 22 348 70 45
 E-mail: thonex@axa.ch
AXA.ch/thonex

VOS CONSEILLERS

Yann Hervieu yann.hervieu@axa.ch 022 348 70 45	Aldo Anello aldo.anello@axa.ch 022 348 70 45	Jérôme Walle (prévoyance) jerome.walle@axa.ch 078 778 43 00
Enrico Castelli enrico.castelli@axa.ch 078 879 62 33	Myriam Fréré myriam.frere@axa.ch 079 798 14 38	Jean Paul de la Fuente (santé) jean-paul.delafuentesoro@axa.ch 079 653 23 70

Optic 2000 Chêne-Bourg
 115, rue de Genève - 1226 Thônex
 022 349 11 89



-15% SUR TOUS VOS ACHATS
 (MONTURES ET VERRÉS)



MAIRIE

58, chemin du Bois-Des-Arts – C.P. 64 – 1226 Thônex
 T. 022 869 39 00 – F. 022 869 39 01 – info@thonex.ch – www.thonex.ch

M. Philippe Guex, secrétaire général
 M^{me} Anne Penet, secrétaire générale
 M. Michel Zeder, secrétaire général adjoint (finances)
 M. François Fortuna, secrétaire général adjoint (technique)
 M^{me} Nolwenn Bocquet, secrétaire générale adjointe (RH - ressources humaines)

GUICHET COMMUNAL (administrations des cimetières, des parcs, etc.) Ouvert au public du lundi au vendredi

13A, avenue Tronchet
 Lundi au jeudi : 8h00-17h00 sans interruption
 Vendredi : 8h00-16h30 sans interruption
 Veille des jours fériés: 16h00

SERVICE DE L'ÉTAT CIVIL

Arrondissement de l'état civil Chêne-Bourg – Veyrier – Thônex

46, avenue Petit-Senn – T. 022 869 41 10 – F. 022 348 05 24
 Même horaire d'ouverture que la Mairie de Chêne-Bourg

Officiers de l'état civil

M^{mes} Françoise Sansonnens, Marie-Laure Steffen et Charlene Boudineau

Suppléants :

M. Pascal Uehlinger, M. Marc Kilcher, M. Bruno da Silva

SERVICE DE POLICE MUNICIPALE

Guichet communal : 13A, avenue Tronchet
 T. 022 869 39 02 pendant les horaires d'ouverture – T. 022 869 39 99 en dehors des horaires d'ouverture
 F. 022 869 39 30 – police@thonex.ch
 Du lundi au jeudi : 7h00-19h00 | vendredi : 7h00-23h00 | samedi : 10h00-14h00 et 19h00-23h00

SERVICE DE LA COHÉSION SOCIALE

Guichet communal : 13A, avenue Tronchet
 Ce service propose une aide financière ponctuelle aux personnes en difficulté, si le CAS ne peut pas intervenir.
Horaires : du lundi au vendredi : 9h00-12h00 et 13h00-16h00 sur rendez-vous.
 T. 022 869 39 70 – social@thonex.ch

FONDATION EN FAVEUR DE LA JEUNESSE DE THÔNEX

23, avenue Tronchet
Présidente : M^{me} Christiane Grandgirard – T. 022 349 17 11 – info@fjthonex.ch – www.fjthonex.ch

SERVICE CULTUREL

M^{me} Martine Küng – T. 022 869 39 22 – culture@thonex.ch – www.thonex.ch/billetterie
 Spectacles culturels – Thônex la culture avec vous!
 Espace Culturel du Bois-Des-Arts – 62, chemin du Bois-Des-Arts



CONSEILLERS ADMINISTRATIFS

LÉGISLATURE DU 1^{ER} JUIN 2020 AU 31 MAI 2025

Exercice du 1^{er} juin 2021 au 31 mai 2022

L'année mentionnée entre parenthèses est celle de l'entrée en fonction.



M. MARC KILCHER (PLR) (2015), MAIRE ET PRÉSIDENT

- Ecoles, jeunesse, sport
- Espaces publics
- Sécurité publique
- Economie publique
- Fondation en faveur de la jeunesse

Suppléant: M. Bruno da Silva



M. BRUNO DA SILVA (PDC) (2020), VICE-PRÉSIDENT

- Mobilité
- Cohésion sociale
- Culture, loisirs, jumelage
- Sécurité territoriale, approvisionnement

Suppléant: M. Pascal Uehlinger



M. PASCAL UEHLINGER (PLR) (2010), MEMBRE

- Finances
- Travaux, bâtiments
- Urbanisme, développement durable, Agenda 21
- Fondation communale pour le logement

Suppléant: M. Marc Kilcher

Dicastère commun aux trois Conseillers administratifs:

- Communaux d'Ambilly
- Communication, auditions



CONSEILLERS MUNICIPAUX – 27 SIÈGES

LÉGISLATURE DU 1^{ER} JUIN 2020 AU 31 MAI 2025

L'année mentionnée entre parenthèses est celle de l'entrée en fonction.

BUREAU EXERCICE DU 1^{ER} JUIN 2021 AU 31 MAI 2022

M. Philippe Calame (PDC-VL) (2011), président
 M. Richard Stark (UDC) [2003] (2015), 1^{er} vice-président
 M. Bastien Leutenegger (ALT) (2018), 2^e vice-président
 M. Florian Wünsche (PLR) (2015), 1^{er} vice-secrétaire
 M. Philippe Guex*, secrétaire

** pas d'appartenance politique, secrétaire général de la Mairie*

MEMBRES EXERCICE DU 1^{ER} JUIN 2021 AU 31 MAI 2022

M. Benjamin Aebi (PDC-VL) (2020), M. Daniel Avigdor (PLR) (2016), M. Dimitri Bachmann (PDC-VL) (2020), M^{me} Julie Bersier (PLR) (2015), M. Pierre Bickel (ALT) (2020), M. Fabrice Boux de Casson (PLR) (2020), M. Jules Cruzado (PLR) (2020), M. Martin Germann (ALT) (2015), M. Stephen Knörr (UDC) (2007), M. Daniel Loureiro (ALT) (2020), M^{me} Catherine Mägli (PDC-VL) (2019), M^{me} Jacqueline Menoud (ALT) (2020), M^{me} Virginie Moro (PLR) (2020), M^{me} Alexandra Munier (PLR) (2020), M. Alain Nicolet (PLR) [2011] (2020), M. Philippe Noël (ALT) [2011] (2020), M^{me} Chloé Peillonex (ALT) (2020), M. Frédéric Piguët (PDC-VL) (2020), M^{me} Laurence Raiola (PDC-VL) (2021), M. Guy Saudan (PDC-VL) [2007] (2016), M^{me} Heidi Tercier (PLR) (2015), M. Sébastien Thomas (UDC) (2020), M^{me} Sandy Triplet (ALT) (2020)

Les dates entre parenthèses indiquent l'année depuis laquelle le membre du Conseil municipal siège de manière ininterrompue.

ALT = Alternative Thônex – PDC = Parti démocrate-chrétien – PDC-VL = PDC/Vert'libéraux

PLR = Les Libéraux-Radicaux – UDC = Union démocratique du centre

GROUPEMENTS POLITIQUES

PDC – Vert'libéraux (7 sièges) M. Philippe Calame, chef de groupe – 9, chemin Etienne-Chennaz philippe.calame@thonex.ch – M. Yvan N'Guessan, président – 53, chemin du Curé-Desclouds presidency@pdc-thonex.ch – www.pdc-thonex.ch

Alternative écologique et sociale Thônex (8 sièges) M. Bastien Leutenegger, chef de groupe bastien.leutenegger@thonex.ch – T. 079 836 94 95

Les Verts de Thônex – Parti écologiste M. Martin Germann – T. 078 603 32 28 martin.germann@thonex.ch – www.verts-thonex.ch

Parti socialiste M. Diego Esteban, secrétaire – T. 079 833 73 70 info@ps-troischene.ch – www.ps-troischene.ch

PLR. Les Libéraux-radicaux de Thônex (9 sièges) M. Fabrice Boux de Casson, chef de groupe T. 076 331 37 89 – info@plr-thonex.ch – https://thonex.plr-ge.ch

Union démocratique du centre (3 sièges) Groupe de Thônex – c/o Fiduciaire Stark Case postale 5 – 1226 Thônex – T. 079 794 66 25 – www.udc-ge.ch

LOCAL DE VOTE

Salle Louis-Valencien – 56, chemin du Bois-Des-Arts (dès 2022)

Horaires d'ouverture: le dimanche de 10h00 à 12h00

Service des votations: T. 022 546 52 00

POLICE

Police Secours (centrale cantonale): T. 117

Poste de police de Chêne (pour les Trois-Chêne): T. 022 427 68 30

En cas de non-réponse (poste cantonal): T. 022 427 81 11

93, rue de Genève (le poste assure un service permanent)

Horaire d'ouverture pour le public: du lundi au vendredi: 8h30-17h00 | samedi fermé.

PROTECTION CIVILE (PGI)

Organisation régionale de protection civile "Voirons"

Ce groupement est constitué des communes de Chêne-Bourg, Jussy, Presinge, Puplinge et Thônex.

Pour tout renseignement, s'adresser à:

L'Office intercommunal de l'ORPC Voirons – 49, route de Mon-Idée – 1226 Thônex

T. 022 349 93 95 – contact@orpcvoirons.ch – www.orpcvoirons.ch

Les dates des rapports et cours seront communiquées aux intéressés ultérieurement.

SIRÈNES D'ALARME

Alerte – La protection civile se sert de sirènes en cas d'alarme. La population doit alors se conformer aux directives diffusées sur les ondes de la radio (**La Première**: FM 94.9 ou 91.2). Les différents signaux sonores sont présentés dans les dernières pages de tous les annuaires téléphoniques des PTT. **Un essai des sirènes a lieu le premier mercredi de février dès 13h30** (les autres essais audibles dans les Trois-Chêne sont effectués par nos voisins français).

SAMARITAINS

SECTION DES SAMARITAINS DES TROIS-CHÊNE

Adresse du local et de correspondance: rue de Genève 75 – 1225 Chêne-Bourg

Présidence: Célia Castella – president@samatc.ch. Pour toute information: www.samatc.ch

Vous souhaitez:

- Vous former en premiers secours (permis de conduire, urgence chez les enfants, BLS-AED, IAS1, IAS2, cours à la carte, etc.),
- Assurer un poste sanitaire lors de votre manifestation...

Faites appel aux Samaritains des Trois-Chêne!

Nous participons également aux collectes de sang (don du sang) en partenariat avec les HUG et travaillons en collaboration avec les partenaires de la chaîne de sauvetage.

Intéressés à devenir secouriste et à rejoindre une association sympa et dynamique? Venez découvrir nos activités lors d'un exercice mensuel!

SAPEURS-POMPIERS

Compagnie 48

Cap Raphaël Wittwer – Commandant

Privé: T. 079 439 83 35 – Local: T. 022 349 60 75 – Piquet: T. 079 478 12 94

raphael.wittwer@sfithonex.ch – www.sfithonex.ch

Centre d'intervention du service du feu: 40, avenue de Thônex – T. 022 349 60 75

Urgences: T. 117

SAUVETEURS AUXILIAIRES

Corps des sauveteurs auxiliaires

Chef du corps: M. Franz Bieler

Local: 16, avenue Tronchet – T. 022 349 29 19

sauveteurs.thonex@gmail.com – www.sauveteurs-thonex.ch

ECLAIRAGE PUBLIC

Les habitants de la commune qui constatent que des lampes de l'éclairage public (routes cantonales, communales et chemins privés) ne fonctionnent pas, sont priés d'en aviser directement la hotline des Services industriels de Genève au T. 022 420 82 93 – lumina@sig-ge.ch
(*Législation: L 1 10*).

Office cantonal des transports

Feux lumineux de carrefour - en panne: T. 022 546 78 60 (répondeur en cas d'absence)

ENSEIGNES ET AFFICHES

L'apposition, l'installation, l'utilisation ou la modification d'un procédé de réclame, qu'il soit situé sur le domaine public ou privé est soumis à l'octroi préalable d'une autorisation écrite (F 3 20, Art. 3 et 4). L'autorité compétente responsable de l'octroi des autorisations est la commune du lieu de situation du procédé de réclame (F 3 20, Art. 5).

Cette autorisation n'est pas nécessaire pour les affiches et pancartes placées à l'intérieur des vitrines et étalages ou sur des panneaux d'affichage officiel déjà autorisés (*Législation: F 3 20, F 3 20.01, F 3 20.03*).

La loi considère comme des procédés de réclame tous les moyens graphiques plastiques, éclairés, lumineux, sonores, olfactifs ou autres perceptibles depuis le domaine public, dans le but direct ou indirect de publicité, de promotion d'activités culturelles ou sportives, de prévention ou d'éducation (F 3 20, Art. 2).

Depuis le 20 octobre 2000, la loi et son règlement d'application concernant les procédés de réclame ont été modifiés en profondeur. Les agents de police municipale des trois communes chênoises se tiennent à disposition pour de plus amples informations.

A Thônex, les affiches destinées aux panneaux réservés aux sociétés doivent être déposées le **lundi** à la mairie.

SÉJOUR ET ÉTABLISSEMENT

Avec la mise en application de la loi cantonale sur le séjour et l'établissement des Confédérés (F 2 05), les Confédérés, ainsi que les Genevois, peuvent, depuis le 1^{er} décembre 2009, s'adresser à leur commune de résidence pour les démarches relatives aux:

changements d'adresse – annonce arrivée ou retour (Confédérés) – certificats de séjour (Confédérés)
certificats de domicile – attestations de départ – attestations de résidence.

Ce service est disponible aux horaires d'ouverture du Guichet communal (voir en page 25).

Les étrangers ou les couples mixtes (étrangers ou confédérés) doivent s'adresser directement à l'Office cantonal de la Population et des Migrations.

Pour toutes questions relatives au séjour en Suisse ou à l'engagement de travailleurs étrangers, contacter l'Office cantonal de la Population et des Migrations (OCPM).



Informations 24h/24h : <http://www.ge.ch/organisation/office-cantonal-population-migrations-ocpm>
 Section Autorisations emploi : emploi.ocp@etat.ge.ch – T. 022 546 46 03
 Adresse postale : CP 2652 – 1211 Genève 2 – Adresse guichets : 88, route de Chancy – 1213 Onex
 Heures d'ouverture de l'Office : les jours ouvrables du lundi au vendredi de 7h30 à 15h30

RAMONAGE ET ENTRETIEN DES CHAUFFERIES

- A) Le propriétaire d'une installation productrice de chaleur est responsable de son bon fonctionnement et de son entretien. Les travaux d'entretien des chaudières (décrassages, grattages, huilages) peuvent être confiés soit au maître ramoneur, soit à une entreprise spécialisée en chauffage.
- B) Le ramonage est une mesure de sécurité simple et efficace pour préserver les immeubles de risques d'incendie pouvant être provoqué par les appareils de chauffage ou les cheminées mal entretenues. Toutes les installations productrices de chaleur qui dégagent des fumées doivent obligatoirement être ramonées et soumises à des contrôles spécifiques. Les frais de ramonage et des contrôles spécifiques sont à la charge du propriétaire ou de l'utilisateur des installations. Les maîtres ramoneurs renseignent volontiers sur les besoins et les obligations légales des propriétaires. (Législation L 5 25.01).

Maître ramoneur de l'arrondissement comprenant Chêne-Bourg et Thônex

M. Henri Venetz – 2, chemin Castelver – 1255 Veyrier

T. 022 784 38 95 – F. 022 784 42 70 – 079 358 40 55 – henri.venetz@bluewin.ch

MÉDAILLES POUR CHIENS

Venez chercher vos médailles en mairie du 2 janvier au 31 mars 2022!

Tout détenteur de chiens devra se présenter à la mairie de sa commune de domicile afin de retirer la marque de contrôle officielle de l'année en cours (médaille) en présentant les documents suivants :

- la confirmation de l'enregistrement du chien à la banque de données AMICUS (ex ANIS)
- l'attestation d'assurance-responsabilité civile spécifique pour "détenteur de chien" pour l'année 2022
- le carnet de vaccination comportant une vaccination contre la rage valide

Le chien devra également être porteur d'une plaquette à son collier indiquant le nom, l'adresse et le numéro de téléphone du détenteur.

Attention! A compter du 1^{er} avril 2022, la marque de contrôle officielle 2022 sera exigible lors d'un contrôle du chien par les agents de police municipale.

Perception de l'impôt par l'Administration fiscale cantonale

Le service de la consommation et des affaires vétérinaires (SCAV) transmettra les données relatives aux détenteurs de chiens du canton à l'administration fiscale cantonale. Cette dernière établira des bordereaux d'impôt et les notifiera directement par poste aux détenteurs de chiens.

La caisse de la trésorerie générale de l'Etat ne délivrera plus la marque de contrôle officielle.

Exigences AMICUS – formation pratique – TMC

Tout détenteur doit s'assurer que son chien est identifié au moyen d'une puce électronique, enregistrée à AMICUS. Il doit aussi annoncer tout changement d'adresse et de détenteur ainsi que la mort du chien dans les 10 jours à cette banque de données.

Pour les chiens de grande taille (plus de 25 kilogrammes et 56 centimètres au garrot) et âgés de moins de huit ans, un test de maîtrise et de comportement (TMC) doit être réussi auprès d'un éducateur canin agréé dans un délai de 3 mois. Le chien doit avoir au moins dix-huit mois au moment du passage du TMC.

Autres informations : www.ge.ch/chien

t. 022 703 40 90
 f. 022 703 40 98
 Avenue de Thônex 107
 1226 Thônex
duret.sa@duret.ch
www.duret.ch

fondée en 1871

BATILOR SA

- MAÇONNERIE
- BÉTON ARMÉ
- RÉNOVATION
- TRANSFORMATION

AVENUE DE THÔNEX 44
 1226 THÔNEX
 ☎ 022 348 32 78

FAM CUISINES ÉLECTROMÉNAGERS

nolte
KÜCHEN

DÉPANNAGES
 ET RÉPARATIONS
 TOUTES MARQUES
 T. 022 786 04 05

PARTENAIRE ENGAGÉ 2021

LIEBHERR Bauknecht BOSCH GAGGENAU
 Miele Electrolux SIEMENS

Magasin: 97, rue de Genève • 1226 Thônex • Tél. 022 349 12 12
 Administration: 8, ch. des Deux-Communes • 1226 Thônex • Tél. 022 786 04 05
www.famcuisines.ch • info@famcuisines.ch



SALLES ET LIEUX PUBLICS

Mairie: T. 022 869 39 00 – F. 022 869 39 39 – locations@thonex.ch

Toutes les salles sont disponibles jusqu'à 2h00 du matin sauf le restaurant scolaire du Bois-Des-Arts qui l'est jusqu'à 23h30.

Salles des Fêtes de Thônex – 18, avenue Tronchet – T. 022 348 68 48 – F. 022 349 86 09

Capacité des salles : grande salle : 1'500 personnes – annexes : de 100 à 300 personnes

Cuisine équipée – Dimensions de la scène : 12x10m. + arrière-scène

Salle des Peupliers – 37, avenue de Thônex

Repas : 70 personnes – réception : 100 personnes – Cuisine équipée

Salle Louis-Valencien – 56, chemin du Bois-Des-Arts

Dès 2022

Salle polyvalente Marcellly – 10, chemin de Marcellly (salle derrière)

Ouverte uniquement aux sociétés, partis politiques, etc

De 40 à 120 personnes – Cuisine équipée

Restaurant scolaire, école Adrien-Jeandin – 7, avenue Adrien-Jeandin

Repas : 100 personnes – réception : 150 personnes – Cuisine équipée ; musique interdite

Restaurant scolaire, école du Bois-Des-Arts – 62, chemin du Bois-Des-Arts

Repas : 120 personnes – réception : 150 personnes – Cuisine équipée

Restaurants scolaires, école Marcellly – 10, chemin de Marcellly

Repas : RS Tronchet avec cuisine : 50 personnes – RS Oiseaux sans cuisine : 40 personnes

En cas de questions, merci de contacter M^{me} Valérie Marquais au T. 022 869 39 11

Chalet à Nicolas – Route de Jussy

Repas : 18 enfants ou 15 adultes max. (place de jeux, route de Jussy)

Ces salles sont non-fumeurs.

FOOD TRUCKS

Place de Graveson, chaque mercredi et vendredi de 9h00 à 21h00

Les Food Trucks sont des établissements mobiles préparant et distribuant de la nourriture variée.

PLACES DE JEUX AMÉNAGÉES

- Place Graveson
- Place des Marronniers
- Parc Apollo
- Parc de la salle des fêtes
- Agorespace Parc Munier
- Centre Sportif Sous-Moulin
- Plein-Sud (Belle Terre)
- Préaux des quatre écoles
- Verger (Belle Terre)
- Voie Verte



VOIRIE

SERVICE DE L'ESPACE PUBLIC

Horaire : 7h00-12h00 et 13h30-16h30

Déchetterie ouverte le 1^{er} et 3^e samedi du mois, 9h00-12h00, toute l'année

Service des espaces verts : T. 079 669 87 61 – **Service des routes :** T. 079 746 88 53

Numéro Déchets : T. 022 869 39 51

SUPPRESSION DES TOLÉRANCES COMMUNALES

Depuis janvier 2019, en conformité avec la directive cantonale relative à la suppression des tolérances communales, la Ville de Thônex a supprimé la gratuité accordée aux entreprises pour la levée de leurs déchets urbains incinérables. Pour plus d'informations, consultez le Règlement de la commune de Thônex relatif à la gestion des déchets (chapitre III, art.29).

EMPLACEMENT DES MINI-DÉCHETTERIES / ÉCOPOINTS

1. Route de Mon-Ideé (Denner)

Verre, papier, PET, piles, aluminium, textiles, déchets cuisine, capsules Nespresso

2. Maison des Quartiers

Verre, papier, PET, piles, aluminium, textiles, capsules Nespresso, déchets cuisine

3. Ecole Marcellly

Verre, papier, PET, piles, aluminium, capsules Nespresso, déchets cuisine

4. Chemin des Deux-Communes (poste de police)

Verre, papier, PET, piles, aluminium, déchets cuisine, capsules Nespresso

5. Rue de Genève 148

Verre, papier, déchets cuisine, PET, aluminium

6. Chemin des Cyprès/avenue de Thônex/place du cimetière

Verre, papier, PET, piles, aluminium, textiles, capsules Nespresso, déchets cuisine

7. Villette

Verre, papier, PET, piles, aluminium, capsules Nespresso, déchets cuisine

8. Chemin des Mésanges

Verre, papier, PET, piles, déchets cuisine, aluminium, capsules Nespresso

9. Chemin de la Pierre-à-Bochet

Verre, papier, PET, piles, aluminium, capsules Nespresso, déchets cuisine

10. Route de Sous-Moulin

Verre, papier, PET, piles, capsules Nespresso, déchets cuisine, aluminium

11. Centre de voirie

Verre, papier, PET, piles, aluminium, textiles, capsules Nespresso, déchets cuisine

12. Chemin du Foron 20

Papier, déchets cuisine

13. Place de Graveson

Textiles

14. Curé-Desclouds

Textiles

DÉCOUVREZ TOUTE LA GAMME MAZDA.




Réservez votre essai en agence.

GROUPE CHEVALLEY VOTRE PARTENAIRE AUTOMOBILE

COLARUSSO CENTRE - GROUPE CHEVALLEY
Chemin Delay 50, 1214 Vernier – T. 022 341 40 35

AUTOS CAROUGE - GROUPE CHEVALLEY
Route de Saint-Julien 46, 1227 Carouge – T. 022 309 38 38

AGENTS

GARAGE RELAIS ONEX SA
Route de Chancy 100Bis, 1213 Onex – T. 022 792 66 20

GARAGE DU NOUVEAU SALON SA
Route de Ferney 185, 1218 Le Grand-Saconnex – T. 022 798 71 32

GARAGE BERGER CHAMP COLIN SA
Route de Champ-Colin 9-11, 1260 Nyon – T. 022 994 01 11

OFFICES DE POSTE



■ Chêne-Bougeries

147, route de Chêne
T. 0848 888 888 – F. 0844 888 888
serviceclientele@poste.ch

Horaires:

lundi - vendredi : 8h00-12h00 et 14h30-18h00
samedi : 9h00-11h00

L'office de poste de Chêne-Bougeries figure depuis juin 2017 sur la liste des offices à analyser. Il pourrait ainsi être amené à changer de statut.



■ Chêne-Bourg

22, rue du Gothard
T. 0848 888 888 – F. 0844 888 888
serviceclientele@poste.ch

Horaires:

lundi - vendredi : 8h30-12h00 et 14h00-17h00
samedi : 9h00-11h00

La poste de Chêne-Bourg est l'un des sept offices en Suisse géré depuis plus de 10 ans par des apprentis. Ils y assument toutes les fonctions, y compris celles impliquant la gestion du personnel, de la caisse, etc.



■ Thônex

106, rue de Genève
T. 0848 888 888 – F. 0844 888 888
serviceclientele@poste.ch

Horaires:

lundi - vendredi : 8h30-18h30
samedi : 9h00-15h00

Services postaux (dans tous les offices de Trois-Chêne)

- Prestations de base (dépôt de courrier, de colis ; envoi et retrait d'argent ; etc.)
- Postomat
- Change euro
- Etc.

Les horaires publiés dans cette page sont ceux établis au moment de l'impression. Ils peuvent toujours, en fonction de la situation, être adaptés.

PAROISSE PROTESTANTE DE CHÊNE

Deux lieux de culte :

■ **Temple de Chêne-Bougeries** (400 places) – 151, route de Chêne
Cultes au Temple à 10h00 les 1^{ers}, 3^{es} et 5^{es} dimanches du mois. Simultanément garderie et culte de l'enfance.

■ **Centre paroissial protestant de Chêne-Bourg / Thônex** – 77, rue de Genève
Cultes au Centre à 10h00 les 2^{es} et 4^{es} dimanches du mois. Simultanément garderie et culte de l'enfance.
Pasteurs: M. Gabriel Amisi – T. 022 525 62 41 et T. 077 414 16 57 – gabriel.amisi@protestant.ch
M^{me} Elda Jaroko Lengozara – T. 076 558 17 39 – elda.jarokolengozara@protestant.ch
M. Michel Schach – T. 022 349 06 12 – michel.schach@protestant.ch

Secrétariat de la paroisse protestante de Chêne

77, rue de Genève – T. 022 348 93 56 – secretariat.chene@protestant.ch – www.chene.epg.ch
Ouvert du lundi au vendredi : 8h30-11h30

Locations: T. 076 478 53 56 – locations.chene@protestant.ch

Conciergeries :

Temple et foyer : M^{me} Cristina Afonso – T. 076 360 34 80
Centre paroissial : M. Jean-Paul Mouen Dipoko – T. 078 950 84 45

UNITÉ PASTORALE DE LA SEYMAZ

**Paroisses Saint-Pierre (Thônex), Saint-François de Sales (Chêne-Bourg),
Saint-André et Saint-Jacques (Choulex-Vandœuvres), Saint-Félix et Bon Pasteur (Presinge-Puplinge)**
www.cath-ge.ch/seymaz

■ **Eglise Saint-François de Sales** – 16, avenue Petit-Senn
Messas : en l'église : samedi à 17h30
Chapelle : mercredi à 9h00 et jeudi à 18h30

■ **Eglise Saint-Pierre** – 35, avenue de Thônex
Messas : dimanche à 10h30 | vendredi à 9h00.

Secrétariat de la Paroisse catholique-romaine St-Pierre et St-François de Sales

T. 022 348 59 42 – chene-thonex@cath-ge.ch
Abbé Joël Akagbo, prêtre auxiliaire répondant pour la paroisse et résidant 16, avenue Petit-Senn
Abbé Thierry Schelling, administrateur a.i.

PAROISSE CATHOLIQUE-CHRÉTIENNE (PARTIELLE) DE CHÊNE

■ Chapelle de la Transfiguration

13, rue du Gothard – www.catholique-chretien.ch
secretariat.geneve@catholique-chretien.ch
Curé desservant : M. Jean Lanoy. Cure catholique-chrétienne.
1, passage du Premier-Août – 1212 Grand-Lancy
T. 022 794 06 54

Secrétariat cantonal : CP 645 – 1212 Grand-Lancy 1

Eucharistie mensuelle avec échanges autour des textes. Se référer à notre site Internet pour les dates :
www.catholique-chretien.ch ou annonces "cultes" dans la Tribune de Genève du samedi.

CIMETIÈRES

- Le cimetière de Chêne-Bougeries se situe au chemin Louis-Segond, derrière le temple ; entrée également sur le chemin De-La-Montagne.
Horaire d'ouverture : du lundi au dimanche : 7h00-19h00.
- Le cimetière de Chêne-Bourg se situe à l'avenue du Vieux-Bourg, derrière l'église.
Horaire d'ouverture :
hiver (1^{er} octobre - 31 mars) : 8h00-17h00 | été (1^{er} avril - 30 septembre) : 7h00-19h00
- Le cimetière de Thônex se situe au giratoire de l'avenue de Thônex / chemin des Cyprès. Il dispose d'un funérarium composé de deux chambres funéraires.
Horaire d'ouverture : hiver : 8h00-20h00 | été : 8h00-21h00.
Le règlement du cimetière est consultable sur : www.thonex.ch/votre-mairie/a-votre-service/formulaires/
Contact : T. 022 869 39 00 – technique@thonex.ch

En règle générale les tombes sont concédées pour une durée de vingt années.

SERVICES FUNÈBRES CATHOLIQUES

Voir aussi CULTES ET EGLISES, page 36

Chêne-Bougeries - Gradelle – Cure de Saint-Paul – T. 022 707 40 40
Conches – Cures de St-Paul et de St François
Chêne-Bourg – Thônex – Cure de St François de Sales – Abbé Joël Akagbo
16, avenue Petit-Senn – T. 077 914 73 19
35, avenue de Thônex – Secrétariat : T. 022 348 59 42

SERVICES FUNÈBRES PROTESTANTS

Voir aussi CULTES ET EGLISES, page 36

Pour les services funèbres, la paroisse prie les familles de prendre contact avec elle, avant d'appeler les pompes funèbres :

- Pasteur Gabriel Amisi – T. 077 414 16 57 – Pasteur Michel Schach – T. prof. 022 349 06 12
- Pasteure Elda Jaroko Lengozara – T. 076 558 17 39
- Renseignements au secrétariat – T. 022 348 93 56

SERVICE DE POMPES FUNÈBRES

- Un service de pompes funèbres, placé sous la surveillance de la municipalité, est concédé par la commune de **Chêne-Bougeries** aux Pompes funèbres générales SA, à Carouge, T. 022 342 30 60.



CRÈCHES, GARDERIES, JARDINS D'ENFANTS

■ Espace de vie infantine La Maternelle (Grange-Canal)

5, chemin Jules-Cougnard – T. 022 349 50 54

Accueil des enfants dès 4 mois jusqu'à 4 ans. Ouverte du lundi au vendredi de 7h15 à 18h30.

L'encadrement des enfants est confié à une équipe formée d'éducateurs/trices diplômé(e)s de la petite enfance, d'auxiliaires et d'aides de crèche. La direction est assurée par M^{me} Natacha Bétrisey Mascotto.

Espace de vie infantine Nouveau Prieuré (La Gradelle)

3d, chemin Pré-du-Couvent – T. 022 869 51 84

Accueil des enfants dès 4 mois jusqu'à 4 ans. Ouverture du lundi au vendredi de 7h15 à 18h45.

L'encadrement des enfants est confié à une équipe formée d'éducateurs/trices diplômé(e)s de la petite enfance, d'auxiliaires et d'aides de crèche. La direction est assurée par M^{me} Anne Malinjud-Schnyder.

Espace de vie infantine Rigaud (E.V.E)

55, route Jean-Jacques Rigaud – T. 022 869 15 60

Accueil des enfants dès 4 mois jusqu'à 4 ans. Ouverture du lundi au vendredi de 7h15 à 18h45.

L'encadrement des enfants est confié à une équipe formée d'éducateurs/trices diplômé(e)s de la petite enfance, d'auxiliaires et d'aides de crèche. La direction est assurée par M^{me} Sandrine Ballet.

Le Petit Manège – Jardin d'enfants/garderie

4, place de l'Etrier – Tour de la Gradelle – T. 022 349 45 83

Accueil des enfants dès l'âge de 2 ans du lundi au vendredi de 7h45 à 12h15.

Il est également ouvert les lundis, mardis, jeudis et vendredis après-midi, de 14h00 à 17h00.

La direction est assurée par Mme Magali Juillet.

Toutes les demandes d'inscription dans les institutions de la Petite Enfance subventionnées par la Ville de Chêne-Bougeries, indiquées ci-dessus, sont centralisées par le Bureau de la Petite Enfance (voir p. 4).

■ Crèche de Chêne-Bourg

Site Peillonex : 35A, rue Peillonex – T. 022 348 31 62 – Enfants âgés de 4 mois à 4 ans.

Site de la Villa Mauresque : 3, route de Sous-Moulin – T. 022 860 15 60

Enfants âgés de 4 mois à 4 ans.

L'association de la crèche de Chêne-Bourg accueille les enfants dès 4 mois à 4 ans dont les parents habitent et/ou travaillent à Chêne-Bourg. Ouverte du lundi au vendredi de 7h30 à 18h00.

Le P'tit Eden

37, rue Peillonex – T. 022 349 25 68 – leptiteden25@gmail.com

M^{me} Séverine Chavaz, responsable

Jardin d'enfants : Accueil des enfants âgés de 3 ans au 31 juillet, le matin de 8h00 à 11h50, du lundi au vendredi (mercredi excepté). Les enfants sont encadrés par une éducatrice du jeune enfant diplômée, assistée d'une assistante socio-éducative diplômée et de stagiaires.

Garderie : Accueil des enfants de 2 à 4 ans, l'après-midi de 13h30 à 16h50, du lundi au vendredi (mercredi excepté). Les enfants sont encadrés par une éducatrice du jeune enfant diplômée, assistée d'une ASE et de stagiaires.

Polichinelle

11, route de Sous-Moulin

M^{me} Christine Balestra, responsable – T. 022 348 98 94 – T. 079 420 72 05 –

garderiepolichinelle@gmail.com

Jardin d'enfants : Accueil des enfants dès 3 ans, du lundi au vendredi de 8h00 à 11h30, excepté le mercredi.

Garderie : Accueil des enfants dès 2 ans, du lundi au vendredi de 13h30 à 17h00, excepté le mercredi. L'animation de Polichinelle est assurée par une éducatrice du jeune enfant diplômée, assistée d'une assistante socio-éducative et d'un ou d'une stagiaire. Contact : M^{me} Christiane Nicollin, présidente.

■ Association Koala

Organise les placements d'enfants de Thônex auprès d'accueillantes familiales de jour indépendantes dans la région Arve et Lac.

47, route de Mon-Idée – T. 022 349 30 66 – placements@koala-ge.ch – www.koala-ge.ch.

Heures d'ouverture : lundi 9h00-12h30, mardi 9h00-12h30 et 13h30-16h00, jeudi 9h00-12h30, vendredi 9h00-12h00.

Ecole bilingue Montessori "Little Friends"

Jardin d'enfants français/anglais suivant la pédagogie Montessori.

Accueille les enfants de 3 à 6 ans lundi/mardi/jeudi/vendredi de 8h30 à 15h30.

Renseignements : M^{me} Delphine Sublet – 33, avenue Adrien-Jeandin – T. 022 348 67 30
info@littlefriendsmontessori.ch – www.littlefriendsmontessori.ch

Espace de vie infantine de Clair-Val (E.V.E)

2-4-6-8, chemin de Clair-Val

Accueille 61 enfants, dès la fin du congé maternité à l'entrée scolaire.

Ouvert de 7h30 à 18h30 du lundi au vendredi.

Espace de vie infantine L'Affaire des petits (E.V.E)

30, avenue Tronchet

L'institution accueille 27 enfants de 0 à 4 ans, du lundi au vendredi de 7h30 à 18h30.

Contact : M^{me} Véronique Wicki-Suchet – T. 022 349 48 23 – veronique.wicki@fer-ge.ch

Espace de vie infantine Marcellly (E.V.E)

10, chemin Marcellly

Accueille 75 enfants, dès la fin du congé maternité à l'entrée scolaire.

Ouvert de 7h30 à 18h30 du lundi au vendredi.

Fondation en faveur de la jeunesse de Thônex – Structures d'accueil petite enfance Thônex

23, avenue Tronchet – Contact : M^{me} Hélène Muller-Gysler, directrice – T. 022 349 17 11

info@fjthonex.ch – www.fjthonex.ch

Les Bout'choux

9, avenue Tronchet

Crèche à temps partiel du lundi au vendredi de 7h30 à 12h30, accueille 25 enfants dès 2 ans.

Garderie lundi, mardi, jeudi, vendredi, accueille 25 enfants dès 2 ans, de 13h30 à 17h30.

The Montessori School Geneva

Ecole Montessori en anglais

Accueille des enfants de 3 à 6 ans, lundi/mardi/jeudi/vendredi de 8h00 à 15h00.

Parascolaire de 15h00 à 18h00.

Contact : M^{me} J. Thommen-Bally – 2, chemin du Curé-Desclouds – T. 022 349 70 20
montessori@vtxmail.ch – www.montessorischoolgeneva.ch

COLONIE DE VACANCES DE SAINT-GERVAIS

2, route des Bois – 1278 La Rippe

Pour les enfants des écoles primaires des Trois-Chêne (6-12 ans), séjours de 1 à 5 semaines.

Contact : Présidente de la Colonie de Vacances de Saint-Gervais: celine.walder@gmail.com

TOUT POUR VOS ENFANTS À GENÈVE genèvefamille.ch

Crèches - Conseils éducatifs
Appuis scolaires - Ecoles
Camps de vacances - Séjours linguistiques
Boutique pédagogique en ligne :
Livres - Brochures appuis scolaire - Jeux

WWW.GENEVEFAMILLE.CH

Koala recrute des mamans de jour sur la région Arve & Lac

Rémunérée pour accueillir des enfants chez soi
Agréée par l'office de la jeunesse

Informations et renseignements :
022 349 11 11
www.koala-ge.ch

KOALA

Association KOALA - Route de Mon Idée 47 - 1226 Thônex - info@koala-ge.ch
Association pour l'accueil familial de jour avec le soutien financier des communes de votre région

FOYERS DE JEUNES

■ Fondation Officielle de la jeunesse

Foyers d'éducation spécialisée :

Foyer Les Plumes : T. 022 309 56 28 – Foyer La Pommière : T. 022 309 56 33

Foyer La Ferme : T. 022 309 56 23 – Chalet Savigny : T. 022 309 56 03

Villa Rigaud : T. 022 309 56 43

Logements pour jeunes :

Appartements en colocation pour jeunes : T. 022 309 57 67

Pour toutes informations : www.foj.ch

■ Astural – Action éducative et pédago-thérapeutique

Foyer de Thônex

6, chemin de Miribel – T. 022 348 15 45 – www.astural.ch

Foyer accueillant des adolescents (14-18 ans) rencontrant des difficultés sociales ou/et personnelles.

Personne responsable : M^{me} Corinne Duclos – thonex@astural.ch

TRAVAIL SOCIAL FASE (TSHM)

Afin de renforcer la prévention auprès des jeunes en collaboration avec les communes des Trois-Chêne, la Fondation genevoise pour l'animation socioculturelle poursuit son action de travail social "hors murs" (TSHM) avec deux équipes depuis janvier 2017 : la nouvelle équipe TSHM Thônex et l'équipe TSHM Chêne&Co.

■ TSHM Chêne & Co (Chêne-Bourg, Chêne-Bougeries et Cologny)

2, rue François-Perréard – T. 079 758 51 77 – tshmcheneandco.ch

■ TSHM Thônex

6, avenue Adrien-Jeandin – tshmthonex.com

FASe: 10, rue Blavignac – 1227 Carouge

T. 022 593 57 00 – F. 022 593 57 41 – secretariat@fase.ch – www.fase.ch

M.C.

ENSEIGNEMENT PRIMAIRE

LISTE DES ÉTABLISSEMENTS SCOLAIRES DES TROIS-CHÊNE

- Directrice : M^{me} Caroline Desjacques Privato
Ecole du Belvédère – 71, chemin De-La-Montagne – T. 022 348 74 50
Ecole de Chêne-Bougeries – 149, route de Chêne – T. 022 348 36 57
Ecole de Conches – 7, chemin de la Colombe – T. 022 347 02 96
Ecole du chemin De-La-Montagne – 3, chemin De-La-Montagne – T. 022 348 36 70
Ecole de La Gradelle – 3, chemin De-La-Montagne – T. 022 348 36 70
- Directrice : M^{me} Anne Davie
Ecole Floraire – 11, chemin de Floraire
Ecole de Haller – 35, avenue de Bel-Air
Ecole Place Favre – 1, avenue F.-A.-Grisson
Ecole Petit-Senn – 13, avenue Petit-Senn
Toutes les écoles sont atteignables au T. 022 348 78 38
- Directrice : M^{me} Magali Peyron
Ecole du Bois-Des-Arts – 62, chemin du Bois-Des-Arts – T. 022 860 09 85 – F. 022 860 09 86
Ecole Adrien-Jeandin – 7, avenue Adrien-Jeandin – T. 022 349 04 30 – F. 022 349 86 51
Directeur : M. Christian Forgnone
Ecole Belle-Terre – 18, allée Belle-Terre – T. 022 XX – F. 022 XX
Ecole Marcelly – 10, chemin de Marcelly – T. 022 348 70 69 – F. 022 349 92 10
Ecole Pont-Bochet – 69, route de Mon-Ideé – T. 022 348 84 22 – F. 022 348 14 03

RESTAURANTS SCOLAIRES

- Ecole du Belvédère – T. 079 909 52 15 (entre 8h00 et 9h00 pour les avis absences/présences)
Ecoles de Chêne-Bougeries et du chemin De-La-Montagne – T. 079 909 52 16 (entre 8h00 et 9h00 pour les avis absences/présences)
Ecole de La Gradelle – T. 079 909 52 18 (entre 8h00 et 9h00 pour les avis absences/présences)
Ecole de Conches – T. 079 909 52 17 (entre 8h00 et 9h00)
Pour la facturation : Mairie de Chêne-Bougeries – T. 022 869 17 90
- Ecole Place Favre – annexe salle de réunions – T. 022 349 42 80
Ecole Floraire – 11, chemin de Floraire – T. 022 348 81 98
Ecole de Haller – 35, avenue de Bel-Air – T. 022 348 79 37
- Ecole Pont-Bochet (cafétéria Hôpital des Trois-Chêne) – 69, route de Mon-Ideé – T. 086 079 909 51 19
Ecole Marcelly – 10, chemin de Marcelly – T. 086 079 909 51 18
Ecole du Bois-Des-Arts – 62, chemin du Bois-Des-Arts – T. 086 079 909 51 17
Ecole Adrien-Jeandin – 7, avenue Adrien-Jeandin – T. 086 079 909 51 16
Ecole Belle-Terre – 18, allée Belle-Terre
Gestion des restaurants scolaires : Fondation en faveur de la jeunesse de Thônex
Présidente : M^{me} Christiane Grandgirard – 23, avenue Tronchet – T. 022 860 87 00 – rs@fjthonex.ch

OFFICE DE L'ENFANCE ET DE LA JEUNESSE (DIP) – WWW.GE.CH

11, rue des Glacis-de-Rive – Case postale 3682 – 1211 Genève 3

Service de santé de l'enfance et de la jeunesse (SSEJ)

Infirmières et médecins scolaires, techniciens vue et ouïe, diététiciennes, psychomotriciennes, formateurs consultants en éducation à la santé: s'adresser directement auprès de l'établissement scolaire, ou à la permanence téléphonique: 8h00-12h00/13h30-17h00 – T. 022 546 41 00

Service dentaire scolaire (SDS)

Médecins dentistes, assistantes dentaires, éducatrices à la santé dentaire – T. 022 546 42 00

Cabinet dentaire pour les Trois-Chêne :

- Ecole Adrien-Jeandin – 7, avenue Adrien-Jeandin – T. 022 388 77 25
Du lundi au vendredi de 8h00 à 12h00 et de 13h00 à 17h00.

ASSOCIATIONS DE PARENTS D'ÉLÈVES



■ Association des parents d'élèves de Chêne-Bougeries (APECO)

CP 327 – 1224 Chêne-Bougeries – M^{mes} Sandrine Ruffieux-Inani (T. 079 443 29 02), présidente – ape-chenebougeries@apeco.ch – www.ape-chenebougeries.ch



■ APE Chêne-Bourg – Association des parents d'élèves de Chêne-Bourg

CP 454 – 1225 Chêne-Bourg – M^{me} Christine Jan-du-Chêne Haddara, présidente
T. 076 616 65 50 – ape-chenebourg@apeco.ch – www.apechenebourg.ch

N.C.



■ Association des parents d'élèves de Thônex (APET)

team@apethonex.ch – www.apethonex.ch

AUTRES ÉCOLES

CYCLES D'ORIENTATION

- Collège de la Florence – 16, chemin du Velours – T. 022 388 39 50 – florence@etat.ge.ch
Collège de la Gradelle – 5, chemin Pré-du-Couvent – T. 022 388 97 00
gradelle@etat.ge.ch – edu.ge.ch/seconaire1/co/gradelle
- Collège du Foron – 43, chemin du Foron – T. 022 388 15 50
secretariat.foron@etat.ge.ch – edu.ge.ch/site/foron

ÉCOLES PRIMAIRES SPÉCIALISÉES – OFFICE MÉDICO-PÉDAGOGIQUE

- CMP Boissonnas – 22, chemin de Grange-Canal – T. 022 388 10 30
CMP La Petite Ourse – 6, chemin de la Colombe – T. 022 388 97 73
CMP de Florissant I – 160, route de Florissant – T. 022 388 47 71
CMP de Florissant II – même adresse CMP de Florissant I – T. 022 388 47 73
CMP Les Pléiades – 18A, chemin Dupuy – T. 022 388 24 34
CMP Les Cèdres – 18A, chemin Dupuy – T. 022 388 95 94
- Centre de jour des Trèfles – 60, avenue Petit-Senn – T. 022 388 79 65

MDP formation informatique
Certifications ECDL
Base, Standard, Avancé
Profil Q/Work

CV, lettre de motivation
**PC, MAC, iPhone, iPad,
Word, Excel, PowerPoint
gestion photos, etc.**
Cours: petits groupes, privés, entreprise
☎ 079 456 68 64
Square du Vieux-Chêne 4, 1224 Chêne-Bougeries

EDUQUA
<https://mdpformation.ch>
Chèque annuel de formation


LA MARELLE
Ecole de la Vie
Pédagogie Montessori
Bilingue français/anglais

Enfants de 3 à 12 ans • Sortie fermes et forêts
Ateliers d'anglais le mercredi matin

Ecole La Marelle sàrl
Avenue François-Grison 10 ☎ 022 348 01 05
1225 Chêne-Bourg www.lamarelle.ch

Ecole Bilingue Montessori

Pour les enfants de 3 à 6 ans
Pédagogie Montessori 

Enseignement bilingue franç. / angl.
Lundi/mardi/jeudi/vendredi de 8h30 à 15h30

33, ave. Adrien-Jeandin 1226 Thônex Tél. 022 348 67 30
www.littlefriendsmontessori.ch

 **THE MONTESSORI
SCHOOL
GENEVA**

Montessori in English for 3-6 year old children
Come & join us for some fun hands-on learning
Open from 8 am to 6 pm

www.montessorischoolgeneva.ch

2, ch. du Curé-Desclouds • 1226 Thônex
+41 22 349 70 20 • montessori@vtxmail.ch
 [montessori.school.geneva](https://www.instagram.com/montessori.school.geneva)

ARHOL SÀRL
A votre service depuis 2001

PEINTURE

Tél. 022- 860 29 00 - Natel 079- 617 29 07
arhol@windowslive.com
Rue François-Jacquier 15
1225 Chêne-Bourg

MORZIER SA

Entreprise générale du bâtiment
Antoine Morzier • 079 433 40 78
Décoration • Transformations
Rénovation • Entretien

8, av. du Vieux-Bourg - 1225 Chêne-Bourg
Tél. 022 348 11 01 - Fax 022 349 23 67
info@morzier.ch - www.morzier.ch

Entreprise d'électricité et de téléphone
Delbiaggio Didier
Concessionnaire SIG et Swisscom

35, ch. Chantemerle 079 250 80 04 Tél.: 022 349 84 89
1226 Thônex Fax: 022 348 84 89

ddelbiaggio@bluewin.ch

ENSEIGNEMENT SECONDAIRE

- Collège Claparède – 61, chemin de Fossard
T. 022 388 22 00 – college.claparede@etat.ge.ch – <http://edu.ge.ch/claparede>
Ecole de commerce Raymond-Uldry et Ecole supérieure d'informatique de gestion (ESIG)
1, chemin du Domaine-Patry – T. 022 546 40 50
Ecole de culture générale Jean-Piaget – 17, chemin de Grange-Falquet
T. 022 388 78 00 – Adresse postale: CP 415 – 1224 Chêne-Bougeries
Ecole de culture générale pour adultes – 17, chemin de Grange-Falquet
T. 022 388 78 70 – Adresse postale: CP 415 – 1224 Chêne-Bougeries
- Collège de Candolle – 36, avenue A.-M.-Mirany
T. 022 388 48 00 – F. 022 546 98 32 – college.candolle@etat.ge.ch – www.collegedecandolle.net

AUTRES INSTITUTIONS

- Claire Fontaine, Fondation Ensemble
Administration: 6, rue Jean-Pelletier – T. 022 552 71 40
Artcade: 6, rue Jean-Pelletier – T. 022 552 71 48
Boutique ouverte au public du lundi au vendredi de 10h00 à 12h00 et de 14h00 à 16h00.
www.fondation-ensemble.ch
- Fondation Sgipa
Pôle Création et sous-traitance, cite Thônex, atelier de production adaptée
34, avenue Tronchet – T. 022 348 17 66 – creation.sous-traitance@sgipa.ch
Siège administratif; Ecole Sgipa (Cycle 1); Pôle Espaces Verts, atelier de production adaptée
20, chemin J.-F. Dupuy – 1231 Conches – T. 022 346 33 88 – fondationsgipa@sgipa.ch – www.sgipa.ch

ECOLEES PRIVÉES

- “La Marelle” Ecole de la vie
Pédagogie Montessori – Enseignement bilingue français-anglais de 3 à 12 ans
10, avenue François-Grison – T. 022 348 01 05 – info@lamarelle.ch – www.lamarelle.ch

Fondation SeAD. Une approche différente, un accompagnement individualisé

SANITAIRES
Soins infirmiers

COORDINATION
entre les différents
acteurs profession-
nels ou non profes-
sionnels

L'ENTOURAGE
Proches aidants

ALIMENTAIRES
Courses et portage
de repas



La mission de la fondation SeAD est de délivrer des prestations de soins sur prescription médicale, remboursées par l'assurance LAMal. Elle met à disposition du bénéficiaire et de ses proches, du personnel soignant 24h/24 - 7j/7.

Attentive à considérer la personne accompagnée comme décisionnaire, la fondation SeAD articule ses actions autour d'un projet d'accompagnement médico-social individualisé.

sead
Fondation
soins et accompagnement
individualisés

12, chemin
Elienne-Chennaz
1226 Thônex

info@fondationsead.ch
022 869 11 20
079 927 82 98

AIDE ET SOINS À DOMICILE

FONDATION SEAD

Mission et philosophie

La fondation SeAD considère que le bénéficiaire doit être accompagné dans sa globalité. Elle a pour mission de délivrer des prestations de soins sur prescription médicale, mais surtout de proposer un accompagnement médico-social en intégrant le contexte individuel, familial et communautaire.

L'ensemble de ces prestations sont planifiées, coordonnées et discutées avec la personne vivant au domicile, son médecin traitant, les acteurs du réseau de santé et l'équipe pluridisciplinaire. Elles sont évaluées régulièrement et aussi souvent que nécessaire.

Conscients de l'importance d'entretenir des relations humaines dignes et des contacts privilégiés avec les personnes suivies et leurs entourages, l'accompagnement est effectué par des professionnels formés, responsables et respectueux.

Accompagner la personne suivie, c'est apprécier ses possibilités réelles, respecter ses limites pour ne pas la mettre en échec. Etre à son écoute et celle de ses proches. L'accompagnement doit permettre à la personne en difficulté d'acquiescer son autonomie et de rester actrice de sa vie.

Développer la capacité de faire face à ses dépendances en construisant ensemble une réponse adaptée à ses possibilités et ses limites. Se consentir à soi-même. L'autonomie pour la personne en difficulté commence par la prise de conscience de son besoin d'aide.

Respecter, écouter : l'accompagnant SeAD s'efforce d'accueillir la personne suivie dans sa singularité, son unicité. C'est également celui qui soutient, soigne et aide la personne suivie dans la manière d'élaborer son projet personnel.

Favoriser l'articulation autour des savoirs et des savoir-faire. L'institution facilite le maintien des compétences professionnelles. Elle définit un cadre et contribue au respect de la législation en vigueur.

Nos prestations

- Sanitaires (soins infirmiers et soins de base)
- Sociaux et relationnels (sorties, promenades, vie de quartier)
- De coordination entre les différents acteurs (professionnels ou non professionnels)
- Alimentaires (courses, aide aux repas)
- Livraison de repas à domicile en collaboration avec Arsanté
- Conseils administratifs (informations et conseils divers)
- De votre entourage (proches aidants)

Nos actions

- Construire et soutenir le projet individualisé du bénéficiaire
- Assurer 24/24 et 7 jours sur 7 le suivi du bénéficiaire et la coordination de son réseau
- Renforcer les dynamiques individuelles et familiales
- Développer les synergies entre les bénéficiaires, les institutions locales telles que les communes, les établissements médico-sociaux, les structures intermédiaires d'accueil et d'hébergement
- Développer les synergies locales entre les bénéficiaires et les prestataires du réseau socio-sanitaire
- Développer le soutien aux proches-aidants et accompagner, par le bénévolat, des actions de proximité

Pour nous joindre

Pour tout renseignement vous pouvez nous contacter au :

T. 022 869 11 20 ou au T. 079 927 82 98 – info@fondationsead.ch – www.fondation-sead.ch

**OPTIQUE
THONEX**
G.BUSULINI

- Lunetterie, jumelles, baromètres, etc.
- Exécution de toutes ordonnances
- Réparations rapides
- 1500 montures à choix

123 B, rue de Genève Tél. 022 348 26 10
1226 Thônex-Moillesulaz (près de la douane)
E-mail: thonexoptic@bluewin.ch
www.optiquethonex.ch

Espace O'DENZEN

Thierry Droz
Masseur, Rebouteur, Bio Magnétiseur
Agrégé A.S.C.A.
Rue Peillonex 32 - 1225 Chêne-Bourg
T. 079 406 18 49

Bio Magnétisme

Réflexologie

Massages

Fleurs de Bach

Reboisement

Massage aux Pierres chaudes

arbosa
LA MAÎTRISE DU NETTOYAGE

- Entretien de bureaux
- Nettoyage de vitres
- Nettoyage de villas et appartements
- Nettoyage de fin de chantier
- Conciergeries

29, ch. du Pré-Fleuri - tél. 022 737 45 40
1228 Plan-les-Ouates - www.arbosa.ch

Seniors : qu'y a-t-il dans votre assiette ?

Repas livrés à domicile, menus adaptés selon les besoins et conseils prodigués par des diététiciennes expertes, tout est mis en œuvre par l'institution genevoise de maintien à domicile (imad) afin de répondre aux besoins des personnes en perte d'autonomie ou vulnérables, et leur garantir une alimentation saine et équilibrée. Etes-vous sûrs d'adopter les meilleures habitudes alimentaires ? Alors testez vos connaissances en matière de nutrition et... laissez tomber les idées reçues !

1. Avec l'avancée en âge, il est conseillé de manger plus léger.

Faux: Avec l'âge, les besoins alimentaires restent les mêmes, mais le risque de dénutrition est plus important.

2. A Genève, les repas livrés à domicile par imad sont destinés aux personnes qui n'ont pas la possibilité de se préparer un repas généralement pour raisons de santé.

Vrai: La livraison de repas fait partie intégrante des prestations indispensables au maintien à domicile des personnes malades ou âgées. En 2019, près de 483'000 repas ont été apportés au domicile de plus 4'600 personnes habitant à Genève. Une évaluation des besoins, capacités et ressources de la personne est effectuée lors de la demande de prestation de repas. Le service nutrition imad reste à disposition durant toute la démarche et pour toute information complémentaire.

3. Je dois consommer de la viande à chaque repas.

Faux: Il faut consommer des protéines à chaque repas. La viande apporte des protéines et peut être remplacée par du poisson, des œufs, du fromage ou d'autres laitages, du tofu ou des légumineuses et céréales.

4. Les repas livrés par imad répondent aux besoins spécifiques des personnes avec plus d'une vingtaine de régimes différents.

Vrai: Les repas livrés sont variés et équilibrés diététiquement. Ils sont élaborés par les diététiciennes imad en étroite collaboration avec les cuisines des Hôpitaux Universitaires de Genève (HUG), certifiés GRTA. Ils sont adaptés aux besoins spécifiques de la personne (régimes, textures, aversions). La liste des menus de la semaine en cours est disponible sur le site internet www.imad-ge.ch

5. Si je n'ai pas soif, c'est que je n'ai pas besoin de boire

Faux: Lorsque l'on prend de l'âge, on constate une diminution de la sensation de soif. Il est important de boire 1,5 litre par jour pour compenser les pertes corporelles.

Gardez des boissons à portée de vue pour penser à boire : un thermos de tisane ou de thé, une carafe ou une bouteille d'eau ou d'autres boissons.

6. Si mon poids varie de plus de 2 kg, je dois y prêter attention.

Vrai: Une variation de poids peut présenter des risques pour votre santé. Une perte d'appétit, des difficultés pour s'alimenter peuvent en être la cause. Parlez-en à un professionnel de la santé.

7. Le livreur de repas imad a un contact direct avec la personne qui reçoit le repas.

Vrai: Le livreur imad joue un rôle essentiel dans le suivi et le maintien à domicile. Il

garantit un contact régulier et préventif avec les personnes qui sont seules chez elles. Il est aussi à disposition pour fournir des renseignements sur les autres prestations du réseau d'aide et de soins. Les repas sont livrés du lundi au vendredi entre 8h30 et 12h30 (sans heure de passage fixe), selon la fréquence souhaitée.



Vous pouvez également commander le livret de conseils sur la nutrition « Qu'y a-t-il dans mon assiette? » par téléphone au 022 420 20 00 ou par e-mail à l'adresse info@imad-ge.ch



IMAD

Notre mission :

IMAD assure des prestations de soins, d'aide, d'accompagnement et de répit favorisant le maintien à domicile des personnes et préservant leur autonomie, en partenariat avec les proches aidants et en coordination avec le réseau de soins.

Nos prestations :

- les soins infirmiers :
 - à visée préventive (contrôle de santé), éducationnelle, curative (injections, pansements), palliative (traitement de la douleur)
 - les soins de base (aide à la toilette, au lever et au coucher)
- l'hospitalisation à domicile (HAD), les soins complexes et techniques
- l'ergothérapie: rééducation, réadaptation, prévention et aménagement de l'environnement
- le repos dans une unité d'accueil temporaire de répit (JATR)
- le soutien aux familles, l'encadrement et la garde d'enfants malades
- le répit aux familles avec enfant gravement malade
- l'aide pratique pour les activités de la vie quotidienne
- l'encadrement de proximité et la présence nocturne dans les immeubles avec encadrement pour personnes âgées (IEPA)
- la livraison de repas à domicile et des conseils de diététique
- le retour à domicile après une hospitalisation à l'hôpital
- la sécurité à domicile : système d'appel à l'aide, signalisation lumineuse pour personnes malentendantes
- la réponse globale à l'urgence sociale 7j/7, de 17h00 à 8h00 en semaine et 24h/24 week-end et jours fériés
- les veilles et couchers tardifs.

Notre organisation :

Notre activité se déploie dans l'ensemble du canton de Genève, divisé en quatre zones géographiques auxquelles correspondent les quatre Centres de maintien à domicile (CMD) suivants : Carouge, Pâquis, Eaux-Vives et Onex.

- Votre antenne de maintien à domicile est rattachée au CMD Eaux-Vives. Depuis novembre 2020, elle est installée dans les locaux de la Tour Opale, au chemin de la Gravière 3. Cette antenne est composée de trois équipes de maintien à domicile (EMD) qui couvrent les besoins des habitants du secteur des Trois-Chêne.

Pour tout renseignement et toute demande de prestations, vous pouvez contacter IMAD au :

Centre de maintien à domicile Eaux-Vives – 38, rue des Vollandes – 1207 Genève – T. 022 420 20 13

Horaires: du lundi au vendredi de 8h30 à 12h00, de 14h00 à 17h00, sauf le mardi matin

fermé entre 8h30 et 10h00. En dehors de ces heures, les appels sont déviés sur la permanence téléphonique qui répond 24h/24 – info@imad-ge.ch – www.imad-ge.ch

■ EMS Eynard-Fatio

Propriété du Bureau Central d'Aide Sociale.

1bis, c chemin Pré-du-Couvent – T. 022 869 29 00 – F. 022 869 29 90

info@ems-eynardfatio.ch – www.ems-eynardfatio.ch

Lieu de vie accueillant jusqu'à 98 personnes résidentes, entourées d'une équipe multidisciplinaire offrant un encadrement professionnel bienveillant.

Directeur : M. Florian Hübner – Médecin : Dr Laurent Gauthey

EMS Le Nouveau Prieuré

Propriété du Bureau Central d'Aide Sociale.

3, chemin Pré-du-Couvent – T. 022 869 52 00 – info@emsleprieure.ch – www.emsleprieure.ch

144 chambres individuelles. Un EMS en lien avec une crèche, une résidence pour étudiants, un foyer pour personnes polyhandicapées et des appartements locatifs, le tout autour d'une Place du Village, le Nouveau Prieuré. Les premiers étages des deux bâtiments sont réservés à l'accueil de personnes présentant des troubles de l'orientation dans le temps et dans l'espace.

Directrice : M^{me} Martine Brügger – Médecin répondant : Dr Claudia Schmeer

EMS Les Marronniers

9, chemin de la Bessonnette – T. 022 869 26 26 – F. 022 345 63 34

info@marronniers.ch – www.marronniers.ch

L'EMS les Marronniers est un lieu de vie accueillant des résidents en perte d'autonomie, accompagnés par une équipe pluridisciplinaire professionnelle et bienveillante. Le bâtiment est composé de 63 chambres d'environ 25 m² réparties sur 4 étages, au centre d'un parc arboré. Lieu de vie ouvert, visites libres.

Directeur : M. Cyrille Damas – Médecin répondant : Dr Aditya Sant

Fondation "Aux Cinq Colosses"

Foyer de jour pour personnes âgées la Seymaz

26, chemin Pont-de-Ville – T. 022 348 54 27 – seymaz@laseymaz.ch – www.laseymaz.ch

Directrice : M^{me} Emmanuelle Gentizon Salgues – Responsables : M^{mes} Adeline Afari-Sasu et Elodie Bodin

Fondation des Logements pour Personnes Agées ou Isolées (FLPAI)

Propriété de la Fondation : Résidence Pré-du-Couvent – 1, chemin du Pré-du-Couvent

Résidence de Malagnou – 158 à 162, route de Malagnou

Administration FLPAI : T. 022 308 51 90

Fondation SGIPA : Résidence Ermitage

Etablissement pour personnes avec déficiences intellectuelles légères à moyennes

n'exerçant plus d'activité professionnelle

1, avenue de l'Ermitage – T. 022 348 99 20 – residence.ermitage@sgipa.ch – www.sgipa.ch

Responsable : M. Jean-Yves Vaumoron

Foyer du Vallon

Propriété de l'Association pour le Bien des Aveugles et malvoyants (ABA)

EMS pour personnes âgées aveugles ou malvoyantes.

16, route du Vallon – T. 022 305 08 08 – F. 022 305 08 58 – emsvallon@abage.ch – www.abage.ch

60 places, hommes et femmes

Directrice : M^{me} Nicole Rossy – Médecin : Dr G. Geinoz

N.C.

imad – IEPA - Immeuble avec encadrement pour personnes âgées La Chevillarde

Gérance sociale – 9, chemin de la Chevillarde

Renseignements et visites : T. 022 420 16 40 – F. 022 420 16 41 – iepa@imad-ge.ch – www.imad-ge.ch

Inscriptions : Régie Iseli – 55, rue Ancienne – 1227 Carouge – T. 022 342 76 33 ou sur place.

Résidence de La Gradelle

Propriété du Bureau Central d'Aide Sociale – Immeuble locatif pour personnes retraitées autonomes

3a, chemin Pré-du-Couvent – T. 022 348 24 40 – F. 022 348 24 44 – lagradelle@bcas.ch

■ EMS La Coccinelle

30, avenue de Thônex – T. 022 544 34 00 – F. 022 544 07 95

info@notre-dame.ch – www.notre-dame.ch

60 places, hommes et femmes – Directeur : M. Antoine Laupré – Médecin : Dr S. Pfaender

imad – IEPA - Immeuble avec encadrement pour personnes âgées Chêne-Bourg

Gérance sociale – 75, rue de Genève

Renseignements et visites : T. 022 420 12 120 – F. 022 420 12 21

iepa@imad-ge.ch – www.imad-ge.ch

Inscriptions : Commune de Chêne-Bourg – 46, avenue du Petit-Senn – T. 022 869 41 10 ou sur place.

■ Association Mona Hanna - Etablissement médico-social

14, chemin Etienne-Chennaz – T. 022 869 05 69 – F. 022 869 05 75

info@ems-villamona.ch – www.ems-villamona.ch

Directrice : M^{me} Tiziana Schaller – Médecin répondant : Dr Philippe Schaller

La résidence dispose de 50 lits dont 22 chambres individuelles réparties sur 3 étages. L'institution dispose également de 2 chambres individuelles UATR dédiées à l'accueil temporaire de répit.

EMS La Méridienne S.A.

Pour personnes adultes (non AVS) souffrant d'un trouble psychiatrique

18, rte de Rossillon – T. 022 702 09 00 – F. 022 702 09 01

28 places, hommes et femmes – Directeur : M. Jean-Philippe Lecour – Médecin : Dr J. P. Bacchetta

IEPA – Immeuble avec encadrement pour personnes âgées Clair Val

17, avenue de Thônex

Renseignements : Fondation pour le logement de la Commune de Thônex – T. 022 349 94 52

www.f-logement-thonex.ch/clair-val

imad – IEPA - Immeuble avec encadrement pour personnes âgées Chapelly

Gérance sociale – 22, chemin De Chapelly

Renseignements et visites : T. 022 420 12 00 – F. 022 420 12 01 – iepa@imad-ge.ch – www.imad-ge.ch

Inscriptions : SFIDP – 11, avenue Sainte-Clotilde – 1205 Genève – T. 022 807 09 90 ou sur place.

imad – IEPA - Immeuble avec encadrement pour personnes âgées Les Jumelles

Gérance sociale – 59, route de Mon-Ideé

Renseignements et visites : T. 022 420 12 10 – F. 022 420 12 11 – iepa@imad-ge.ch – www.imad-ge.ch

Inscriptions : FIDP – 23bis, rue gourgas – 1205 Genève – T. 022 328 12 24 ou sur place

Résidence Services Seniors – Les Jardins de Mona

10, chemin Etienne-Chennaz – 47 appartements

T. 022 869 85 00 – F. 022 869 85 98 – info@les-jardins-de-mona.ch – www.les-jardins-de-mona.ch

ASSOCIATIONS ET ACTIVITÉS SENIORS

■ La Maison de Tara

Est une fondation laïque et à but non lucratif. Elle accueille toute l'année jusqu'à 4 résidents en fin de vie, dans un cadre confortable et familial.
79, chemin De-La-Montagne – T 022 348 86 66 – info@lamaisondetara.ch – www.lamaisondetara.ch

■ Restoâinés

Repas pour les aînés, le lundi à 12h00 au Passage41, Centre de Rencontres et de Loisirs Passage41. Inscriptions au plus tard le mercredi pour le lundi suivant auprès de M^{me} Anne-Lise Dénarié : T. 022 348 00 75 et T. 079 366 57 06.

■ Le Jardin d'Hedwig

Accueil à la journée destiné aux personnes ayant des troubles de mémoire, orienté spécifiquement sur l'expression créatrice.
56, avenue du Vieux-Bourg – T. 022 348 89 00 – info@lejardindhedwig.ch.
Directrice : M^{me} Sabine de Clavière. Ouvert les lundis, mercredis et jeudis de 9h30 à 15h30.

■ Association "Aînés solidaires"

A pour but de promouvoir, de développer et de renforcer les relations entre les aînés au sein de Thônex dans les domaines suivants : social - sport et santé - divertissements et loisirs - culturel, etc. A cet effet, elle suscite des entraides, organise des rencontres, des sorties sportives et des loisirs.
Président : M. Roger Helgen – T. 022 349 63 95 – roger.helgen@bluewin.ch

■ Les rendez-vous des 55 ans et +

Ces rendez-vous proposent des activités telles qu'atelier danse, yoga, promenades, conférences suivies d'un repas canadien, sorties culturelles dans la région.
La participation financière est très modeste.
Le programme des activités du trimestre peut être consulté sur www.thonex-seniors.ch
Renseignements auprès de M^{me} Hélène Gumy : les55+@bluewin.ch
ou par courrier : les 55etplus, CP 129 – 1226 Thônex.

ACTION TROIS-CHÊNE POUR L'EMPLOI

■ 136, chemin De-La-Montagne – T. 022 348 45 72 – www.action3chene.com

Permanence ouverte aux habitants de Chêne-Bougeries, Chêne-Bourg, Thônex, Anières, Collonge-Bellerive, Cologny, Jussy, Meinier, Presinge, Puplinge et Vandœuvres.

- Soutien et accompagnement pour constituer un dossier professionnel
- Clarification des possibilités d'insertion professionnelle
- Définition des pistes d'embauche
- Contacts auprès des entreprises-cibles
- Postulations en ligne

A disposition : parc informatique, internet, journaux, téléphone, photocopieuse et scanner.

Vos conseillères en insertion professionnelle : M^{mes} Rose-Marie Bolli, Aline Courtine, Corinne Methot, Lorraine Molly, Gabriella Moriello,

Horaires : lundi-jeudi : 8h30-12h00 et 13h30-16h30, sur rendez-vous uniquement. Vendredi fermé.

CENTRE D'ACTION SOCIALE DES TROIS-CHÊNE

■ Hospice général, centre d'action sociale des Trois-Chêne

Tour Opale, 3, chemin de la Gravière, 5^{ème} étage – T. 022 420 44 00 – F. 022 420 44 01.
Heures d'ouverture : lundi-mardi-mercredi-vendredi de 8h30 à 12h00 et de 13h30 à 16h30 ; jeudi de 13h30 à 16h30.

Horaires téléphoniques : de 8h30 à 11h30 et de 14h00 à 16h30 ; jeudi de 13h30 à 16h30 ; sauf jeudi matin (fermé).

Les collaborateurs du centre vous accueillent. Ils vous écoutent et évaluent votre situation en toute confidentialité. Ils vous conseillent et vous orientent.

Si vous avez besoin d'aide :

- ils peuvent vous aider dans votre gestion administrative et financière ;
- ils construisent avec vous un projet réaliste et adapté à votre situation (famille, santé, expériences, intérêts) ;
- ils évaluent avec vous votre droit à une aide financière en cas de besoin ;
- ils vous suivent régulièrement jusqu'à ce que votre situation s'améliore.

Le centre d'action sociale des Trois-Chêne dessert les communes de Chêne-Bougeries, Chêne-Bourg et Thônex. Il fait partie du réseau des centres d'action sociale de l'Hospice général.

Pour en savoir plus :

www.hospicegeneral.ch – facebook.com/hospicegeneral – instagram.com/hospice_general

LIVRES, VÊTEMENTS D'OCCASION, BIBELOTS

■ Au p'tit bonheur

77, rue de Genève – T. 022 348 93 56
Le lundi de 14h30 à 16h30, sauf pendant les vacances scolaires, au Centre paroissial de Chêne-Bourg/Thônex

■ Point Rouge - Caritas

71, rue de Genève – T. 022 322 05 63
Vêtements dames, messieurs, accessoires féminins, linge de maison, chaussures, livres et vaisselle.
Ouvert le lundi, mardi, jeudi et vendredi de 10h00 à 18h00 et le mercredi de 14h00 à 18h00.

■ Boutique Renfile – Centre social protestant

9, rue des Charbonniers
Retrouvez tous vos articles de seconde main préférés : vêtements, accessoires, livres, décoration, etc.
Vous pouvez apporter vos dons sur place pour soutenir l'association.
Ouverte du lundi au vendredi de 10h00 à 18h00 et le samedi de 10h00 à 17h00.



Tout pour votre santé et beauté.

Pharmacie Amavita Tronchet
 Av. Tronchet 2, 1226 Thônex
 Tél. 058 878 12 30
 Fax 058 878 12 39
 E-mail ama067@amavita.ch

Heures d'ouverture
 Lundi-Vendredi 08h00-19h00
 Samedi 08h00-17h00

Places de parc à disposition.

AMAVITA+



Tout pour votre santé et beauté.

Pharmacie Amavita Chêne-Bourg
 Rue de Genève 16
 1225 Chêne-Bourg
 Tél. 058 878 25 90
 Fax: 058 878 25 99
 ama056@amavita.ch

Ouvert non-stop
 du lundi au vendredi
 8h00 - 19h00
 Samedi 8h30 - 17h00

AMAVITA+



françoise châtelain brunner
 pharmacienne responsable
 route de chêne 65
 1224 chêne-bougeries
 t. 022 736 00 13 - f. 022 736 61 74
 grangecanal.ge@pharmacieplus.ch
 livraisons gratuites à domicile

pharmacieplus
 de grange-canal

Françoise Thusy,
 Pharmacienne



PHARMACIE
“DU CHÈNE-VERT”

94, rue de Genève
 1226 Thônex-Genève
 pharm.chenevert@ovan.ch

Tél. 022 349 21 21
 Fax 022 349 21 01

SERVICES D'URGENCE MÉDICALE

- **Urgences adultes – Hirslanden Clinique des Grangettes**
 Ouvert du lundi au vendredi de 7h00 à 23h00 et les week-end et fériés de 8h00 à 23h00.
 T. 022 305 07 77 – F. 022 349 07 70.
- **Urgences pédiatriques – Hirslanden Clinique des Grangettes**
 Ouvert 7 jours sur 7 de 09h00 à 22h00.
 T. 022 305 05 55 – F. 022 305 05 59

HÔPITAUX

BELLE-IDÉE

- **Département de réhabilitation et gériatrie**
 3, chemin du Pont-Bochet – T. 022 305 61 11 – F. 022 305 61 15
 Hôpital des Trois-Chêne (Hôpital de gériatrie)
 3, chemin du Pont-Bochet – T. 022 305 61 11
- **Département de psychiatrie**
 2, chemin du Petit-Bel-Air – T. 022 305 41 11 – F. 022 305 41 62
Service de psychiatrie adulte
 2, chemin du Petit-Bel-Air – T. 022 305 41 11
 Unités de crise T. 022 372 48 57
Service de psychiatrie gériatrique
 2, chemin du Petit-Bel-Air – T. 022 305 50 13

HIRSLANDEN CLINIQUE DES GRANGETTES

- 7, chemin des Grangettes et 110, 112, route de Chêne
 Gynécologie, obstétrique, néonatalogie, chirurgie, urologie, orthopédie, radiologie, cardiologie, ophtalmologie, ORL, dermatologie, diabétologie, médecine intensive, médecine nucléaire, médecine esthétique, néphrologie, oncologie, physiothérapie
 Consultations médicales également au 11, route de Chêne, 1207 Genève
 Gastroentérologie, gynécologie, chirurgie plastique, diabétologie, chirurgie cardiaque
 T. 022 305 01 11 – F. 022 349 80 21
 Plus d'informations sur www.hirslanden.ch/grangettes

PHARMACIES

- **Pharmacie de Chêne-Bougeries**
 38, rue de Chêne-Bougeries – T. 022 860 26 60 – F. 022 860 26 61
 pharmaciedechenebougeries@ovan.ch
- **Pharmacieplus de Grange-Canal**
 65, route de Chêne – T. 022 736 00 13 – F. 022 736 61 74 – grangecanal.ge@pharmacieplus.ch
- **Pharmacie Amavita Chêne-Bourg**
 16, rue de Genève – T. 058 878 25 90 – F. 058 878 25 99 – ama056@amavita.ch
- **Pharmacie du Chêne-Vert**
 94, rue de Genève – T. 022 349 21 21 – F. 022 349 21 01 – pharm.chenevert@ovan.ch
- **Pharmacie Amavita Tronchet**
 2, avenue Tronchet – T. 058 878 12 30 – F. 058 878 12 39 – ama067@amavita.ch
- **Pharmacie Thônex-Jeandin**
 122, rue de Genève – T. 022 348 80 88 – F. 022 349 93 63 – pharmacie-thonex-jeandin@ntel.ch

MÉDECINS

Informations publiées en collaboration avec la Direction générale de la santé

- **Dr Georgiana Ancrenaz-Tulvan** – Médecine interne
3A, chemin du Pré-du-Couvent – T. 022 348 53 56 – F. 022 349 36 95
- **Dr Jacques Arpin** – Psychiatre FMH, anthropologue, psychiatrie culturelle
6, chemin du Vieux-Pont – T. et F. 022 348 70 14 – j.arpin@bluewin.ch
- **Dr Eric Bal** – Médecine générale
18, rue de Genève – T. 022 348 21 21 – F. 022 349 63 83
- **Dr Alain Barmont** – Médecine physique et réadaptation FSMH, médecine manuelle SAMM, médecine générale
28, rue Peillonex – T. 022 869 41 41 – F. 022 869 41 42 – cabmed.peillonex@gmail.com *N.C.*
- **Dr Marie-Noëlle Biesel-Desthieux** – Spécialiste FMH en pédiatrie
18, rue de Genève – T. 022 349 76 66 – F. 022 348 81 44
- **Dr Sylvie Brouze Guilbert** – Spécialiste FMH en pédiatrie
18, rue de Genève – T. 022 349 76 66 – F. 022 348 81 44
- **Dr Rabih et Tamara Chanan** – Médecins-dentistes
8, avenue Adrien-Jeandin – T. 022 349 66 44 – T. 022 349 14 14
- **Dr Dominique Chatton** – Psychiatrie et psychothérapie FMH, sexologie médicale clinique ISI, ASCliF et AIUS
28, rue de Genève – T. 022 860 95 90 – F. 022 860 95 91 – <https://www.drchatton.net>
- **Dr Amélie Chollet** – Spécialiste FMH en médecine interne
4, place de l'Etrier – T. 022 348 53 62 – F. 022 348 04 81
- **Dr Letizia Conti, Dr Olivier Jaques** – Cardiologues FMH
136, rue de Genève – T. 022 349 14 15 – F. 022 349 12 50
olivier.jaques@bluewin.ch – cabinet.cardio.conti@hin.ch
- **Dr Marina Croquette Krokhar** – Psychiatre, psychothérapeute FMH, spécialiste en médecine des addictions (adolescents, adultes)
100, route de Chêne – T. 022 404 02 10 – F. 022 404 02 19
- **Dr Emmanuelle Dallon-Giraud** – Spécialiste FMH en médecine interne
4, pl. de l'Etrier – T. 022 348 53 62 – F. 022 348 04 81
- **Dr Véronique Dayer Zamora** – Pédiatre FMH, spécialiste en néonatalogie
15, chemin du Pont-de-Ville – T. 022 348 75 00 – F. 022 348 76 07
- **Dr Daisy Dénéraz** – Spécialiste FMH cardiologie et médecine interne
14, rue François-Perréard – T. 022 349 08 62
- **Dr André Dosso** – Ophtalmologue et ophtalmo chirurgie FMH
22, rue de Genève – T. 022 860 08 50
- **Dr Anabela Duprez** – Spécialiste FMH en psychiatrie et psychothérapie de l'enfant et de l'adolescent
26, rue Peillonex – T. 076 454 68 18 *N.C.*
- **Dr Bertrand Eyraud** – Médecin-dentiste AMDG
7, chemin du Pont-de-Ville – T. 022 348 42 49 – F. 022 349 04 38 – eyraud-dentiste-geneve.ch
- **Dr Nicolas Flory** – FMH anesthésiologie réanimation FMH SSIPM, Diagnostic et traitement interventionnel de la douleur
148, rue de Genève – T. 022 860 05 60 – F. 022 860 05 62
- **Dr Laurent Gauthey** – Spécialiste FMH médecine interne
4, place de l'Etrier – T. 022 349 16 14 – F. 022 349 97 15
- **Dr Marc Gil** – Spécialiste FMH, allergologie et immunologie, médecine interne, médecine du sport SSMS
8, chemin de la Fontaine – T. 022 860 11 57 – F. 022 860 11 59

- **Dr Céline Gür Gressot** – Psychiatrie-psychothérapie FMH enfants - adolescents - adultes
4, chemin de la Fontaine – T. 022 348 15 00
- **Dr Jeannette Jimenez Thomet** – Médecine interne générale et personnes âgées
1, parc Dinù-Lipatti – T. 022 348 50 28 – F. 022 348 50 29
- **Dr Yves-Alexandre Kaufmann** – Spécialiste psychiatrie & psychothérapie FMH
29, route de Jussy – T. 022 348 28 55 – dryakaufmann@hotmail.ch
- **Dr Ivan Kubr** – Médecine générale
109, rue de Genève – T. 022 349 41 01
- **Dr Léopold Kun** – Médecin-dentiste
3, avenue F.-A. Grison – T. 022 348 61 11 – F. 022 348 61 11
- **Dr Guy Loutan (Assurance de base)** – Médecin homéopathe SSMH, AFC psychosomatique et psychothérapie déléguée, Myothérapie SIM
4bis, route de Jussy – T. 022 348 33 77 – F. 022 349 32 15 – loutan.guy@bluewin.ch
www.dr-loutan-homeopathie.ch
- **Dr Daniele Maggiore** – Médecine interne
6, avenue Adrien-Jeandin – sur rdv et visites à domicile – T. 022 348 49 49 – F. 022 348 49 57
- **Dr Margaret Mettraux** – Ophtalmologue FMH
22, rue de Genève – T. 022 860 08 50 – F. 022 860 08 51
- **Dr Yasen Nizamaldin & Dr Carmen Jaikin** – Médecins-dentistes
8, avenue Adrien-Jeandin – T. 022 349 24 24 – F. 022 349 24 28 – cabinetdentairethonex@bluewin.ch *N.C.*
- **Dr Rebecca O'Hayon Naim** – Médecine interne FMH
4, place de l'Etrier – T. 022 348 43 36 – F. 022 349 97 15
- **Dr Claus Pawlak** – Spécialiste FMH psychiatrie et psychothérapie adolescents, jeunes adultes
6, rue de Genève – T. 022 349 43 35
- **Dr Olga Peganova** – Psychiatrie, psychothérapie FMH
16, rue François-Perréard – T. 022 349 09 32
- **Dr Ionela Pere** – Médecin-dentiste
109, rue de Genève – T. 022 348 34 33 – T. 076 244 43 30
- **Dr Michel Portier** – Médecine générale FMH
28, rue de Genève – T. 022 349 62 58 – F. 022 349 64 56
- **Dr Nola Romand** – Médecin-dentiste
6, chemin de Grange-Canal – T. 022 736 47 95
- **Dr Tatiana Sacroug Kazatchkova** – Médecine interne FMH médecine manuelle SAMM
28, rue Peillonex – T. 022 869 41 45 – F. 022 869 41 42
- **Dr Gilles Sauvin** – Médecin-dentiste
38, rue de Chêne-Bougeries – T. 022 349 60 46
- **Dr Simin Sauvin-Naimi** – Orthodontie
38, rue de Chêne-Bougeries – T. 022 349 60 46
- **Dr Véronique Schiffer** – Médecine interne FMH
3A, chemin Pré-du-Couvent – T. 022 348 47 37 – F. 022 349 36 95
- **Dr Claudia Schmeer** – Médecine interne générale FMH
17, avenue de Bel-Air – T. 022 348 59 19 – F. 022 348 30 60
- **Dr Gilles de Siebenthal** – Médecin-dentiste
4, place de l'Etrier – T. 022 348 12 22
- **Dr Salvatore Vinci** – Médecin-dentiste
43, chemin de la Chevillarde – T. 022 700 04 68 – Cabinetdentairemalagnou@bluewin.ch *N.C.*

PHARMACIE

THÔNEX-JEANDIN
 ♦ ORDONNANCES ♦ HOMÉOPATHIE
 ♦ MÉDECINES NATURELLES

Livraisons à domicile
 122, rue de Genève, 1226 THÔNEX
 Tél. 022 348 80 88, fax: 022 349 93 63
 pharmacie-thonex-jeandin@ntel.ch

Pharmacie de
Chêne-Bougeries

Ivan Hamsag, pharmacien
Parking à disposition
Livraisons à domicile
 Ouvert non stop
 lu-ve: 8h-19h/sa: 8h30-18h
Tél. 022 860 26 60
 Fax 022 860 26 61
 38, rue de Chêne-Bougeries
 1224 Chêne-Bougeries

Docteur Ivan KUBR
 médecine générale
 check-up

109, rue de Genève
 1226 Thônex
 (trams 12 et 17 - arrêt Graveson)

sur rendez-vous
 tél. 022 349 41 01

SHIATSU

"Il a cette capacité de soigner les maux
 du corps comme ceux de l'âme et procure
 une immense sensation de Bien-être"



www.chrys-shiatsu.ch

chrys clerc
 Thérapeute de Shiatsu, diplômée ISS
 Membre ASS, RME et ASCA
 Av. des Vergys 9 / Chêne-Bourg
078 805 30 11



QIGONG
TAI CHI CHUAN
 楊家太極拳
 le style Yang Originel

www.taichi-geneve.ch
info@taichi-geneve.ch

Yuko DOUCET NAGAI
022 348 49 23 079 706 78 63

Chez Véro Réflexo
 Réflexothérapie · Chromothérapie

Détente ou thérapeutique
 Pour tous les âges,
 pour tous les maux
 Infirmière, Agréée ASCA



54, avenue de Bel-Air · 1225 Chêne-Bourg
 076 615 32 38 · chezveroreflexo.ch

MÉDECINS (suite)

- **Centre médical Opale**
 3, chemin de la Gravière – T. 022 869 00 70 – info-cmop@magellan.ch – www.magellan.ch
- **Groupe médico-chirurgical des Trois-Chêne**
 97-99, rue de Genève – T. 022 348 88 88 – F. 022 348 66 04
 Dr Christelle Brinon Lanz – pédiatre FMH – T. 022 349 64 13
 Dr Anne-Laure Chambre – médecin praticien – T. 022 348 88 88
 Dr Lionel Gaspard – médecine interne FMH – T. 022 348 88 88
 Dr Vincent Liberek – pédiatre FMH – T. 022 869 18 66
 Dr Valérie Pruës-Latour – chirurgie orthopédique FMH – T. 022 349 08 61
 Dr Olivier Reuille – médecine interne FMH – T. 022 348 88 88
 Dr Paul Sebo – médecine interne FMH – T. 022 348 88 88

ADDICTIONS

La **Fondation Phénix** a pour but de prendre en soin les personnes souffrant d'addiction en favorisant le traitement médical, l'accompagnement psychothérapeutique et le soutien social. Elle privilégie l'approche bio-psycho-sociale des addictions. Elle est composée de 5 centres médico-psycho-sociaux : Centre Phénix Chêne, Centre Phénix Plainpalais, Centre Phénix Grand-Pré, Centre Phénix Envol et Centre Phénix Mail.
 Responsable : Dr Marina Croquette Krokhar, directrice générale, médecin psychiatre, psychothérapeute FMH

- **Centre médico-psycho-social de Chêne** (siège), responsable ad interim :
 Dr Marina Croquette Krokhar, médecin psychiatre, psychothérapeute FMH
 100, route de Chêne – CP 215 – 1224 Chêne-Bougeries – T. 022 404 02 10 – F. 022 404 02 19
www.phenix.ch

CHIROPATICIENNE

- **Dr Monique Riondel**
 10, chemin des Deux-Communes – T. 022 349 36 49 – F. 022 349 39 26

DIÉTÉTICIENNE

- **M^{me} Stéphanie Favre** – BSc, diététicienne ASDD
 109, rue de Genève – T. 022 349 21 24 – T. 079 579 63 04

ERGOTHÉRAPEUTES

Membres de l'Association suisse des ergothérapeutes (ASE) diplômés HES, prestations remboursées par l'assurance de base ou l'assurance invalidité.

- **Centre la Canopée** (ergothérapeutes avec les enfants) – 22, rue du Gothard – F. 022 349 11 50
 M^{me} Sophie Brichet – T. 078 604 74 11 – CP 106
 M. Cyril Defort – T. 0033 762 16 32 35 – CP 106
 M^{me} Anaïs Sourisseau – T. 0033 658 78 16 30 – CP 16
 M^{me} Caroline Zahler – T. 076 369 58 66 – CP 466

N.C.

HYGIÉNISTES DENTAIRES

- **M^{me} Daniela Christen** – Hygiéniste dentaire diplômée ES indépendante
 Membre Swiss Dental Hygienists – Reconnaissance Croix-Rouge Suisse
 Traitement gingivites, dépistage caries et radiographies (dentiste sur place si besoin), détartrage doux, polissage, blanchiment, scellement de fissures
 7, chemin Pont-de-Ville – T. 022 348 42 49 – Parking gratuit



**Cabinet d'hygiéniste dentaire
indépendante**

O'DENZEN

Röthlisberger-Thurler Florence

32, Rue Peillonex
1225 Chêne-Bourg

078 664 94 33

Christine GERTSCH
Psychologue psychothérapeute FSP

Thérapies individuelles et familiales
Adultes et adolescent-e-s

Remboursement par l'assurance de base



Sur rendez-vous
+41 79 417 14 62

2, chemin de la Fontaine
1224 CHENE-BOUGERIES

Mail: christsgertsch@sunrise.ch
Site web: <http://www.psychologue-gertsch.ch/>

Espace Rig'Ô



Podologue

Alexia Veronesi Iguimdrane
Soins en cabinet et
à domicile

Rue J.-J. Rigaud 55 B
1224 Chêne-Bougeries

Tél : 022/348.00.58
port : 076/567.24.50

Le soin de vos pieds par une professionnelle



Marie-Josée STRICKER,
membre de la Société Suisse des Podologues,
est à votre service.

079 542 32 85

Soins uniquement à domicile

Couleur Bien-Être

Techniques douces de Santé et Bien-Être

AGRÉÉE ASCA

Techniques douces de santé
Réflexologie - Acupressure
Drainage lymphatique - Endermosiânces

Elimination des troubles liés
aux allergies et intolérances
par un travail d'acupressure
sur les méridiens d'énergie

**BYE BYE
ALLERGIE**




Chemin de la Ruelle 2
1224 Chêne-Bougeries

michelecapt@hotmail.com
www.couleurbienetre.ch

079 451 03 39
sur rendez-vous

HYGIÉNISTES DENTAIRES (suite)

- **M^{me} Florence Röthlisberger-Thurler** – Hygiéniste dentaire diplômée ES indépendante
Membre de l'association suisse des hygiénistes dentaires – Reconnaissance Croix-Rouge suisse
Prophylaxie, conseils personnalisés, nettoyage et polissage des dents
Pour TOUS, enfants et adultes – Nouveau : blanchiment
32, rue Peillonex – T. 078 664 94 33

INFIRMIÈRES INDÉPENDANTES

Membres de l'Association suisse des infirmières et infirmiers (ASI) ou de l'Association genevoise des infirmières réflexologues (AGIR)

- **M^{me} Monique Aubert** – Réflexologie, drainage lymphatique, massage Méridiens
7, avenue du Rond-Point – T. 022 349 37 52 – T. 078 742 10 39
- **M^{me} Isabel Bayon** – Réflexologie, chromothérapie
5, avenue A.-M. Mirany – T. 022 348 06 39 – SMS: 076 439 06 39 – F. 086 022 348 06 39 *N.C.*

LOGOPÉDISTES

La logopédie traite tous les troubles du langage oral et écrit, chez les enfants et les adultes.

- **M^{me} Alexandra Boronad** – 122, rue de Genève – T. 022 860 96 70 – alexandra.boronad@gmail.com
- M^{me} Léa Chape** – 7, avenue Adrien-Jeandin – T. 076 297 96 51 – lea.chape.logopedie@gmail.com
- M^{me} Laurence Gaume** – 122, rue de Genève – T. 022 348 56 33 – logo.gaume@gmail.com
- M^{me} Bernadette Sarica** – 148bis, rue de Genève – T. 022 349 58 41 – bernadette.sarica@gmail.com
- M^{me} Aline Walser** – 148bis, rue de Genève – T. 022 348 57 01 – aline.walser@bluewin.ch

OSTÉOPATHES

- **M^{me} Sabine Besse** – Ostéopathe CDS-GDK – Acupuncture
15, rue Peillonex – T. 022 860 21 11 – SMS : 076 615 71 78 – Rdv en ligne : sabine-besse.agenda.ch
- **M. Aurélien Diacon** – Ostéopathe dipl. CDS-GDK membre FSO - SVO
148bis, rue de Genève – T. et F. 022 348 91 02 – diacon.osteo@bluewin.ch
- M. Richard Dunant D.O.** – Docteur en ostéopathie, naturopathe, acupuncteur,
méthode NAET (allergies, intolérances alimentaires), membre MOS
134, rue de Genève – T. 022 860 20 32
- M. Philippe Louvrier** (également étiope) –
96, rue de Genève – T. 022 869 88 69 – SMS: 079 214 13 61 – www.louvrier.ch
- M^{me} Diane Pardo Nagy** – Ostéopathe dipl. CDS – GDK membre FSO - SVO
10, avenue des Verchères – T. 022 349 80 84

PODOLOGUES

Praticiennes membres de la Société suisse des podologues (SSP)

- **M^{me} Marie-Josée Stricker** – Se rend uniquement à domicile – T. 079 542 32 85
- **M^{me} Alexandra Veronesi Iguimdrane** – Podologue
55B, rue J.-J. Rigaud – T. 022 348 00 58 – T. 076 567 24 50



022 348 28 75

Votre centre de rééducation fonctionnelle sur les Trois-Chêne
Physiothérapie – Acupuncture – Etiopathie



Physiothérapie générale au cabinet et à domicile,
drainage lymphatique, ondes de choc,
méthode Mc Kenzie, microkinésithérapie, ...

Rue de Genève 73 à Chêne-Bourg
www.acrphysio.ch
022 349 18 10

PHYSIOTHÉRAPEUTES

- **ACRPhysio** – Traitements au cabinet et à domicile, physiothérapie générale, drainage lymphatique, onde de chocs, etc.
73, rue de Genève – T. 076 298 13 15 – info@acrphysio.ch
- **M^{me} Katrine Bindschaedler-Claus*** – Physiothérapeute – Traitements à domicile et en cabinet
73, rue de Genève – T. 022 349 97 88 – T. 079 306 20 27 – k_bindclaus@hotmail.com
- **M^{me} Marlène Bissat-Locca*** – Traitements à domicile
3, chemin Plein Sud – T. 079 391 78 24
- **M^{me} Béatrice Brault-Muller*** – Traitements à domicile uniquement
30, avenue Grison – T. 076 559 25 23
- **M^{me} Fabienne Duvivier*** – Physiothérapeute en pédiatrie (nourrissons, enfants, adolescents)
22, rue du Gothard – CP 467 – T. 022 348 92 40 – T. 079 615 91 51 – F. 022 349 11 50
- **M^{me} Noëlle Greffoz** – Physiothérapie générale, drainage lymphatique, thérapie respiratoire
15, chemin du Pont-de-Ville – T. et F. 022 349 56 24
- **M. Jean-Philippe Guevry**
10, chemin des Deux-Communes – T 022 796 56 24
- **M^{me} Jacqueline Lagnaz*** – Traitement au cabinet et à domicile
4, rue François-Perréard – T. 022 860 20 49 – T. 078 776 26 88
- **M^{me} Murielle Leys*** – Drainage lymphatique et bandage, physiothérapie générale (Grange-Canal) – T. 079 208 38 43
- **M^{me} Anne Marie Licker-Rey*** – Traitements au cabinet et à domicile
16, avenue des Verchères – T. 022 348 85 27 – T 079 658 92 84
- **M^{me} Claudine Marcant-Pittet* et M. Marcant Arnaud*** – Traitement au cabinet et à domicile
2bis, rue de Genève – T. 022 860 19 48 – T. 079 631 58 15 – T. 078 632 26 68 – cabinet.marcant@icloud.com
- **Medimove**
Centre de rééducation fonctionnelle – Traitement au cabinet et à domicile – Physiothérapie générale et du sport – Onde de Choc, Dry needling, Acupuncture, Etiopathie, Nutrition
4, rue François-Perréard – T. 022 348 28 75 – info@medimove.ch – www.medimove.ch
- **M^{me} Marie Moret-Wandeler*** – Traitement à domicile uniquement
14, avenue de l'Aurore – T. 078 899 00 46 – marie.moret@bluewin.ch
- **M^{me} Françoise Mühlemann*** – Traitements au cabinet et à domicile
4, rue François-Perréard – T. 022 348 96 77 - T. 079 427 95 91
- **“Physio Chêne-Thônex”** – M^{mes} Marie-Thérèse Dönni*, Pascale Engelbarts*, Anna Parfondry*, Emilie Vancoppenolle* – Rééducation de la main, drainage lymphatique, rééducation pelvi-périnéale, rééducation posturale, acupuncture
10, chemin des Deux-Communes – T. 022 349 23 23
- **“Physio-Moillesulaz”** – M. Philippe Baechtold* – Physiothérapeute ASP, ostéopathe C.D.S
M^{me} Daléry Céline* – Physiothérapeute ASP, fasciathérapeute
148bis, rue de Genève – T. 022 349 49 75
- **“Physio-Thônex”** – M. Krstev Vanco* – physiothérapie générale, traitements au cabinet et à domicile, physiothérapie cardio-respiratoire, traitements en piscine, aquagym, ondes de choc, drainage lymphatique, LPG, etc.
131, rue de Genève – T. et F. 022 348 20 21 – T. 079 204 02 13 – vancokrstev@yahoo.fr
- **M^{me} Margaret P. Sarzano-Martin*** – Traitements au cabinet et à domicile
34, avenue Tronchet (arcade) – CP 78 – T. 022 349 41 79 – T. 079 383 02 82
- **“Thônex-Verdiers”** – M^{me} Nathalie Pastore* – Physiothérapie générale au cabinet
12, chemin des Verdiers – T. 022 349 40 90 - F. 022 349 41 14

* Praticiens membres de l'Association genevoise de physiothérapie (AGP)

PSYCHOLOGUES

Praticiens membres de la Fédération suisse des psychologues (FSP)

- **Cabinet Psychothérapie – M^{me} Mireille Binet** – Psychologue FSP, spécialisation en psychothérapie ASP, Analyse Transactionnelle, consultations adultes
Formatrice et superviseure certifiée EATA
11, chemin du Pont-de-Ville – T. 079 406 42 13 – mbinet@bluewin.ch
- **M^{me} Nicole Capt** – Psychologue SSP/FSP, spécialiste en psychothérapie FSP, membre reconnue de l'AGPSY, adolescents, adultes, consultations de couples, conseils en éducation
4, avenue des Amazones – T. 022 349 98 82 et 022 349 84 47 – capt-nicole@bluewin.ch
- **M^{me} Christine Gertsch** – Cabinet de psychothérapie FSP
2, chemin de la Fontaine – T. 079 417 14 62 – <http://www.psychologue-gertsch.ch>
- **M^{me} Marianne Nadas-Hubert** – Psychologue spécialiste en psychothérapie FSP, consultations d'enfants et adultes en français, espagnol et anglais
7A, chemin de Monplaisir – T. 079 417 42 08 – mnadas@me.com
- **M^{me} Evangelia Thanou Roman** – Psychologue diplômée FSP, spécialiste en psychothérapie FSP, psychothérapeute reconnue au niveau fédéral, praticienne accréditée EMDR, enfants et adultes. Consultations en français, anglais, grec en individuel, couple ou groupe, famille, enfants, adolescents, adultes. Supervisions
28, rue de Genève – T. 078 619 69 65
psychologie_thanou@protonmail.com – www.psychotherapie-ge.com

PSYCHOMOTRICIENNES

Membres de Psychomotricité Suisse (PS)

- **Consultation et thérapie psychomotrices** – 16, rue François-Perréard
M^{me} Margot Serasset – Psychomotricienne PS enfants
T. 077 428 89 04 – m.serasset.pm@gmail.com
M^{me} Irène Weber – Psychomotricienne PS, danse-thérapeute MA, DMT, enfants, adolescents, adultes
T. 076 507 26 33 – w.irene@sunrise.ch
- **M^{me} Délia Danesin-Démarest** – Psychomotricienne PS, thérapeute bébés et enfants, formatrice-consultante
T. 076 693 42 51 – danesin.psychomotricite@bluewin.ch

SAGES-FEMMES

Membres de la Fédération suisse des sages-femmes

- **M^{me} Nicoletta Cipriani** – sage-femme, consultante en lactation IBCLC, hypnose, préparation à la naissance, soins à domicile – Français-italien
11, chemin du Villaret – T. 076 395 01 94 – F. 022 349 93 06 – maxestella@windowslive.com N.C.
- **M^{me} Natalie Piguet** – Sage-femme à domicile, membre Arcade sages-femmes, membre Maison de Naissance La Roseraie
37, chemin de Fossard – T. 078 891 71 23 – natmic@bluewin.ch
- **M^{me} Josette Rufer** – Sage-femme, tous soins à domicile, préparation à la naissance
fr - all - ang - esp
9, chemin du Curé-Desclouds – T. 079 435 78 86

SHIATSU, RELAXATION, TAI CHI ET YOGA

- **M^{me} Yuko Doucet Nagai** – Tai Chi Chuan, le style Yang originel & Qigong
4bis, avenue de Gasparin – T. 022 348 49 23 – T. 079 706 78 63
info@taichi-geneve.ch – www.taichi-geneve.ch
- **M^{me} Chrys Clerc** – Diplômée en shiatsu ISS, membre de l'ASS-ASCA-RME
9, avenue des Vergys – T. 078 805 30 11 – www.chrys-shiatsu.ch

SOINS NATURELS

- **Couleur Bien-Etre – M^{me} Michelle Capt** – Agréée ASCA – Techniques douces de santé et bien-être
2, chemin de la Ruelle (entrée par la rue du Vieux-Chêne) – T. 079 451 03 39
michelecapt@hotmail.com – www.couleurbienetre.ch
- **Véronique Dunant** – Agréée ASCA – Infirmière – Réflexothérapie – Chromothérapeute
54, avenue de Bel-Air – T. 076 615 32 38 – chezveroreflexo.ch
- **Thierry Droz** – Agréé ASCA – Masseur, rebouteux, bio-magnétiseur – Equilibrage des énergies
Espace O'denzen – 32, rue Peillonex – T. 079 406 18 49 – tdroz@bluewin.ch

SOPHROLOGIE

- **M^{me} Dunant Christiane** – Master spécialiste en sophrologie caycédienne, branche clinique ASSCA et FMS, psychothérapeute FFP (médiation thérapeutique)
Agréée RME – Remboursement assurances
134, rue de Genève – T. 022 860 20 33

VÉTÉRINAIRES

- **D^{rs} méd. vét. Elena Gottlieberova & Marie-José Porchet**
31, rue de Chêne-Bougeries – T. 022 349 63 33 – F. 022 349 68 63
- **D^r méd. vét. Doris Hugli**
21, chemin des Deux-Communes – T. 022 348 58 00

ECOLE DE DANSE

■ IDance

Enfants dès 4 1/2 ans, adolescents et adultes – Tous niveaux – 2 cours d'essais gratuits
Cours du lundi au jeudi – Lieu : Studio IDance (Chêne-Bourg)
Du danceclip au moderne jazz, en passant par le hip-hop, le ragga et le danceshow, chaque cours développe un réel métissage des styles de danse, en mettant l'accent sur l'expression scénique, le sens du rythme et la mise en scène. Ainsi, l'élève acquiert des connaissances techniques et artistiques, par le biais d'exercices et de chorégraphies appropriés.

Spectacle annuel organisé chaque année à la Salle des Fêtes de Thônex.

Le Studio IDance d'une surface de 170m² est équipé de vestiaires homme et femme avec douche, de miroirs muraux, d'un sol et d'un système son spécialement installés pour la pratique de la danse, mais peut également être loué pour d'autres activités (ex.: yoga, gym, fitness, théâtre, etc.).

Renseignements et inscriptions : T. 078 792 11 73 – www.studio-idance.com – idance.mail@gmail.com

ECOLE DE MUSIQUE

■ Accademia d'Archi, Ecole de musique (accréditée, membre CEGM)

Cours de violon, alto, violoncelle, contrebasse, initiation musicale, solfège.
Admission : enfants dès 4 ans. Inscriptions : en tout temps et selon les places disponibles.

Lieux d'enseignement :

- **A Chêne-Bougeries** – Foyer du Temple – 153, rte de Chêne
Ecole de Chêne-Bougeries – 149, route de Chêne – Ecole De-La-Montagne – 3, chemin De-La-Montagne
Ancienne école de Grange-Canal – 78, route de Chêne
 - **A Veyrier** – Ecole du Bois-Gourmand – 208, route de Veyrier
 - **A Onex** – Maison de la musique – 49, avenue des Grandes-Communes
 - **En Ville de Genève** – Ecole Carl-Vogt – 69, boulevard Carl-Vogt – Ecole de Peschier – 28, avenue Dumas
- Renseignements : T. 022 751 26 76 – info@accademia-archi.ch – www.accademia-archi.ch
153, route de Chêne

Giocoso, Giocosino et Camerata d'Archi sont des ensembles de formation orchestrale rattachés à l'école de musique Accademia d'Archi et sont ouverts à tout instrumentiste à cordes de préférence, selon le niveau.

Musijeunes – Organisation de week-ends, centres aérés musicaux en août de chaque année à Chêne-Bourg et camps de musique résidentiels pour les jeunes, rattaché à l'Accademia d'Archi et aux Jeunesses musicales de Suisse. Renseignements : T. 022 751 26 76 – info@musijeunes.ch
www.musijeunes.ch – www.campsmusicaux.ch



Conservatoire populaire de musique, danse et théâtre

Dès 4 ans. Initiation musicale, formation musicale et tous instruments.

Lieux d'enseignement :

- 2, rue François-Perréard
 - 9A, avenue Tronchet
- Renseignements et inscriptions : www.conservatoirepopulaire.ch – T. 022 329 67 22

■ Ecole de la Guitare – Pierre Meister

Cours individuels pour enfants dès 7 ans, adolescents et adultes. Classique, folklore, flamenco et populaire (blues, rock, jazz, latino et pop). Accompagnement et "finger picking". Initiation et perfectionnement, admission même sans connaissance préalable du solfège. Préparation aux examens "Option musique" du Collège de Genève.

25, avenue Petit-Senn – T. 079 375 19 36 – www.guitaremoi.ch

■ Ecole de musique de "La Lyre" – Harmonie de Chêne-Bougeries

CP 104 – 1224 Chêne-Bougeries
Dès 6 ans : classe d'éveil musical. Dès 7 ans : solfège dès la 1^{ère} année, clarinette, saxophone, flûte traversière, hautbois, trompette, cor, trombone, tuba, percussion. Petit ensemble de jeunes.
Lieu d'enseignement : Ecole du Belvédère – chemin Castan (entrée du côté de la piscine)
Renseignements : M. Vincent Kessi – T. 078 874 01 10 – directeur.ecole@lyrecb.ch – www.lyrecb.ch

■ Ecole de musique "La Petite cadence"

Piano et flûte à bec – Pédagogie programmée – Mardi et vendredi de 16h30 à 19h00
Lieu d'enseignement : Ecole du Bois-Des-Arts – M^{me} Andrée David – CP 119 – 1226 Thônex
T. 0033 450 37 59 85 – T. 079 535 53 46

■ Music en Anglais

Eveil simultané à l'anglais et à la musique dès début octobre. Cours collectifs pour petits enfants du berceau à l'entrée à l'école. Cours d'essai et inscriptions pendant l'année, selon les places disponibles.
Lieu d'enseignement : ancienne école de Grange-Canal – 78, route de Chêne
M^{me} Gloria Floreen – SMS & T. 078 940 89 23 – gfloreen@gmail.com – www.musicenanglais.ch

MODELAGE

■ Atelier des 4 Terres – Ute Bauer, sculptrice et pédagogue d'art

Pour adultes, jeunes et familles : cours de modelage et de sculpture sur argile, céramique, tournage ; soirées, week-ends et semaines intensives ; accompagnement créatif personnel. Horaire sur demande.
4ter, route de Jussy – T. 022 349 89 79 – ute.bauer@bluewin.ch – www.utebauer-art.eu





Accademia d'Archi
ÉCOLE DE MUSIQUE
dès 4 ans et adultes

**VIOLON - VIOLONCELLE
CONTREBASSE - ALTO
INITIATION MUSICALE
SOLFÈGE**

Avec le soutien de

153, route de Chêne - 1224 Chêne-Bougeries
Tél. 022 751 26 76 - www.occademia-archi.ch
www.compsmusicoux.ch

**ECOLE
"LA PETITE CADENCE"**

Enseignement personnalisé
Solfège - Piano - Flûte à bec



Andrée DAVID-GAILLARD
Case postale 119
1226 Thônex
Tél. 0033 450 37 59 85
079 535 53 46



**CONSERVATOIRE
POPULAIRE** MUSIQUE
DANSE
THÉÂTRE

Initiation musicale, formation musicale
et tous instruments

Centre de Chêne-Bourg
Rue François-Perréard 2
1225 Chêne-Bourg

Centre de Thônex
Avenue Tranchet 9A
1226 Thônex

RENSEIGNEMENTS ET INSCRIPTIONS
WWW.CONSERVATOIREPOPULAIRE.CH
022 329 67 22



Ecole de la Guitare
Pierre Meister

Tarif spécial jeunes & étudiants

25, avenue Petit-Senn - 1225 Chêne-Bourg
Cours individuels enfants, adolescents et adultes
Classique, Folklore, Flamenco et Accompagnement
Tél. 079 375 19 36 www.guitaremoi.ch



Music En Anglais

Éveil à la Musique et à L'Anglais

Pour petits enfants
du berceau à l'entrée à l'école.

Ancienne école de Grange-Canal
78, rte de Chêne
Arrêt tram 12 : Grange-Canal

Gloria Floreen : gfloreen@gmail.com
www.musicenanglais.ch

CENTRES DE LOISIRS ET DE RENCONTRES

**PASSAGE41 – CENTRE RENCONTRES LOISIRS CHÊNE-BOUGERIES**

41, chemin de la Gradelle – T. 022 349 44 49 – info@passage41.ch – www.passage41.ch
Présidente : M^{me} Djamila Zuber

Heures d'ouverture : permanence d'accueil: lundi, mardi, jeudi et vendredi de 14h00 à 17h00

PASSAGE41 est une association sans but lucratif, neutre sur le plan confessionnel et politique. Elle est rattachée à la Fondation genevoise pour l'animation socioculturelle (FASe). Son action est rendue possible grâce aux subventions cantonales et à celles de la Commune de Chêne-Bougeries.

Objectifs

- Favoriser le développement des relations humaines et les échanges culturels
- Organiser des sorties, des camps, des fêtes, des manifestations de quartier
- Participer au travail de réseau communal
- Susciter, encourager, et soutenir des initiatives en faveur de l'animation de quartier
- Identifier les problématiques et faire part des situations de fragilité
- Favoriser l'écoute, l'ouverture d'esprit, la tolérance, le dialogue, la liberté d'expression
- Favoriser la vie collective, l'intégration, l'entraide, la solidarité, l'engagement, le partage

Activités

Enfants-Préados 1P à 8P (sur inscription)

Mercredis des mômes (début des activités 8h30, fin des activités 17h30) : jeux, activités créatrices, sorties, etc. Possibilités d'accueil : pour les 1P-4P de 8h00 à 18h; pour les 5P-8P, accueil de 11h30 à 18h00 avec repas ou de 13h30 à 18h sans repas.

Enfants et préadolescents

- Centres aérés de Pâques, d'été et d'automne.

Adolescents de 12 à 17 ans

Accueil libre : mercredi, vendredi, samedi (horaire été – horaire hiver : consulter notre site). Sorties (sport, nature, culture) ; snacks de midi : mardi, jeudi, vendredi 11h30 – 13h30. Accueil libre et programme spécial pendant les vacances scolaires de février, de Pâques, d'été et d'automne.

Adultes

- Association des Chênes 50 ans & plus (goûters, jeux et rencontres)
- Club de bridge
- Restoânés (repas des aînés tous les lundis sur inscription)
- Bibliothèque interactive

Cours et Ateliers

Tous publics : poterie

Adultes : gym, gym aînés, rythmique

Pour tous renseignements complémentaires, notre site : www.passage41.ch

• JEAN-MICHEL STAUDHAMMER

ATELIER JMS

maquettes < travaux spéciaux

• T 022 348 34 34
• F 022 860 17 91
• M 079 622 50 09

• 17, rue Philonnes
B.P. 20
CH-1225 CHÈNE-BOURG / GE

• E-mail: info@atelier-jms.ch

www.atelier-jms.ch

1989
30 ANS
2019

COURS DE CIRQUE (DÈS 4 ANS)

Ecole de CHÈNE-BOUGERIES



STAGES SOUS CHAPITEAU (EN JUILLET)

Renseignements
www.cirquenchrène.ch

Pierre Del Bon

ELECTRICITE • TELEPHONE • CABLAGE INFORMATIQUE

1224 CHÈNE-BOUGERIES • 6, chemin des Flambaris
Fax 022 348 85 33 • TÉL 022 348 56 06

INSTALLATIONS SANITAIRES DEPANNAGES



Jésus Carballa
3, route de Cornière
1241 Puplinge
Tél: 079 467 92 80

Garage de Chêne SA
Carrosserie GVSA

GARAGE de CHÈNE

LE SPÉCIALISTE
TOUTES MARQUES
À CHÈNE-BOURG



022 348 35 11
CH. DE LA GRAVIÈRE 9-11
1225 CHÈNE-BOURG
WWW.GARAGE-GVSA.CH

CENTRES DE LOISIRS ET DE RENCONTRES



LE SPOT – MAISON DE QUARTIERS DE CHÈNE-BOURG

2, rue François-Perréard – T. 022 348 96 78 – mq@lespot.ch – www.lespot.ch

La Maison de Quartiers est accessible aux personnes à mobilité réduite.

Horaires d'ouverture de la Maison de Quartiers: lundi de 14h00 à 20h00, mardi de 14h00 à 21h00, mercredi de 9h00 à 19h00, jeudi de 9h00 à 20h00 et vendredi de 14h00 à 20h00. Samedi et dimanche: selon activités. Animateurs: Sandra Lefay, Dominique Stern, Geneviève Di Noia, David Diener, Emmanuel Monney, Joël Perriraz et Mathieu Lewerer. Moniteurs: Rosalie Bouhet et Laurent Carlos.

Ouverture du secrétariat: lundi de 9h00 à 12h00 (permanence téléphonique) et de 14h00 à 18h00, mardi de 14h00 à 16h00, jeudi de 9h00 à 16h00. Secrétaire sociale: Karine Compois.

Accueil libre

Ouvert à tout public. Enfants seuls dès 6 ans. Jeux de société, table de ping-pong, baby-foot et billard. Activités selon programme. Lundi, mardi, jeudi et vendredi de 16h00 à 20h00; mardi de 16h00 à 21h00, mercredi de 9h00 à 19h00, samedi entre les vacances d'octobre et de Pâques de 15h00 à 19h00.

Cours

Les personnes intéressées par les cours sont priées de venir s'inscrire à la Maison de Quartiers. Aucune inscription par téléphone et par mail. Reprise des cours la semaine suivant le Jeûne Genevois.

- Aide aux devoirs (3P-8P): mardi de 16h30 à 17h30
- Atelier couture: lundi de 13h45 à 15h45
- Atelier Manga (8-17 ans): jeudi et vendredi de 16h30 à 18h00
- Break dance (dès 8 ans): jeudi de 18h15 à 19h45 et mercredi de 18h00 à 19h30
- Cours dessin d'illustration: lundi dès 16h30
- Cours de musique: Guitare moderne, classique et basse, mercredi dès 12h00, vendredi dès 16h00
- Cours méthode Pilates: lundi de 18h00 à 19h00. Mercredi de 10h00 à 11h00
- Danse Africaine: mercredi de 19h30 à 20h30
- Eveil à la danse (4-6 ans): mercredi dès 9h30
- Hip-hop (9-17 ans): mardi dès 17h00

Activités et vacances

La Grande récré: de 6 à 11 ans, le mercredi de 13h30 à 18h00 • **Repas des aînés:** le jeudi dès 12h00. Jeux de cartes et de société jeudi dès 13h30 • **Soirées femmes:** un mercredi par mois de 19h00 à 21h00 • **Sorties montagne:** tout public, les samedis 15, 22 et 29 janvier et le 5 février 2022. Toute la journée • **Centre aéré:** pour les enfants de 6 à 12 ans. Pendant les vacances scolaires d'octobre, de Noël, de février, de Pâques et de juillet • **Centre aéré ados:** de 12 à 17 ans en février et de 12 à 15 ans durant les deux premières semaines de juillet • **Ouverture accueil vacances scolaires:** tout public. Vacances d'octobre, de Noël, de février et de Pâques.

P.S.: De nombreux concerts, spectacles enfants, manifestations, expositions, etc., sont signalés dans notre gazette (2 x par an), distribuée dans vos boîtes aux lettres, sur notre site internet, ainsi que dans le journal "Le Chênois".

CENTRES DE LOISIRS ET DE RENCONTRES



MAISON DES QUARTIERS DE THÔNEX

39, rte de Jussy – T. 022 348 75 32 – mqthonex@mqthonex.ch – www.mqthonex.ch

La Maison des Quartiers de Thônex est une « association sans but lucratif, politiquement et confessionnellement neutre » (art. 1 des statuts). Sa mission consiste en « une action socio-éducative et socioculturelle destinée aux enfants, aux adolescents, et ouverte à l'ensemble de la population de la commune de Thônex », « dans un objectif général de prévention et de promotion de qualité de vie et du vivre ensemble » (art. 3 des statuts).

Enfants

Pour enfants de 1P à 7P

Mercredis toute la journée sur inscription. Activités diverses : jeux, bricolages, cuisine, sorties, repas sur place • Centres Aérés pendant les périodes de vacances : automne, février, Pâques (sous réserve), été • Cours de poterie le mardi et le mercredi soir, sur inscription • Anniversaires : salle et matériel mis à disposition pour anniversaires ou discos, sous la responsabilité des parents.

Préadolescents

Pour jeunes de 12 à 15 ans

Accueil libre du mardi au samedi. Billard, baby-foot, ping-pong et jeux de plein-air à disposition.

Mercredis après-midi, vendredis soir et samedis après-midi, d'octobre à mars. Repas sur inscription. Des animatrices-teurs et monitrices-teurs sont disponibles pour construire avec eux différentes activités ou projets collectifs. Soirées selon programme.

Périodes des vacances : accueil libre ou camps (ski ou aventure) selon les périodes et le projet collectif.

Adolescents

Pour jeunes de 15 ans à 18 ans

Accueil libre du mardi au samedi, d'octobre à mars : billard, baby-foot, ping-pong à disposition.

Locaux de musique à disposition pour des répétitions (dès 12 ans).

Concerts (voir manifestations).

Tout public

Cours et activités

Baby-gym pour les enfants de 2 à 4 ans avec leurs parents ou grand-parents • Cours de poterie adultes les mardis matin et après-midi, et les mercredis soir • Permanence informatique pour les seniors.

Atelier collectif de cuisine sur inscription une fois par mois • Les aînés se rencontrent pour des parties de jass ou d'autres jeux de société, les mardis et vendredis de 14h00 à 18h00. Gym Senior est partenaire de la Maison des Quartiers.

Manifestations

Concerts tout au long de l'année • Spectacles pour enfants et activités pour les familles dix dimanches par an • En mai : le festival "Les Rencontres Musicales".

D'autres événements, fêtes ou spectacles ont lieu ponctuellement des vendredis soir ou week-ends, selon programme.

L'équipe d'animation est présente pour répondre à des demandes et projets des habitants. Si vous souhaitez partager avec d'autres vos passions, vos compétences, vos coups de cœur, nous pouvons peut-être vous donner un coup de main...

LOCATELLI
MAX ET SERGE LOCATELLI
ELECTRICITÉ - DEPUIS 1962

Installations électriques
courant fort et courant faible
Dépannage - SWISSCOM Partner
Domotique - Câblage informatique

Rue de Genève 3 - 1225 CHÈNE-BOURG
Tél. 022 348 33 55 - www.locatelli-electricite.ch

FERBLANTERIE
INSTALLATIONS ET ETUDES SANITAIRES

PERUCCA SERGE
Successeur de Pierre Perucca

Chemin de Grange-Canal 4
1224 Chêne-Bougeries

info@peruccaserge.ch
www.peruccaserge.ch

Tel : +41 (0) 22 736 46 96
Fax : +41 (0) 22 736 47 17

PRESSING DU VIEUX-CHÊNE

- Pressing • Aquaclean • Rideaux - voilages • Blanchisserie
- Tapis • Retouches • Daim - cuir - fourrures

Travail artisanal soigné effectué par des professionnels

1, rue de Genève - Tél. 022 348 25 00 - 1225 Chêne-Bourg
www.pressing-blanchisserie-geneve.ch

Spinelli sa
ENTREPRISE DU BÂTIMENT

maçonnerie
béton armé
gypserie
peinture

9, chemin du Pâquier - 1231 Conches - T. 022 347 20 22 - info@spinelli.swiss
www.spinelli.swiss



39, route de Sous-Moulin • 1226 Thônex

www.cssm.ch

HORAIRE D'OUVERTURE AU PUBLIC

(sous réserve de modifications)

PATINAGE

Lundi et mardi	13h30 - 16h30 ¹
Mercredi	réservé aux clubs
Jeudi	13h30 - 16h30 ¹
Vendredi	12h00 - 16h30 ¹ (12h00 - 13h30 : 2/3)
Samedi	14h30 - 17h15 (dès 16h00 : 2/3)
Dimanche	12h45 - 16h30 (12h45 - 13h45 : 2/3)

¹ Pour s'assurer de la disponibilité partielle ou totale de la patinoire, veuillez contacter l'administration du Centre Sportif Sous-Moulin (022 305 00 00 ou info@cssm.ch)

HOCKEY Puck mou obligatoire (sauf dimanche dès 16h45)

Tous niveaux	Vendredi	12h00 - 13h30 (1/3)
	Samedi	16h00 - 17h15 (1/3)
Parents-enfants (enfants jusqu'à 8 ans)		
	Dimanche	12h45 - 13h45 (1/3)
Hockeyeurs confirmés	Dimanche	16h45 - 18h00

TARIFS

	Adultes	Enfants, AVS, chômeurs, apprentis-étudiants
Entrée simple	6.-	3.-
Carte 10 entrées ^{1,2}	55.-	29.-
Abonnement saison:		
- Habitants 3-Chêne ¹	55.-	30.-
- Autres ¹	85.-	45.-
Location de patins	2.-	2.-
Carte 10 locations de patins	15.-	15.-

¹ Y compris carte à puce (CHF 5.-)

² Validité limitée à 2 saisons consécutives et aucun remboursement

Sur demande: tarifs famille, anniversaires, écoles ou heures de glace.

RENSEIGNEMENTS EN SAISON

Patinoire: 022 305 00 60 - Info disque: 022 305 00 99

Pour des informations sur les cours:

Patinage: www.cp3chene.ch - Hockey: www.hc3chene.club

CENTRE SPORTIF SOUS-MOULIN

- 39, route de Sous-Moulin – www.cssm.ch
Administration - réservations: T. 022 305 00 00 – F. 022 305 00 01 – info@cssm.ch
Patinoire info: T. 022 305 00 99 – Caisse patinoire: T. 022 305 00 60 (en saison de glace)

Secrétariat du CS Chênôis football: T. 022 348 27 35
Secrétariat du Tennis Club Trois-Chêne: T. 022 349 40 96
Secrétariat du Club des Patineurs Trois-Chêne: T. 022 349 88 53
Secrétariat du Hockey Club Trois-Chêne: T. 079 953 78 51
Ecole de danse BeYou: T. 079 239 20 21
Fitness Evolutif: T. 022 860 02 13

Sports de salle: badminton, basket-ball, handball, handball, volley-ball, gymnastique adultes

Arts martiaux: aikido, judo, karaté

Musculation

Ecole de danse

A l'extérieur: athlétisme, football, tennis (été et hiver)

Sports de glace: patinage artistique, hockey, curling

Ecoles: arts martiaux, basket-ball, handball, volley-ball, football, patinage artistique, hockey, tennis

INSTALLATIONS

Salles

- omnisports (divisible par tiers): 27x45 m, de parquet; tribunes de 800 à 1'200 places assises.
- de tapis (tatami) 16x15 m.
- de musculation ouverte au public (abonnements).
- de théorie: salle de 20/30 places au CSSM, équipée avec beamer, grand écran, rétroprojecteur, tableau. Mise en place modulable. Salle de 8 places, dans le bâtiment du curling.

Extérieur

Athlétisme: piste 346 m, saut en longueur, aire de lancer • Terrains football: herbe et synthétique
Fitness extérieur • Terrain multisports • Jeu de boules • Terrain de basket-ball • En saison: Terrains de beach-volley.

PATINOIRE COUVERTE

Saison de patinage 2021-2022: ouverture du samedi 23 octobre 2021 au dimanche 20 mars 2022.

Halle de curling: 6 pistes

Informations: www.curling-geneve.ch

Restaurant 3-Communes pour renseignements et réservations, T. 022 349 52 50

Buvette du stade des Trois-Chêne

Buvette de la halle de curling

Parc à voitures: les véhicules doivent impérativement être stationnés au P+R Sous-Moulin.

Pour y accéder, suivre le balisage signalétique.

- Horaire d'ouverture au public systématiquement modifié durant les vacances scolaires genevoises. Consultez: Patinoire-info: T. 022 305 00 99 ou www.cssm.ch rubrique/horaires.
- Abonnements à tarif préférentiel pour les habitants des Trois-Chêne.
- Tarifs et autres détails dès le début octobre 2021, sur le site internet ou par téléphone.
- Ecole de patinage et club de patinage: informations sur www.cp3chene.ch
- Ecole de hockey et club de hockey: informations sur www.hc3chene.club

Agence de voyages
Vive les Vacances 

Spécialiste pour:
Portugal / Espagne
République Dominicaine
Cuba / Mexique / Brésil / Amérique Latine

Vol seul, hôtels, voitures de locations nous vous conseillons.
N'hésitez pas à nous contacter pour une offre personnalisée.

Tél. 022 349 49 25
ou info@vive-les-vacances.ch

 *La piscine de Thônex est ouverte toute l'année. Le Nautica aussi. Continuez à déguster nos spécialités cet hiver!*

HORAIRES: 7h00-22h00, 7/7]
Cuisine: 11h30-14h00 et 18h30-22h00
Parking gratuit entre 12h00 et 13h30

T. 022 348 34 64

Ecole Natation de Thônex 

- ★ A la piscine de Thônex et à celle de l'EFP de Conches (Chêne-Bougeries)
- ★ Natation dès 4 ans
- ★ Aquagym et aquabike
- ★ Mermaiding **Nouveau!**

Pensez à réserver au:
T.022 349 04 22
secretariat@ecolenatationthonex.ch

www.ecolenatationthonex.ch

 **Piscine de Thônex**

8, chemin de Marcellly
1226 THÔNEX • 022 348 72 50
Horaires: voir page suivante





Cours de natation: T. 022 349 04 22
Club de plongée: T. 076 693 22 26

P PARKING PUBLIC COUVERT
(entrée route de Jussy, face Rolex)

PISCINES

PISCINE DU BELVÈDÈRE

- Ecole du Belvédère – 71-73, chemin De-La-Montagne (entrée chemin Castan) – T. 022 349 55 66 (école)
Réservée en priorité aux écoles. Pour une utilisation en dehors des heures scolaires, s'adresser au : **Chêne-Bougeries Natation Club Natation**: T. 022 348 91 01, du lundi au vendredi dès 16h30, (mercredi dès 12h00), uniquement pendant les périodes scolaires.



(Voir également en p. 84)

PISCINE DE THÔNEX

- 8, chemin de Marcellly – T. 022 348 72 50

Bassin intérieur

Ouverture au public: mercredi au vendredi 7h00 à 20h00, samedi et dimanche 9h00 à 18h00, lundi et mardi fermé (réservé aux écoles). **Horaire été: voir www.thonex.ch.**

Bassin extérieur

Ouverture mi-mai à mi-septembre tous les jours de 9h00 à 20h00, sauf le lundi (ouverture à 13h00).

Tarifs

- Prix réduits: AVS-AI, Etudiants, Apprentis, Cartes Gigogne, Chômeurs
- Les habitants de Thônex souhaitant bénéficier d'un tarif réduit doivent présenter un document officiel comportant une photo, le nom, la date de naissance et l'adresse de la personne.
- Les habitants des communes affiliées: Chêne-Bougeries, Chêne-Bourg, Choulex, Cologny, Gy, Jussy, Meinier, Presinge, Puplinge et Vandœuvres souhaitant bénéficier d'un tarif réduit doivent présenter une carte de communier établie par la Mairie de leur commune de domicile.
- Tous les abonnements (cartes magnétiques rechargeables) sont en vente à la piscine exclusivement. Pour les nouveaux abonnements, une taxe forfaitaire de CHF 5.– sera perçue en plus pour la carte magnétique.

Renseignements sur les différents tarifs sur www.thonex.ch

Cours de natation: T. 022 349 04 22 - www.ecolenatationthonex.ch

(Voir également en p. 87)

Club de plongée: T. 076 693 22 26

Restaurant "Le Nautica": T. 022 348 34 64

Les habitants des communes de Chêne-Bourg et de Chêne-Bougeries ont droit à des tarifs préférentiels pour l'utilisation de la piscine de Thônex (uniquement sur les abonnements), ainsi que pour les cours de tennis du Centre Sportif Sous-Moulin, sur présentation d'une carte d'identité délivrée par les Mairies de Chêne-Bourg et de Chêne-Bougeries. Cette carte de communier, valable deux ans, mais renouvelable obligatoirement d'année en année, est remise gratuitement aux habitants de la commune. Pour l'obtention de cette carte, une photo récente (format passeport) est indispensable.

SPORTS – ASSOCIATIONS ET GROUPEMENTS SPORTIFS

ARTS MARTIAUX

■ Aïkido Takemusu Dojo – Art martial traditionnel du Japon

4, chemin de la Bride – www.takemusu-dojo.ch

Instructeur responsable : M. Jean-Pierre Kunzi, 5^e Dan Aïkikai Tokyo – T. 079 693 72 73 – info@takemusu-dojo.ch

Adultes		Enfants de 11 à 14 ans	
Lundi	6h00 - 7h00	Mardi	18h30 - 19h30
Mardi	6h00 - 7h00 et 20h00 - 21h30	Jeudi	18h30 - 19h30
Mercredi	6h00 - 7h00		
Jeudi	6h00 - 7h00 et 20h00 - 21h30	Enfants de 7 à 10 ans	
Vendredi	6h00 - 7h00	Mardi	17h15 - 18h15
Samedi	10h00 - 11h30	Jeudi	17h15 - 18h15

■ Budo-Club Trois-Chêne : Judo – Aïkido – Karatédo

Centre Sportif Sous-Moulin – 39, route de Sous-Moulin – Renseignements : T. 022 305 00 00.

Président : M. Hervégil Voegeli – 10B, Bois Marquet – 1234 Vessy – T 078 792 57 64 – hervegil@bluewin.ch

Renseignements : Judo : T. 022 786 88 66 – Aïkido : T. 079 416 35 34 – Karatédo : 079 240 50 24

Activités : cours pour enfants, adolescents et adultes. 12 moniteurs qualifiés. Collaboration avec le Service des Loisirs du Canton de Genève dans la formation des enfants de 7 à 9 ans et avec Jeunesse+Sport dans la formation des jeunes de 10 à 20 ans. Membre des associations suisses de Judo, Aïkido et Karaté et des associations cantonales de Judo et Karatédo (membres fondateurs). Responsables techniques : Judo : M. Pierre Ochsner (6^e Dan). Aïkido : M. Jean-Marc Voegeli. Karatédo : M. Diego Vazquez.

Centre Sportif Sous-Moulin - Salle polyvalente :

Judo (enfants dès 4 ans)

Lundi	16h30 - 17h30 enfants 6-8 ans	17h30 - 18h30 enfants entre 6 et 8 ans.
	18h30 - 19h30 enfants 9-13 ans.	
Mercredi	13h00 - 14h00 enfants 4-5 ans (pré-judo)	15h00 - 16h00 enfants 4-5 ans (pré-judo).
	16h00 - 17h00 enfants 6-8 ans	
Jeudi	18h30 - 19h30 enfants 9-13 ans	
Vendredi	16h30 - 17h30 enfants 6-8 ans	

Aïkido (enfants à partir de 7 ans)

Mardi	17h30 - 18h30 enfants 7-12 ans	18h30 - 19h30 ados et adultes dès ceinture marron
	19h30 - 21h00 ados et adultes	
Mercredi	17h00 - 18h00 enfants 7-12 ans	18h00 - 19h00 ados 13-18 ans
	19h00 - 21h00 adultes	
Vendredi	17h30 - 18h30 enfants 7-12 ans	18h30 - 19h30 ados 13-18 ans
	19h30 - 21h00 adultes	

Karatédo (enfants à partir de 5 ans)

Mardi	16h30 - 17h30 débutants entre 5-10 ans
Jeudi	16h30 - 17h30 débutants 5-10 ans
	17h30 - 19h00 intermédiaires entre 8-16 ans

■ Karaté Club Thônex - Karaté et Tai Chi

Les professeurs du Karaté Club Thônex transmettent leur passion du Karaté-do (style Shotokan) aux enfants et aux adultes depuis plus de 35 ans. Depuis 2007, le Tai Chi est également enseigné. Membre de la Fédération Suisse de Karaté et co-fondateurs de l'Association Cantonale Genevoise de Karaté-do, nous avons été plusieurs fois titrés, de même que récompensés par le Mérite thônésien.

Karaté : Président et responsable du club : M. Yves-Alain Thévoz, 5^e Dan, coach Jeunesse+Sport, instructeur officiel IBA.

Tai Chi : Responsable technique : M. Alain Jacopino, expert en Arts Internes de combat chinois, diplômé en Yoga chinois.

Renseignements : M. Yves-Alain Thévoz – 076 360 64 41 – info@kct-geneve.ch – www.kct-geneve.ch.

Les cours ont lieu à l'Ecole Adrien-Jeandin (salle de rythmique/salle de gymnastique).

Cours d'essai gratuit !

Karaté

Enfants 5-6 ans	poussins A	me	16h00 - 16h45
	poussins B	me	16h45 - 17h30
Enfants 7-12 ans	débutants A (1 ^{ère} année)	lu	17h30 - 18h30
	débutants B (1 ^{ère} année)	me	17h30 - 18h30
	moyens	ma et je	17h30 - 18h30
	avancés	ma et je	18h00 - 19h00
Ados/adultes	débutants (1 ^{ère} année)	ma et je	18h45 - 20h00
	moyens et avancés	ma et je	18h45 - 20h15
	avancés et spécial compétition	ma	20h15 - 21h00
		me	18h30 - 20h00

Tai Chi / Qi Gong

Ados/adultes	tous niveaux	lu	18h30 - 20h00
--------------	--------------	----	---------------

■ Les Cèdres Aïkido Dojo

vous propose un nouveau projet de pratique de l'Aïkido en famille pour les enfants dès 3 ans accompagnés de leur(s) parent(s) dans un cadre structurant. Les Cèdres Aïkido Dojo est membre de l'Association Aïkido Switzerland et de la maison mère, le Hombu Dojo au Japon.

- Enfants dès 3 ans et leur(s) parent(s) le mercredi de 15h00 à 15h45.
- Enfants dès 7 ans et leur(s) parent(s) le mercredi de 16h00 à 16h45.

Lieu des cours : Ecole du Bois-Des-Arts

Pour tout renseignement, veuillez contacter M. Paul Daher, 5^e Dan Aïkikai (Japon) – case postale 634 – 1213 Petit-Lancy 1 – T. 078 748 48 93 – les_cedres@infomaniak.ch – <http://pauldaher.ch> – <http://lecedreaikidodojo.ch>

BADMINTON

■ Badminton Club Chênois : membre de l'ACGB et de Swissbadminton.

Président : M. Jean-Philippe Etter – T. 078 699 97 60 – jp.etter@hispeed.ch

Secrétariat /administration : M. Jean-Philippe Etter – CP 135 – 1226 Thônex

Vice-président : M. Julien Ourny – T. 076 616 17 74 – www.bcchenois.ch

Enfants dès 8 ans et adultes. Entraînement au Centre Sportif Sous-Moulin, Collège de Candolle, écoles de Marcellly et du Bois-Des-Arts. Renseignements auprès du président.

■ Badminton Club de Thônex (BATHO), membre de l'Association cantonale genevoise de badminton

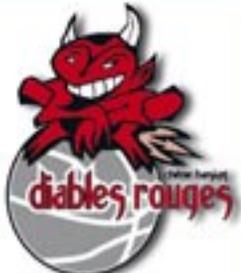
Adultes : C.O. Gradelle, lundi et vendredi de 20h00 à 22h00 ; C.O. de la Seymaz, jeudi de 20h00 à 22h00.

Président : M. Jean-Louis Giroud – 36, chemin de la Seymaz – 1253 Vandœuvres

T. 022 349 40 15 – jl.giroud@bluewin.ch

PERF

PROXIMITÉ • ÉTHIQUE • RESPECT • FORMATION



Fondé il y a plus de 75 ans par des passionnés, le club de Chêne Basket est fier de sa mission de formation, basée sur des valeurs humaines et sportives.

Tu veux apprendre à dribbler, améliorer ton shoot, ta coordination et développer ton esprit d'équipe et de compétiteur ?

Rejoins-nous!

www.chenebbc.ch • contact@chenebbc.ch

REGIE SCHMID
Agence Immobilière

VOTRE PARTENAIRE IMMOBILIER
POUR VENDRE,
ACHETER OU DÉVELOPPER

DEMANDEZ UNE
ESTIMATION GRATUITE
SANS ENGAGEMENT
ET EN TOUTE DISCRÉTION

022 860 87 87
ou
info@regie-schmid.ch

Régie Schmid SA
Route de Chêne 85 – 1224 Chêne-Bougeries
www.regie-schmid.ch

**LE CURLING, POUR
LES 7 À 77 ANS**



Trois façons d'essayer ce sport
technique, tactique et physique

Portes ouvertes	Initiations en groupe	Promotion curling 2021-22
2621 Dimanche 5 septembre de 14h00 à 17h00 Jeudi 7 octobre de 18h00 à 21h00	Séance d'entreprise ou entre amis	100.- la saison pour les 20-30 ans!
2622 Dimanche 9 janvier de 14h00 à 17h00		

www.curling-geneve.ch

BASKETBALL

- **Chêne Basketball Club : Passion du basket - Respect - Ethique et Performance**
Avec 250+ membres actifs, 15 équipes masculines et féminines évoluant en championnat suisse, le Chêne Basketball Club est ouvert à toutes et à tous dès 6 ans de septembre à mai. N'attendez plus, rejoignez-nous!

Pour plus d'informations et inscriptions: www.chenebbc.ch – contact@chenebbc.ch

Président: M. Jean-Louis Poncin – T. 079 217 22 56

Adresse du club: Chêne BBC, c/o M^{me} Anne Berney, 59d, chemin du Bois-Des-Arts

BILLARD

- **Club de Billard des Aînés de Thônex (C.B.A.T.)**
Nous pratiquons le billard français à trois billes et table sans poche/trou. Aînés et aînées, débutant(e)s ou non, sont les bienvenus. La finance d'entrée est de CHF 20.- et la cotisation annuelle de CHF 50.- Contre une caution de CHF 50.-, une clé du local, situé dans la Maison des Quartiers de Thônex (39, route de Jussy), vous sera remise, vous laissant ainsi la liberté totale de pratiquer ce beau sport tous les jours ouvrables. Une personne se tient à votre disposition sur place tous les jours, sauf les jeudis, de 16h00 à 18h00, pour vous renseigner. Vous pouvez également contacter le Président: M. Claude Herren au T. 077 444 26 90.

CURLING

- **Curling Club Trois-Chêne / Genève**
Club créé en 1946. Membre de l'association SWISSCURLING
Adresse: Centre Sportif Sous-Moulin – 39A route de Sous-Moulin
Président: M. Claude Crottaz – T. 022 793 62 15
Responsable du Mouvement junior: M^{me} Camille Crottaz – T. 079 718 59 41
Responsables des initiations: M^{me} Gaby Cantatore et M. André Putallaz – initiations@curling-geneve.ch
Pour toute information: info@curling-geneve.ch – www.curling-geneve.ch

CYCLISME

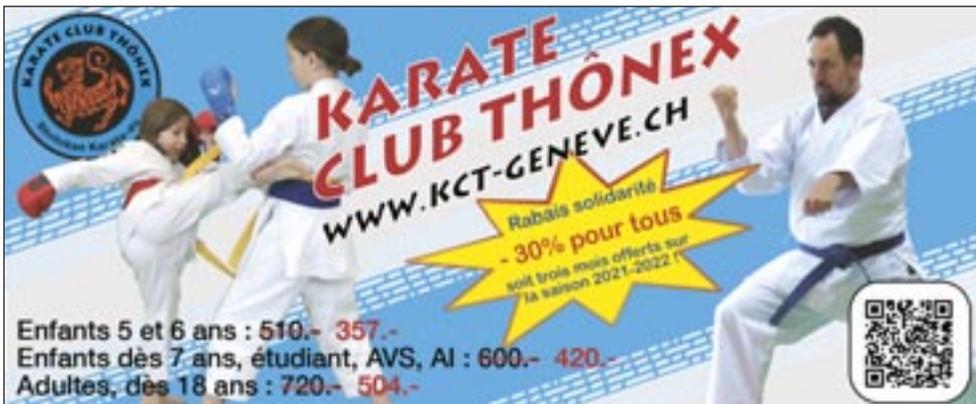
Cyclo-tourisme chênnois

info@cyclo-chenois.ch – www.cyclo-chenois.ch

Président: M. Blaise Dériaz – 8, rue du Vieux-Collège – 1204 Genève – T. 022 311 60 53

FOOTBALL

- **Club Sportif Chênnois (Stade des Trois-Chêne)**
CP 210 – 1226 Thônex – www.cschenois.ch
Président: M. Ivano Bisetto
Secrétariat: secretariat@cschenois.ch – T. 022 348 27 35
- **Servette Football Club Chênnois Féminin (Stade des Trois-Chêne)**
39, route de Sous-Moulin – <http://www.servettefc.ch/index.php/actualites-feminin>
Président: M. Pacal Besnard
Secrétariat: secretariat_sfccf@sfccf.ch – T. 022 311 18 90
Responsable juniors: M^{me} Marie Lacroix – T. 076 616 12 56
Secrétaire général: M. Salvatore Musso – T. 079 332 47 08



KARATE CLUB THÔNEX
WWW.KCT-GENEVE.CH

Rabais solidarité
- 30% pour tous
soit trois mois offerts sur
la saison 2021-2022!

Enfants 5 et 6 ans : 510.- 357.-
Enfants dès 7 ans, étudiant, AVS, AI : 600.- 420.-
Adultes, dès 18 ans : 720.- 504.-



CHÉNOIS GÈNÈVE HANDBALL
A ÉTÉ FONDÉ EN 1968.
AU FIL DES ANNÉES, CE CLUB
EST DEVENU L'UN DES FLEURONS
DU HANDBALL ROMAND.

COHÉSION
HANDBALL
EQUIPE
NOUVER DES LIENS
ORGANISATION
INSPIRATION
SOUTIEN

TU SOUHAITES PRATIQUER UN SPORT LUDIQUE ?
TU AIMERAI DÉVELOPPER TON MENTAL ?
TU DÉSIRÉS DÉVELOPPER TON ESPRIT D'ÉQUIPE ?
REJOINS-NOUS !

Chenoishand.ch contact@chenoishand.ch

ENTREPRISE DE VIDANGE HYDRAULIQUE depuis 1873

Dépannage 7/7 - 24/24

- VIDANGE HYDRAULIQUE
- NETTOYAGE HAUTE PRESSION
- CANALISATIONS
- COLLECTEURS COLONNES DE CHUTE
- POMPAGE DE FOSSES
- CAMERA-VIDEO
- MAÇONNERIE
- STATIONS DE POMPAGE




V. GUIMET FILS S.A.
Rue des Bois 12 - Case Postale 35 - CH-1211 Genève 21
Tél. 022 906 05 60 - Fax. 022 906 05 66
www.guimet.ch

GYMNASTIQUE

■ A. Fédération suisse de gymnastique

Chêne Gymnastique Genève – 39, route de Sous-Moulin

Entraînements : dans les écoles primaires de La Grabelle, Chêne-Bougeries, De Haller, Adrien-Jeandin, Bois-Des-Arts, Marcelly, cycle d'orientation du Foron, Centre Sportif Sous-Moulin.

Pour tout renseignement : www.chenegymnastique.ch ou contact@chenegymnastique.ch

Disciplines :

- Parents-enfants (2 1/2 à 5 ans, mixte)
- Gymnastique artistique (dès 5 ans, mixte), groupes d'initiation et de compétition pour gymnastes confirmés (GAM, GAF)
- Gymnastique enfantine (4 à 6 ans, mixte)
- Athlétisme (dès 5 ans, mixte)
- Gymnastique agrès (dès 7 ans, mixte), groupes compétition pour gymnastes confirmés
- Gymnastique rythmique (dès 5 ans), groupe compétition pour gymnastes confirmées
- Jeunes gymnastes (mixte)
- Trampoline (dès 8 ans), groupes loisirs et de compétition pour gymnastes confirmés (mixte)
- Gym Hommes gymnastique, volleyball, unihockey – Renseignements : info@gymhommeschene.ch

■ B. Autres cours de gymnastique

■ Gym Dames Chêne-Bourg

Présidente : M^{me} Isabelle Gauthier – 7, chemin des Meures – T. 022 349 40 88

et T. 079 361 40 21. Cours de gym et zumba: mercredi de 20h30 à 21h30 à la salle de gymnastique de l'école de Haller – 35, avenue de Bel-Air.

■ Gym en musique, renforcement musculaire

Entraînements les lundis et mercredis de 20h00 à 21h00, ainsi que les vendredis de 18h00 à 19h00, à la salle de rythmique de l'école Adrien-Jeandin (7, avenue Adrien-Jeandin).

Renseignements : M^{me} Pascale Kernen, diplômée E.S.C.P.B.B – T. 022 348 58 50 et 079 888 78 42.

HANDBALL

■ Chênois Genève Handball

Club créé en 1968. Membre de l'Association Genevoise de Handball (AGH). Nous possédons 12 équipes juniors et 6 équipes adultes, de débutante à semi-professionnelle. Si vous avez plus de 6 ans, dites à vos parents de nous contacter!

www.chenoishand.ch – contact@chenoishand.ch

Présidente : M^{me} Cassandra Llorente – T. 078 729 79 89

Vous pouvez également suivre le Chênois Genève Handball sur Facebook et Instagram.

HOCKEY

■ Hockey Club Trois-Chêne (HC3C)

Président : M. Fabrizio Marcuzzi - Secrétaire : M. Benoît Lioud. Le club compte 17 équipes dont 13 participent à un championnat romand. Ecole de patinage et école de hockey les mercredis pour les enfants de 4 à 8 ans : inscriptions toute l'année. Renseignements : secretariat@hc3chene.ch
T. 079 953 78 51 – www.hc3chene.ch

N.C.

MONTAGNE

■ Club Montagnard Chênois

Randonnées faciles le dimanche, en campagne ou en moyenne montagne, chalet à disposition des membres situé en pleine nature entre Le Bettex et Megève.

Renseignements : Case postale 308 – 1224 Chêne-Bougeries

Présidente : M^{me} Mireille Merli – T. 0033 450 38 93 49

Secrétaire : M. Didier Raisin-Dadre – T. 022 348 77 04.

NATATION

■ Chêne-Bougeries Natation (voir également en p. 80)

Enfants

Cours tous les jours (lu-ve) dès 16h30, le mercredi dès 13h00, selon la taille et le niveau de l'enfant.

Enfants de 4 ans et ayant une taille de 85cm aux épaules: seulement le mercredi à 16h00.

Entraînements: 1 heure (fond 2m), tous les jours dès 17h30/18h00 et le mercredi à 12h00

Adultes

Cours de natation: mardi 18h30

Entraînements: mardi 19h00

Les cours ont une durée de 30 minutes, les entraînements de 1 heure.

Pour les cours de 30 minutes, les moniteurs sont dans l'eau.

4/5 élèves maximum par moniteur pour les cours.

Tarifs

Le prix varie selon le nombre de cours, mais il est généralement compris entre CHF 120.– et CHF 160.– par trimestre, plus une carte de membre annuelle de CHF 5.–

Natation libre

Tous les soirs du lundi au vendredi. Horaires: voir site internet.

Carte de 12 entrées au prix de CHF 30.–, plus une carte de membre actuelle de CHF 5.–

Renseignements: T. 022 348 91 01 du lundi au vendredi, de 16h30 à 19h pendant les périodes scolaires
<http://www.cb-natation.ch>

■ Ecole de Natation de Thônex (voir également en p. 80)

Cours à la Piscine de Thônex et à celle de l'EPF de Conches (Chêne-Bougeries)

- Natation dès 4 ans
- Aquagym et aquabike
- Mermaiding

Réservations: T. 022 349 04 22 – secretariat@ecolenatationthonex.ch – www.ecolenatationthonex.ch

PARCOURS VITA

■ Piste dans le domaine de Belle-Idée: 2'628 mètres

PATINAGE ARTISTIQUE

■ Club des Patineurs Trois-Chêne

Cours de patinage artistique pour tous les niveaux et tous les âges, du début septembre à fin mars.

Inscriptions dès août et tout au long de la saison. Adresse et renseignements: 39, route de Sous-Moulin

Secrétariat: T. 022 349 88 53 (mardi et jeudi de 17h00 à 19h00) – www.cp3chene.ch.

Président: M. Xavier Perez – president@cp3chene.ch

N.C.

PÉTANQUE

■ Pétanque de Thônex

(courrier chez le président) – Président d'honneur: Ferdinand Lancoud

70, route de Chêne – 1226 Thônex – T. privé 022 736 07 73

Président: Thierry Bondallaz – 382, rue de Bernex – 1233 Bernex – T. 076 370 08 19.

■ Amicale 3 boules

Président: M. Marcel Constantin – 18C, chemin des Mésanges – 1226 Thônex. N'hésitez pas à venir nous rejoindre le mercredi soir de 20h00 à 23h30 au couvert à côté du Chalet Nicolas (entre le Cirque et le cycle du Foron). Nous nous réjouissons de vous rencontrer.

SCOUTISME

Association du Scoutisme genevois (ASG)

5, rue du Pré-Jérôme – 1205 Genève – T. 022 320 67 11

info@scouts-geneve.ch – www.scouts-geneve.ch

Groupe Scout de Chêne

Activités diverses sur terre, certains samedis après-midi et week-ends, ainsi que lors de camps.

Ouvert à tous, garçons et filles de 7 à 25 ans. Renseignements: groupe.chene@gmail.com

Louvettes et louveteaux – Meute Kipling Collonge-Bellerive: garçons et filles de 7 à 11 ans.

Lieu des activités: Ecole primaire de Collonge-Bellerive – meute.kipling@scouts-geneve.ch

■ Eclaireurs et Eclaireuses – Troupe Section Saint-Bernard-Trois-Chêne: garçons et filles de 12 à 17 ans.

Lieu des activités: Ecole primaire de la Gradelle – 25, avenue des Amazones

troupe.saintbernard@scouts-geneve.ch

Clan (Responsables) – Clan Chêne: garçons et filles de 17 à 25 ans.

Renseignements: clan.chene@scout-geneve.ch

Groupe Scout Nautique "Terre-Neuve"

Activités sur terre et sur bateaux à voile, certains samedis après-midi et week-ends, ainsi que lors de camps. Ouvert à tous, garçons et filles, de 7 à 17 ans.

Renseignements: Raul Caldas – legroupeterreneuve@gmail.com

■ Louveteaux et louvettes – Meute Nemo: garçons et filles de 7 à 11 ans.

Lieu des activités: Ecole de la Gradelle – 25, avenue des Amazones et plage de la Savonnière (Collonge-Bellerive). Aliénor Schneebeli – meute.nemo@scouts-geneve.ch

■ Eclaireurs - Flottille Cordouan: garçons de 12 à 17 ans.

Lieu des activités: Ecole de la Gradelle – 25, avenue des Amazones et port des Eaux-Vives.

Mathilde Foehr – flottille.cordouan@scouts-geneve.ch

■ Eclaireuses - Flottille Kéréon: filles de 12 à 17 ans.

Lieu des activités: Ecole de la Gradelle – 25, avenue des Amazones et port des Eaux-Vives.

Mathilde Foehr – flottille.kereon@scouts-geneve.ch

Site internet: <https://groupeterreneuve.wixsite.com/scouts>

TENNIS

■ Tennis-club des Services industriels de Genève (TCSI)

Situation: au début du chemin de la Seymaz, entrée 1, chemin des Choucas, près du Petit-Pont.

Installations: 4 courts en terre battue, mini-tennis, pétanque, parking pour membres, emplacement de jeux pour enfants. Ambiance chaleureuse et familiale, professeur de tennis à disposition, T. 078 870 36

80. Participation au championnat interclubs, tournois internes, rencontres amicales. Ecole de tennis

formant les jeunes acceptés en principe dès l'âge de 5 ans. Mouvement seniors promulguant

le tennis santé. Club-house, restaurant ouvert à tous – T. 022 349 46 98. Secrétariat: T. 022 348 19 65
tennis.sig@bluewin.ch – www.tcsi.ch – Le comité du TCSI

■ Tennis-club Trois Chêne (TC3C)

Centre Sportif Sous-Moulin: 39, route de Sous-Moulin – 5 courts en smash-court, dont 2 sous bulle de mi-octobre à mi-avril. Cours privés par professeurs diplômés. Stages d'été juillet et août juniors et adultes.

Ecole de tennis: dès 5 ans, de septembre à mai. Renseignements: secretariat@tc3c.com

T. 022 349 40 96 – www.tc3c.com. Président: M. Franco Serena, vice-président: M. Grégory Loichot;

ils sont secondés par un comité.

■ Stand de tir "Petit calibre", à 50 mètres

7, chemin des Hutins-des-Bois – T. 022 348 68 68 – T. 079 355 39 94.

Exploitation : voir Société de tir chénoise ci-dessous.

■ Société de tir chénoise

Cours Junior PC (Petit Calibre, 50 m), d'avril à septembre les mercredis de 16h00 à 18h00. Cours Junior AC (Air Comprimé, 10 m), d'octobre à mars les mercredis de 16h00 à 18h00 – tirchenois@gmail.com

www.tir-chenois.ch – Stand de tir : 7, chemin des Hutins-des-Bois

■ Société de Tir – Amis Mousquetaires des Trois-Chêne

Président : M. Sébastien Gerber. Président d'honneur : M. Roger Bassetti. Cours jeunes tireurs et élite : mars à septembre, le mercredi de 14h00-16h00 et le samedi sur demande, 7, chemin des Hutins-des-Bois. Octobre à février : air-comprimé au stand Ecole De Haller, local Protection civile, 35, avenue de Bel-Air, mercredi de 18h00 à 20h00. Juniors et élite – stand 10 m. Pour tous renseignements :

M. Sébastien Gerber – gribouille007@bluewin.ch

VOLLEYBALL

■ Chénois Genève Volleyball

Président : M. Philippe Tischhauser

Siège social : 19, rue de Chêne-Bougeries – T. 022 349 20 80 de 9h30 à 13h30 du lundi au vendredi club@chenoisvolley.ch – www.chenoisvolley.ch

Mouvement kids, école de volley et junior

Pour les enfants, activités dès 5 ans, le mardi de 17h00 à 18h00. Pour l'école de volley, entraînements mixtes au Centre Sportif Sous-Moulin, lundi et mercredi.

Pour les juniors, entraînements selon le niveau lundi/mercredi ou mardi/jeudi de 18h00 à 20h00 habituellement entre Claparède, La Gradelle et le Centre Sportif Sous-Moulin.

Participation au Championnat organisé par Swiss Volley Région Genève. Saison entre septembre et juin.

Stage durant les vacances de Pâques et organisation d'un camp fin août.

BIBLIOBUS : SERVICE DES BIBLIOTHÈQUES MUNICIPALES

■ Stationne à la place Favre, tous les mardis de 15h00 à 18h00, sauf les jours fériés et de fermeture annuelle.

■ Stationne chemin de Marcellly, angle avenue Tronchet, tous les vendredis de 14h00 à 17h00, sauf les jours fériés et de fermeture annuelle. T. 022 418 92 70 (répondeur réservé aux lecteurs : laisser un message).

Renseignements : www.ville-ge.ch/bm – hors-murs.bmu@ville-ge.ch

L'inscription se fait sur simple présentation d'une pièce d'identité. La gratuité est l'un des éléments essentiels du bibliobus : l'inscription, le prêt des documents, les réservations et, bien sûr, tous les renseignements sont gratuits !

Aucune limite d'âge pour être un "lecteur" inscrit au bibliobus : on y trouve des livres d'images cartonnés destinés aux tout-petits, des romans pour adolescents, des romans destinés aux adultes, des romans en langues étrangères, des bandes-dessinées, des premières lectures, des documentaires, ainsi que des DVDs et des livres audios. **Le bibliobus est indépendant du rythme scolaire, donc n'hésitez pas à venir emprunter des ouvrages pendant les vacances de vos chérubins !** Les documents sont prêtés pour une période de 4 semaines, avec la possibilité de les prolonger, si le temps fait défaut à la lecture !

GALERIE

■ La Primaire

Trois espaces d'expositions temporaires, situés dans le bâtiment de l'école primaire de Conches 7, chemin de la Colombe – T. 022 347 03 18 (aux heures d'ouverture)

Cinq ou six expositions par année, d'une durée de trois week-ends chacune. La galerie est ouverte le samedi et le dimanche de 14h30 à 17h00, ainsi que le mardi de 18h00 à 21h00.

Vernissage pour les élèves de l'école de Conches le vendredi après-midi. Vernissage café-croissant le premier samedi matin. "Heure musicale", à 17h00, le premier dimanche de chaque exposition.

Renseignements et inscriptions : M^{me} Gisèle Spescha – T. 022 347 50 62 – info@galerielaprimaire.ch
www.galerielaprimaire.ch

LUDOTHÈQUES

■ Ludothèque de Chêne-Bougeries

7, avenue des Cavaliers – T. 022 348 49 51 – ludotheque.cb@gmail.com

Ouvertures prêt-animation tout public : mardi 9h30-11h30 et 14h00-18h00, mercredi 9h30-11h30 et 14h00-18h30, jeudi 9h30-11h30 et 14h30-16h00. **Réservé parascolaire/écoles** : jeudi 16h00-18h00.

Rencontre café/thé parents-enfants, nounous et toute personne en situation de handicap : mercredi 9h30-11h30. **Nos aînés s'amuse!** Mardi de 14h00 à 17h00 – Parties de Jass, rami, scrabble, échecs, etc. **Après-midis/soirées jeu** : se renseigner à la ludothèque

Fermeture vacances scolaires, hormis les vacances d'octobre durant lesquelles nous ouvrons aux heures habituelles. Responsable : M^{me} Isabelle Goutorbe

■ Ludothèque de Chêne-Bourg "Les Diablotins" – Pour jouer... emprunter jeux et jouets

8, avenue R.-P.-Dechevrens

Ouverture : jeudi et vendredi 16h00-18h00 – 1^{er} et 3^e mercredi du mois 15h00-18h00

Fermé pendant les vacances scolaires.

Présidente : M^{me} Brigitte Gabioud – T. 079 336 80 14 – ludodiablotins@gmail.com

■ Ludothèques de Thônex

Adresse de correspondance : Ludothèques de Thônex – 1200 Genève – info@ludothonex.ch
www.ludothonex.ch

Une ludothèque est un lieu pour jouer, découvrir des nouveautés, emprunter des jeux, se rencontrer, s'amuser.

3 ludothèques à Thônex :

- Adrien-Jeandin : rez inférieur de l'école
- Bois-Des-Arts : 1^{er} étage du pavillon de l'école
- Belle-Terre – ouverture septembre 2021 : 1^{er} étage du complexe scolaire

Conditions

- Gratuit et sans inscription pour venir jouer durant les heures d'ouverture publiques
- Abonnement pour emprunter des jeux et jouets CHF 35.– pour 12 mois par famille
- Conditions et ouvertures spécifiques pour institutions, structures d'accueil petite enfance ou accueillantes familiales de jour
- Horaires : veuillez consulter notre site pour connaître les heures d'ouverture de chaque ludothèque ou le calendrier des animations spécifiques

Renseignements : M^{me} Anaï Ledermann, Présidente – T. 079 325 66 18 – info@ludothonex.ch

EXPLORATIONS CRÉATIVES POUR LES PETITS

■ Maison de la Créativité

7, chemin Calandrini – T. 022 810 18 90 – info@maisondelacreativite.ch – www.maisondelacreativite.ch

7 espaces d'explorations créatives autonomes qui attendent votre curiosité, vos envies et votre imaginaire et un parc avec des propositions de rencontres créatives avec la nature.

Enfants de 0 à 8 ans et adultes les accompagnant.

Pour les familles : tous les mercredis et un samedi par mois, ainsi que certains après-midis des vacances scolaires; dates et horaires sur notre site internet. Réservation et paiement en ligne obligatoire : maisondelacreativite.ch/familles/billetterie

Pour les collectivités d'enfants (crèches, écoles, etc.) : réservation à la demi-journée ou la journée sur notre site internet pour les lundis, mardis, jeudis et vendredis, hors vacances scolaires.

Prix : ½ journée : 3.–/personne, journée : 5.–/personne. Gratuit pour les moins de 2 ans.

ASSOCIATIONS D'INTÉRÊTS DE QUARTIER

- **ARPICO - Association de Copropriétaires de l'Avenue des Arpillières**
Administratrice : M^{me} Suzannah Danton – 15, avenue des Arpillières – T. 022 735 28 00
- Association chemin du Mont-Blanc**
Président : M. André Pavanello – 8, chemin du Mont-Blanc – T. 079 658 58 19
a.pavanello@protonmail.com
- Association des intérêts de Conches**
M. Olivier Urfer – 7, avenue Georges-Werner – T. 022 348 60 53 – urfer57@gmail.com – www.aic1231.ch
- Association des résidents de La Chevillarde**
9, chemin de la Chevillarde – Président : M. Jörg Geiser – T. 022 343 23 09
- Association Rigaud-Montagne**
M^{me} Céline Pillonel Mathey-Doret – 4, chemin de Couvaloux – T. 079 658 80 05
www.rigaud-montagne.ch – info@rigaud-montagne.ch
- Groupe des locataires des immeubles du ch. De-La-Montagne N° 70-134 ou "Groupe Montagne"**
102, chemin De-La-Montagne – Présidente : M^{me} Anne Molnarfi Schmidt – T. 022 349 92 87
association@groupe-montagne.ch
- Association de l'Armoise**
55A, route Jean-Jacques-Rigaud – comite@armoise.ch
- Association de Sauvegarde Vallon-Martin (ASVM)**
M^{me} Delphine Rivier – associationvallonmartin@gmail.com
- **Association des habitants du Vieux-Bourg**
M. Eric Huysecom – 50, avenue du Vieux-Bourg
- Association des habitants du Plateau de Bel-Air (ahpba)**
M^{me} Anne Parent – 22, avenue de Bel-Air – T. 076 436 61 54 – info1@ahpba.ch
- Association de Sous-Moulin** (association des habitants de la partie sud de Chêne-Bourg et de Thônex)
CP 207
- Association Seymaz Rivière pour la protection de la Seymaz et de ses affluents**
M^{me} Astrid Baudet – CP 199 – T. 022 348 00 69
- **Association des habitants de Moillesulaz-Foron et Thônex-Nord**
M. Jean-Claude Grandgirard – CP 107 – T. 079 629 22 74
- Association des habitants de Thônex Sud**
Président : M. Didier Ostermann – 36, chemin Jules-Dufresne – T. 022 349 21 44
- Association des habitants du chemin Jules-Dufresne**
Présidente : M^{me} Isabelle Valticos – 44, chemin Jules-Dufresne – T. 022 348 53 27
- Association des Propriétaires et/ou Habitants du chemin de Mapraz**
M. Hans Rudolf Roth – 48, route de Sous-Moulin – T. 022 349 86 20
T. 079 637 85 76 – hans-rudolf.roth@bluewin.ch
- Association du chemin des Pinsons**
Présidente : M^{me} Simona Archinard – 1, chemin des Pinsons – T. 022 786 26 23
- Association de défense des Communaux d'Ambilly et des espaces verts à Thônex (A.D.C.A)**
Président : M. Jean-Claude Grandgirard – CP 66 – T. 079 629 22 74
- Association du Hameau de Villette**
Président : M. Fabrice Boux de Casson – 19, route de Villette – T. 076 331 37 89
comitedevillette@gmail.com
- Association Résidence-Apollo (ARA)**
Président : M. Ashwani K. Singh – 16, avenue Adrien-Jeandin – T. 022 860 13 66 – T. 079 372 97 70
asingh@apexserv.com

ASSOCIATIONS D'INTÉRÊTS DE QUARTIER (suite)

- Association Thônex Nord des Habitants de Mon-Idée**
Président : M. Oskar von Burg – 59, route de Mon-Idée – T. 076 787 27 85
asso.monidee@gmail.com – www.asso-monidee.tumblr.com
- Thônex-Réalisme - Association d'intérêts communaux**
Présidente : M^{me} Sylvia Quayzin – 8, chemin des Prés-Courbes
T. 022 348 03 46 – elsy.durig@gmail.com

DANS LES TROIS-CHÊNE

- Association des habitants des Trois-Chêne (AH3C)**
Case postale – 1225 Chêne-Bourg
- AsMéd-Ge, Association genevoise pour la médiation de voisinage**
Permanence, accueil, information, écoute. Permanence sur place les jeudis de 18h30 à 20h30.
Permanence téléphonique 7/7j, avec répondre : T. 022 321 11 55 – 7, avenue des Cavaliers
info-ge@mediation-de-voisinage.ch
- PRO VELO 3-Chêne et France voisine**
M. Julien Renggli – 59, avenue de Thônex – 3chene@pro-velo-geneve.ch

SOCIÉTÉS CULTURELLES ET ARTISTIQUES

- Association 3-Chêne Culture**
Visé à promouvoir la culture dans les communes de Chêne-Bougeries, Chêne-Bourg et Thônex.
Elle a pour but de mettre les talents en lumière et d'encourager une culture vivante.
T. 022 349 31 82 – www.3chene-culture.ch
- **Association des Editions Chênoises**
A pour but de développer la connaissance des Trois-Chêne et de stimuler l'esprit chênais, notamment en encourageant le développement de la mémoire de l'histoire chênais et la création d'œuvres littéraires ou artistiques parmi ses habitants. Présidente : M^{me} Isabelle Neuder – 37, rue Peillonex
1225 Chêne-Bourg – T. 076 414 07 17 isabelleneuder@gmail.com. Adresse : Editions Chênoises
c/o M. Guy Saudan (trésorier) 8, chemin Curé-Desclouds – editionschenois@bluewin.ch
www.facebook.com/editionschenois
- **Chœur Arte Musica-Thônex**
Chorale mixte, répertoire classique. Le chœur accueille volontiers des voix claires de sopranos et de basses. Cheffe de chœur : M^{me} Edith Ioja, professeur de musique. Répétitions : le jeudi à 20h00, école du Bois-Des-Arts – info@artemusica.ch – www.artemusica.ch – Contact : M^{me} Yolande Dard, secrétaire – 113, route de Choulex – 1244 Choulex – ydard-crespi@bluewin.ch N.C.
- **Chœur des Trois-Chêne**
p.a. M^{me} Monique Gex, présidente – 6, rue Peillonex – www.choeur3chene.ch.
Contact : c3chene@gmail.com
ou M^{me} Monique Fournier – T. 022 349 24 44. Répertoire varié : chants populaires, classiques, chansons françaises, etc., sous la direction de M. Thierry Perrenoud, professeur de musique.
Répétitions le mardi à 20h15 à la salle de réunions, place Favre, à Chêne-Bourg
- **Cirquenche - Ecole de cirque**
Case postale 213 – 1224 Chêne-Bougeries. Cours à la salle de gymnastique de l'Ecole de Chêne-Bougeries durant l'année scolaire pour enfants dès 4 ans révolus au 31 juillet de l'année en cours, adolescents et jeunes adultes. Pendant l'été, stages sous chapiteau, pour enfants dès 4 ans révolus au 31 juillet. Renseignements : www.cirquenche.ch – secretariat_cirque@cirquenche.ch.
Présidente : M^{me} Anya Ensmann Marx

SOCIÉTÉS CULTURELLES ET ARTISTIQUES (suite)

- **Ecole de cirque de Genève, Théâtre-Cirque**
Cours pour enfants : Babycircus dès 3 ans (accompagnés d'un adulte); de 5 à 7 ans, préparation ; dès 8 ans, formation loisirs, spectacle ou artistique. Cours pour adultes ; entraînement libre sur demande. Stages de Pâques et d'été. Formation professionnelle. Renseignements : pour les cours à l'année : M. Patrick Krall – T. 022 348 28 76 (entre 14h00 et 19h00) ; pour les stages, spectacles et animations diverses : M^{me} Yvette Challande – T. 079 305 28 41 cirque@bluewin.ch ou cirque25@gmail.com www.cirque.com
- **Notre Genève : Groupe folklorique mixte des “Trois-Chêne”**
Chants populaires, port du costume genevois si souhaité; participe aux événements officiels du canton. Répétitions chant : samedi à 15h00. Local : 2, rue Fr.-Perréard. Présidente : M^{me} Liliane Gootjes T. 022 349 65 61 – lgootjes@gmail.com
- **Orchestre des Trois-Chêne**
Orchestre symphonique. Trois séries de concerts par année, répétitions hebdomadaires. Musiciens adultes amateurs de bon niveau bienvenus! Responsable : M. Florent Dufaux – 1200 Genève – T. 022 733 51 89 info@o3c.ch – www.o3c.ch
- **Société de musique “La Lyre” de Chêne-Bougeries**
Case postale 104 – 1224 Chêne-Bougeries. Contact : M. Frédéric Gueniat – T. 079 280 28 07 president@lyre.ch – www.lyre.ch – Répétitions le mercredi à 19h45, école du Belvédère.
- **Société de tambours “L'Aiglon”**
Case postale 35 – 1225 Chêne-Bourg. Contact et renseignements : M. Eric Perruchoud T. 076 693 64 60 tambours.aiglon@gmail.com N.C.
- **Théâtrical**
Salle de spectacles (théâtre, danse, cabaret, etc.) co-gérée par le Collectif 64, composé des associations Théâtre Cirque et de la C^e Cyparis Circus – 64, rue de Genève – Possibilité de louer la salle pour des spectacles ou des événements privés, renseignements : T. 079 471 21 23 – info@theatrical.net www.theatrical.ch – Personnes de contact : M^{me} Yvette Challande (cirque, danse) : T. 079 305 28 41 M. Pierre Hauser (site internet, bâtiment) : T. 079 478 65 84 – M. David Valère (théâtre) M. Stéphane Michaud (site web)
- **Le Théâtrechamp – Théâtre d'enfants, d'adolescents et de jeunes adultes**
Directrice et fondatrice : M^{me} Anouchka Chenevard Sommaruga – 14, chemin Edouard-Olivet 1226 Thônex – T. 022 349 49 82 – toc@theatrochamp.ch – www.theatrochamp.ch
Ateliers : théâtre, chant, danse et écriture – Cours Pousstocs, de 5 à 9-10 ans : jeudi de 17h00 à 18h15 ; cours pré-ados 1 (Minizadto), 11 à 14-15 ans : mardi de 17h00 à 18h30. Cours adadultes, de 15 à 22 ans : mercredi de 18h30 à 20h00.
Les cours ont lieu à la salle de réunions de l'école primaire de la place Favre – 1, rue F.-A. Grison.
Les créations de nos spectacles sont présentées à la salle Point favre, à Chêne-Bourg et à l'Espace culturel du Bois-Des-Arts, à Thônex.

SOCIÉTÉS LOCALES DIVERSES

Association 3ChêneAccueil

Visé à tisser des liens fraternels entre la population chénoise et les requérants d'asile, à faciliter leur accueil et leur intégration, et à informer chacun et chacune à leur sujet. Toute personne voulant participer à nos projets peut nous contacter à l'adresse info@3cheneaccueil.ch. Présidente : M^{me} Marine Pernet.

Amicale des anciens élus de Chêne-Bourg

Groupement réservé aux personnes ayant siégé au moins 4 années consécutives aux Conseils administratif ou municipal de Chêne-Bourg
Présidente : M^{me} Isabella Brühlmann – 49A, avenue de Bel-Air – T. 022 776 09 46 et T. 076 616 33 72 i.bruhlmann@gmail.com

SOCIÉTÉS LOCALES DIVERSES (suite)

- **Association Co'errance**
Pour partager un moment de convivialité dans le cadre d'un café-restaurant de la cité. Un espace qui offre une présence pour se soutenir mutuellement et passer des petits moments de vie ensemble. Une initiative qui propose l'échange au-delà des cloisonnements sociaux, culturels et générationnels.
Case postale 218 – 1224 Chêne-Bougeries T. 077 48 87 365 – www.coerrance.ch
- **Association Etre-Tibet – aide aux réfugiés tibétains**
(déclarée d'utilité publique par arrêté du Conseil d'Etat genevois, reconnue par l'Administration Centrale Tibétaine – CTRC – Dharamsala/Inde). Renseignements : c/o M. et M^{me} R. et F. Champion 5, chemin des Poiriers – T. 022 349 85 41 – etrechampion@bluewin.ch
visitez notre site : www.etre-tibet.ch
- **Association Frédéric Fellay**
Visé à soutenir les jeunes adultes touchés par un cancer, à améliorer leur quotidien et celui de leurs proches et à encourager la recherche scientifique contre les tumeurs cérébrales.
Présidente : M^{me} Marie-Claude Fellay – 20, rue François-Perréard – T. 022 349 56 75 contact@associationfredericfellay.ch – www.associationfredericfellay.ch
- **L'Association Coupe Fred Fellay**
Organise chaque année un tournoi international de volleyball au Centre Sportif Sous-Moulin. Créée en 2017 en hommage à Frédéric Fellay (joueur du Chénois Genève Volleyball et de l'équipe suisse décédé en 2007), elle a pour but de sensibiliser le public à la lutte contre les tumeurs cérébrales, tout en partageant un moment festif autour du sport.
Contact : Jérôme Godeau (Président) – jerome.godeau@coupefredfellay.ch – www.coupefredfellay.ch
- **Association Go Sénégal**
Nos objectifs sont de soutenir financièrement et par des activités concrètes des organisations, activités et projets ayant un but de développement au Sénégal (formation, santé, environnement).
Présidente : M^{me} Catherine Mivelaz – 8b, chemin du Saut-du-Loup – T. 079 292 85 19 info@gosenegal.ch – www.gosenegal.ch
- **Association L'Autre Regard**
Activité : formation de chiens guides pour aveugles et de chiens d'assistance pour personnes handicapées. Présidente : M^{me} Sonja Desclouds. Siège: 10, chemin de la Pommeraie – T. 022 348 08 49 lautre REGARD@lautre-regard.ch – www.lautre-regard.ch
- **Association Le Petit Escabeau**
A pour but d'offrir, à Genève, une aide scolaire bénévole aux enfants issus de la migration : leurs parents ne peuvent les aider et n'ont pas les moyens de recourir à une aide payante.
Présidente : M^{me} Elena Flahault-Rusconi – 111, chemin du Petit-Bel-Air – T. 079 192 56 65 info@lepetitescabeau.ch
- **Association M.A.A (“Maasai Aid Association”)**
Aide aux enfants maasai au Kenya, parrainages de scolarisation pour fillettes, secours aux enfants en détresse, vente d'artisanat au profit des femmes maasai. Reconnue d'utilité publique.
Présidente : M^{me} Annie Corsini. Adresse : 38, chemin Edouard-Olivet – T. 079 253 19 39 info@e-solidarity.org – www.e-solidarity.org
- **Association NARIES**
A pour but de sensibiliser le public à la vie sauvage locale par le biais de Sorties Nature mensuelles couvrant tous les domaines de la biologie (ornithologie, herpétologie, botanique, faunistique, conservation, écologie marine, etc.) et de l'inciter à avoir des gestes au quotidien plus en accord avec l'environnement grâce à des cours de Cosm'Ethiks à thème (cheveux, ménage, quotidien, etc.).
Contact : M^{mes} Emilie et Virginia Tournier – T. 076 822 05 15 – www.naries.ch – 32, rue Peillonnex

SOCIÉTÉS LOCALES DIVERSES (suite)

■ **AAE - Association un Avenir par l'Ecole**

A été créée en 1997 à Ouagadougou et Conches. Elle travaille à assurer le développement du Burkina Faso sur le long terme en finançant la scolarité des enfants jusqu'au BEPC, d'un âge de 5 ans à 15 ans. O.N.G. reconnue par le gouvernement du Burkina Faso, elle n'a pas de frais de fonctionnement et agit dans le respect des traditions et coutumes locales tout en finançant autant de filles que de garçons.
Contact : M. D. Richard – 18, chemin Naville – T. 076 347 65 18 – habari@span.ch
www.aae-ouaga.org

■ **Association “Un Enfant-Un Cadeau”**

A pour but d'organiser des spectacles en faveur des enfants défavorisés de la région genevoise. En général, le prix d'entrée aux spectacles se constitue d'un cadeau neuf pour un enfant, qui est redistribué à des associations travaillant directement avec des enfants défavorisés.
Président : Steve Candolfi. Pour tout renseignement : Case postale 47 – 1225 Chêne-Bourg
T. 079 255 28 91 – www.enfant-cadeau.ch

■ **Confrérie du four à pain de Thônex**

9A, avenue Tronchet (bâtiment du Conservatoire populaire de musique)
Le four fonctionnera le premier samedi de chaque mois (de mars à juin, puis de septembre à novembre). Réservation de pains possible par téléphone/SMS. Possibilité également de commander des tartes ou des saucissons entiers avant le mercredi précédant la fournée. Pour tous renseignements : M. Denis Wünsche, président – p.a. 11, avenue Tronchet – T. 079 314 55 85 – dwunsche@geneva-link.ch

■ **Dimmbal.ch**

L'association “dimmbal.ch” a pour but de promouvoir le développement durable dans le pays dogon, au Mali, par une approche intégrant la santé, l'éducation, l'économie et la culture, tout en respectant les valeurs locales. 50, avenue du Vieux-Bourg – T. 022 349 55 78 – anne.mayor@unige.ch
www.dimmbal.ch

■ **Fête paroissiale de Chêne-Bourg et Thônex**

Adresse du comité : M^{me} Francine Winiger – 42, chemin du Petit-Bel-Air

■ **Frères de nos Frères (FdnF)**

Est une association suisse existant depuis 1965 et intervenant auprès de populations défavorisées, rurales et citadines en Afrique, Amérique latine et Asie. Cette ONG cherche à promouvoir le développement économique et social à l'échelle des communautés par des projets qui favorisent l'autonomie, la durabilité et par une action directe et respectueuse des traditions. Siège suisse : 14, rue François-Perréard
info@fdnf.org – T. 022 735 30 74 – www.fdnf.org

■ **Fondation CANSEARCH**

Finance des études réalisées au sein de la plateforme de recherche en oncologie et hématologie pédiatrique de l'Université et des Hôpitaux Universitaires de Genève, ayant pour but de personnaliser les traitements, minimiser la toxicité secondaire et améliorer non seulement l'espérance de vie des enfants atteints d'un cancer mais également leur qualité de vie.
6, chemin Pont-Perrin – T. 076 679 45 63 – info@cansearch.ch – www.cansearch.ch

■ **IRP - Fondation internationale pour la recherche en paraplégie**

L'IRP a pour mission de financer des travaux de recherche fondamentale et clinique dans le domaine de la paraplégie afin de contribuer à l'amélioration des conditions de vie des personnes touchées par des blessures de la moelle épinière. 14, rue François-Perréard – T. 022 349 03 03 – www.irp.ch
Secrétaire général : Philippe Boissonnas

TABLE DES MATIÈRES

Consulter également l'index des annonceurs en page 96

1 ADMINISTRATION ET ORGANES POLITIQUES	
Chêne-Bougeries	4
Mairie	
• Secrétariat administratif	4
• Service de l'état civil	4
• Service de police municipale	4
• Service de la cohésion sociale et de la santé	4
• Bureau de la Petite Enfance (BUPE)	4
• Jeunesse	5
• Service culturel et communal	5
• Secrétariat des services extérieurs	5
• Biodiversité	5
• Mobilité	5
• Territoire	5
Conseillers administratifs	6
Conseillers municipaux	7
Groupements politiques	7
Locaux de vote	7
Police	8
Protection civile (PCi)	8
• Sirènes d'alarme	8
Samaritains	8
Sapeurs-pompiers	9
Sauveteurs auxiliaires	9
Eclairage public	9
Enseignes et affiches	9
Séjour et établissement	11
Ramonage et entretien des chaufferies	11
Médailles pour chiens	11-12
Salles et lieux publics	12
• Parcs publics et places de jeux	12
Voirie	13
• Emplacements des mini-déchetteries	13
Chêne-Bourg	15
Mairie	
• Secrétariat	15
• Service de l'état civil	15
• Service de police municipale	15
• Service social	15
• Service de l'enfance et de la Petite Enfance	15
• Service culturel	15
Conseillers administratifs	16
Conseillers municipaux	17
Groupements politiques	17
Local de vote	17
Police	18
Protection civile (PCi)	18
• Sirènes d'alarme	18
Samaritains	18
Sapeurs-pompiers	19
Sauveteurs auxiliaires	19
Eclairage public	19
Enseignes et affiches	19
Séjour et établissement	21
Ramonage et entretien des chaufferies	21
Médailles pour chiens	21-22
Salles et lieux publics	22
• Parc Floraire	23
• Places de jeux	23
• Marché de Chêne-Bourg	23
Voirie	23
• Service de l'environnement et du domaine public communal	23
• Emplacements des mini-déchetteries	23
Thônex	25
Mairie	
• Guichet communal	25
• Service de l'état civil	25
• Service de police municipale	25
• Service de la cohésion sociale	25
• Fondation en faveur de la jeunesse de Thônex	25
• Service culturel	25
Conseillers administratifs	26
Conseillers municipaux	27
Groupements politiques	27
Local de vote	27
Police	28
Protection civile (PCi)	28
• Sirènes d'alarme	28
Samaritains	28
Sapeurs-pompiers	28
Sauveteurs auxiliaires	29
Eclairage public	29
Enseignes et affiches	29
Séjour et établissement	29-31
Ramonage et entretien des chaufferies	31
Médailles pour chiens	31
Salles et lieux publics	32
• Food Trucks	32
• Places de jeux aménagées	32
Voirie	33
• Service de l'espace public	33
• Suppression des tolérances communales	33
• Emplacements des mini-déchetteries	33

TABLE DES MATIÈRES

Consulter également l'index des annonceurs en page 95

Offices postaux dans les Trois-Chêne	35	Logopédistes	61
2 CULTES ET ÉGLISES		Ostéopathes	61
Paroisses	36	Podologues	61
3 DEUIL		Physiothérapeutes	63
Cimetières	37	Psychologues	64
Services funèbres catholiques & protestants	37	Psychomotriciennes	64
Service de pompes funèbres	37	Sages-femmes	64
4 ENFANCE, JEUNESSE ET FORMATION		Shiatsu, relaxation, tai chi et yoga	65
Crèches, garderies, jardins d'enfants	38-39	Soins naturels	65
Garde d'enfants	38-39	Sophrologie	65
Colonie de vacances de Saint-Gervais	39	Vétérinaires	65
Foyers de jeunes	41	8 ACTIVITÉS CRÉATRICES	
Travail social FASE (TSHM)	41	Ecole de danse	66
Enseignement primaire	42-43	Ecoles de musique	66-67
• Liste des établissements scolaires	42	Modelage	67
• Restaurants scolaires	42	9 SPORTS ET LOISIRS	
• Office de l'enfance et de la jeunesse (DIP)	43	Centres de Loisirs et de Rencontres	69-73
• Associations de parents d'élèves	43	• Passage 41 – Centre de Rencontres Loisirs Chêne-Bougeries	69
Autres écoles	43-45	• Le Spot – Maison de Quartiers de Chêne-Bourg	71
• Cycles d'orientation	43	• Maison des Quartiers de Thônex	73
• Ecoles primaires spécialisées	43	Centre Sportif Sous-Moulin	74-75
• Enseignement secondaire	45	• Installations & patinoire couverte	75
Autres institutions	45	Piscines	76-77
Ecoles privées	45	Sports – Groupements et associations sportifs	78-86
5 AÎNÉS		Scoutisme	85
Aide et soins à domicile	47-49	Bibliobus	86
Foyers, EMS et immeubles médico-sociaux	50-51	Galerie	86
Associations et activités seniors	52	Ludothèques	87
6 ACTION SOCIALE		Explorations créatives pour les petits	87
Action Trois-Chêne pour l'Emploi	53	10 GROUPEMENTS ET ASSOCIATIONS	
Centre d'action sociale des Trois-Chêne	53	Associations d'intérêts de quartier	88-89
Vêtements et objets d'occasion	53	Sociétés culturelles et artistiques	89-90
7 SANTÉ		Sociétés locales diverses	90-92
Services d'urgence médicale	55	TABLE DES MATIÈRES	
Hôpitaux	55	Table des matières	93-94
Pharmacies	55	INDEX DES ANNONCEURS	
Médecins	56-59	Index des annonceurs	95
Addictions	59		
Chiropraticienne	59		
Diététicienne	59		
Ergothérapeutes	59		
Hygiénistes dentaires	59-61		
Infirmières indépendantes	61		

INDEX DES ANNONCEURS PAR PROFESSIONS

Agences immobilières		Pompes funèbres	
Rosset Immobilier	2	Pompes Funèbres Générales Genève S.A.	37
Régie Schmid S.A.	80	Pressing-blanchisserie	
Aide, accompagnement et soins à domicile		Pressing du Vieux-Chêne	72
Fondation Sead	46	Restaurant	
Imad	48	Le Nautica	76
Appareils et agencements de cuisines		Sanitaires/eau/gaz/chauffage	
FAM Cuisines S.A.	30	Ambrosio S.A.	20
Assurances/courtage		Carballa	70
AXA	24	Dallais S.A.	20
Automobiles		Perucca Serge	72
Garage Chevalley	34	Santé	
Garage de Chêne S.A.	70	ACR Physio - Rudi Ceola	62
Garage Tanner & Weber HONDA	Couverture III	Clerc Chrys	58
Café à l'emporter		Centre médical Opale	14
Mia & Noa	14	Santé (suite)	
Centre d'informations familles		Chez Véro Réflexo (réflexothérapie, chromothérapie)	58
genevefamille.ch	40	Christine Gertsch	
Charpente/menuiserie		(psychologue psychothérapeute FSP)	60
Duret S.A.	30	Clinique des Grangettes	Couverture IV
Education/cours		Couleur Bien-Etre	60
Accademia d'Archi (école de musique)	68	Espace O'Denzen (massages, réflexologie, biomagnétisme, reboutement, Fleurs de Bach, massages pierres chaudes)	46
Atelier des 4 Terres (sculpture et modelage)	67	Espace Rig'Ô, Veronesi Alexia (podologue)	60
Conservatoire populaire de musique (CPMDT)	68	Kubr Ivan Dr (médecine générale)	58
Cours de cirque Cirquenchêne	70	Medimove, Centre de rééducation fonctionnelle (physiothérapie, acupuncture, étioopathie)	62
Ecole "La Marelle" Sàrl	44	Pharmacie Amavita Chêne-Bourg	54
Ecole bilingue Montessori "Little Friends"	44	Pharmacie Amavita Tronchet	54
Ecole "The Montessori School Geneva"	44	Pharmacie de Chêne-Bougeries	58
Ecole de musique "La Petite Cadence"	68	Pharmacie du Chêne-Vert	54
Meister (école de la guitare)	68	Pharmacie Plus de Grange-Canal	54
Musique en anglais	68	Pharmacie Thônex-Jeandin	58
Electricité/téléphone/fibre optique		Röthlisberger-Thurler Florence	
Delbiaggio	44	(hygiéniste dentaire)	60
Del Bon	70	Stricker Marie-Josée (podologue)	60
Locatelli	72	Tai Chi Chuan, Yuko Doucet Nagai	
Etablissement médico-social		(le style Yang originel)	58
Le Nouveau Prieuré	10	Seconde main	
Entreprises générales		Boutique Renfile - Centre social protestant	20
Morzier S.A.	44	Serrurerie	
Garde d'enfants, mamans de jour		Serrurerie Almeida	20
Association Koala	40	Sports/loisirs/détente	
Impression		Centre Sportif Sous-Moulin	74
Imprimerie du Moléson	Couverture II	Chêne Basket	80
Informatique		Chênois Handball	82
MDP Formation informatique	44	Curling Club de Genève	80
Maçonnerie/terrassements/carrelage		Ecole de natation de Thônex	76
Batilor S.A.	30	I dance	66
Spinelli S.A.	72	Karaté Club Thônex	82
Maquettiste		Piscine de Thônex	76
Atelier J.-M. Staudhammer	70	Supermarché	
Nettoyage		Migros	14
Arbosa S.A.	46	Toitures	
Arhol Entreprise		Cuivretout S.A.	
(maintenance, entretien, rénovation de bâtiments)	20	(ferblanterie, couverture, étanchéité)	10
Optique		Vidanges	
Busulini, Optique Thônex	46	V. Guimet Fils S.A.	
Optic 2000	24	(urgences 24h/24h et vidanges)	82
Peinture/papiers peints		Voyages	
Arhol Entreprise (peinture, carrelage)	44	Vive les Vacances!	76